2026 年 KAPIC Centre 日本語・日本文化研修計劃
交流報告



Participants

Tsang Cheuk Hin (團長)リーダー

Chau Ching Wai (Ken) サブリーダー

Sze Hak Mo (村長)

Wang Yik Tung (Crystal)

Li Ching Long (Adwin)

Ng Hon Yat (呀一)

Wong Lap Yan (Bryan)

Xian Man Yau (Abi)

Lee Chun Hei (Oscar)

Chan Yu Fei (Faye)

〈 別紙A 〉

2026.6.12
Ver5

2026年度　海外学生日本語・日本文化研修

香港中文大学　スケジュール（案）

2026年6月30日（火）～7月10日（金）

月日		午前	午後	カピック食
6/30	火	6月30日　香港 - 福岡 HX640　1020　1500	福岡入り・鹿児島中央駅お迎え・ KAPIC移動	朝×　各自 昼×　各自 夕×　各自
7/1	水	開講式/宿泊オリエンテーション/ホームステイの日本語/交流会準備	ふれあい実践会話準備/交流会準備	朝○　8:00 昼○　12:00 夕○　18:00
7/2	木	ふれあい実践会話 （鹿児島市内：天文館周辺）		朝○　7:00 昼×　各自 夕×　各自
7/3	金	鹿屋看護専門学校　交流 ＆　民族館見学		朝○　8:00 昼○　多国籍料理 夕○　18:00
7/4	土	ホームステイ対面式　＆　ホームステイ		朝○　8:00 昼×　各自 夕×　各自
7/5	日	ホームステイ　＆　懇親会		朝×　各自 昼×　各自 夕○　懇親会
7/6	月	高隈小学校　給食なし　交流	日本文化1　着付け	朝○　8:00 昼○　12:00 夕○　18:00
7/7	火	鹿屋市周辺視察		朝○　8:00 昼×　各自 夕○　18:00
7/8	水	お礼状作成/第一佐多中学校交流	日本文化2　茶道	朝○　8:00 昼○　12:00 夕○　バーベキュー
7/9	木	お礼状作成/色紙/アンケート	日本文化3　和太鼓， 閉講式	朝○　8:00 昼○　12:00 夕○　18:00
7/10	金	退所（鹿児島中央駅で解散）	新幹線SAKURA　402号 11:20発　12:57福岡着予定 福岡 - 香港　HX641　1600　1845	朝○　7:30 昼×　各自 夕×　各自

※外部団体、講師の都合等により若干変更もあります。

【センター食】
朝 9回
昼 5回
夕 7回

曾卓軒 Tsang Cheuk Hin

Day 1 乘車

第一天是奔波的一天。飛機延誤使我們比原定時間更遲到埗。到了當地後，便馬上到了須要用日文溝通的時候——不是普通的便利店付款，而是買新幹線車票。我們須以日語告訴職員，在一次過買十張票的同時，把收據分開十張印出。正當我還在苦惱該如何說的時候，N2 的交通部サムエルさん便出馬了，他以流暢的日語跟職員溝通，而對方也很快就明白了，不消幾分鐘便出了十張票和十張收據（原來分單的日語是別々）作為團長的我，唯一的任務就是向各位派發車票，總感覺有點掩蓋サムエルさん的風采（尤其アビーさん立刻就把車費還了給我，還叫我不用找時）只有我一個去買票的話，大概說完地點和時間後便卡關了吧。

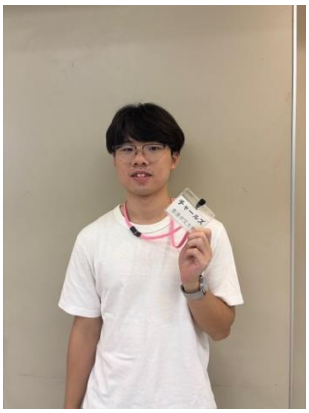
不論如何，順利購得車票後，我們便趕緊買了便當和零食，坐新幹線前往鹿兒島。下車後，在當地迎接我們的是領隊まきさん。她知道我們行程緊拙，特意讓我們「補完貨」才上巴士。上到巴士的時候，大家都已疲累不堪，沒有太多說話。此時，Whatsapp 群組卻突然熱鬧起來了。アドウィンさん買東西時替アビーさん拍了照，卻被對方以日語說拍得差，可是該段日語信息卻混進了「様衰」這個中文詞語。我用日語辭典一查，得知日語的「様（様）」讀作さま、「衰（える）」讀作おとろえる，於是便取其頭尾，說「様衰」的日語可簡稱為「さる（猿）」引得全車人望著手機竊笑；有些人望向我笑，卻不作聲，挺奇怪的，不知道是不是太想念我。是既安靜卻不平靜的一程呢。

様 ヨウ, ショウ, さま
Esq., way, manner, situation, polite suffix

衰 スイ, おとろ.える
decline, wane, weaken

Day 2 娛樂室

經過一晚的休息後，便到了上課日，並以培根蛋作為整天的開始（はぜやま夫婦的飯菜真好吃）吃完早餐後便到研修室拍團員照，為免姿勢過於死板，我把自己的名牌斜放在臉的旁邊拍照，結果まきさん說我かわいい，我只見同學看著我笑，並沒放在心上。這天相對輕鬆，學習完一些日本家居文化和明天ふれあい須用的基本會話後便結束了。



課堂結束後，才是整天的開始。我們到了康樂室打球。アビーさん本來在出發前打算帶羽毛球拍，卻因放不進行李箱而放棄。幸運的是，康樂室有羽毛球借出，因此我們成功在 KAPIC 打羽毛球。可惜就是那天風太大了，以致我們打的球總會轉彎。有次打著打著更把球打到樹上，同樣在場的サムエルさん想用鞋子把球打下來，卻反過來把鞋子卡了在樹上，要把另一隻鞋子也扔上去才打了下來。

回到康樂室後，便繼續探索裡頭的設施。其中瑜伽球是最令我好奇的，正當我在想該怎樣玩時，只見サムエルさん躺在球上，把身體一直向後挨，順勢把手向後張開，恍如韻律泳泳手般，十分華麗。除了遊樂設施外，フェイさん更在康樂室找到了蜘蛛，作為蜘蛛愛好者的她，隨手便把連著蜘蛛絲的蜘蛛抽起放在手掌心。雖說我並不怕蟲，但也沒大膽得會主動玩弄蟲子；可惜它不是紅藍相間的，不然給牠一咬，我就不用戴眼鏡了。

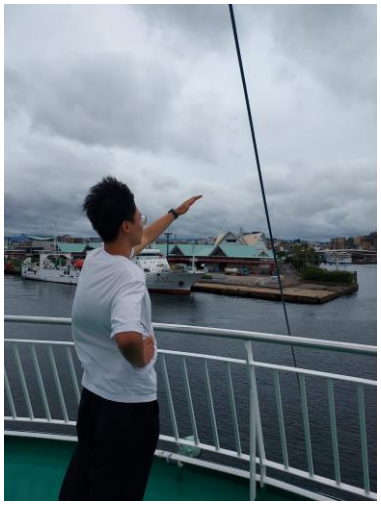




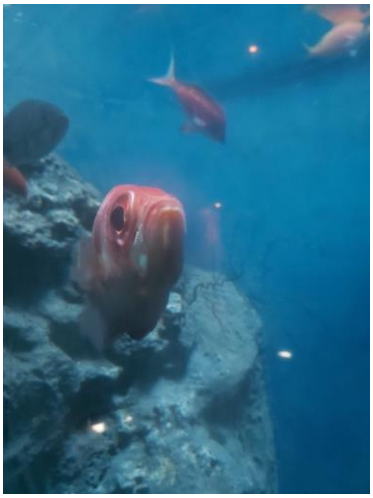
Day 3 ふれあい・健身

到了ふれあい當日，我們須乘船到鹿兒島市。當天的風十分大，在我們離開室內船艙時，轉眼間便已披頭散髮，迎面而來的風似要將我們推跌。為了船外的風光，我們走到船頂，眼前只有一片大海和逐漸靠近的島嶼，趁著未著陸前，ゴさん和ケンさん趕緊擺出鐵達尼號的招牌動作，花名為村長的サムエルさん則當起了船長，向遠方舉手致意。最後在船長的帶領下安全著陸，沒有人 jump。





到了碼頭後，由於帶隊的大地さん還未到，便和まきさん一起去了鹿兒島水族館。相比起那些體型龐大，總是處於視覺中心的魚，我更著重旁邊那些較安靜的魚。牠們像貓一樣，無聊的時候便一動不動，像是睡著了，即使動也只是搖兩下尾巴便回到原來的位置，像極平時宅在家裡的我。裡頭還有許多眼睛很大的魚，像香港常見的「大眼雞」，不知道那雙眼到底在看甚麼，我只知道我怎樣撐大雙眼也比不上牠們。館裡不時有小學生在跑跑跳跳，魚兒見怪不怪，游的繼續游、不動的依舊沒動。

最後一個展覽是一個開放的水池，裡頭養著不少珍稀物種——這是我與保育員搭話才得知的。她把假石移開後，便逐一向我們介紹不同的物種，其中有一條像蚯蚓般短的水蛇，據說成年後會變得十分粗壯。聽完她的講解後，我們便向她介紹自己，並告訴她在館內的所見所聞，她也為我們享受參觀而感高興，甚至稱讚我們日語說得好，確實是挺有成就感的。

參觀完水族館後，大地さん便到了，戴著頭帶、穿著深色休閑裝和一件黑色外套，手臂有鍛練過的痕跡，是個陽光大男孩（他年紀甚至比我還小）。下一站是美術館，路途中，得知他有到外國留學的經驗，還懂得幾句英文（像他到達的時候便跟我們說 Let's go 一樣）而他也有學韓文，明顯是個對外語有興趣的人。見此，我也教了他兩句廣東話：「好味」和「正」，即使日語沒嚴格的音調要求，他也很快就掌握了讀音。

到了美術館後，大家便各自看各自的。我一般不會拍照，只覺得印象深刻的畫自然會留在腦海裡、或哪天浮現出來。那是一個花園，旁邊長著許多矮樹，畫中間有兩個人面對著湖畔。這讓我想起《追憶逝水年華》中所談及的思緒混亂的流露和思緒澄明的平靜，我能感受到那分平靜——遼闊的平原、彷彿凝滯的時間，縈繞在腦海中，時隱時現，卻又揮之不去。其他的畫都留不下太深的印象，唯獨這幅讓我不禁回頭。

看完畫時已經 12 時半，大家早已餓透，最後到了大地さん推薦的拉麵店吃午餐。那裡的食法是把麵吃光後，把飯加進湯裡當泡飯吃，浸滿湯汁的米飯特別入味，十分飽足。



吃飽飯後，便到天文館逛街。途中竟讓我們碰到サムエルさん的小組，於是便一起吃刨冰。鹿兒島最有名的是白熊刨冰，是以草莓、藍莓、芒果等當作五官點綴在白色刨冰上的小熊，十分可愛。即使是迷你份量也疊得像山一樣高，對於剛吃飽飯的我們實在有點吃不消。サムエルさん來了我們這桌，與大地さん有說有笑，這是我十分羨慕的：或許不單是語言能力的問題，自信也很重要。



吃完刨冰後，我們便到了 Game Centre 遊玩。我們首先到了樓上玩 Mario Cart。我向來打遊戲也不厲害，因此名次也提不上去。但靠著遊戲裡奇怪的道具，最後竟讓我以倒數第二完賽。玩完 Mario Cart 後，我們到樓下找サムエルさん，發現他正在和女生們一起拍貼紙相，怪忙碌的。照相館旁邊有台求籤扭蛋機，大地さん身先士卒，抽了張大吉，我也試了試手氣，竟讓我中了大大吉，它告訴我即使遊戲玩得差，只會不斷嘗試便能進步。當刻我立即跟他們再鬥了一場 Mario Cart，這場我嘗試摸索它的剎車和加速系統，卻因過分剎車使車子多次停下，最終以最後一名完賽。

玩完遊戲後，我們便到各處買東西。得知 KAPIC 可以玩煙花後，我們便到ドンキ買煙花，由於之前沒玩過的關係，最後只挑了最基本的線香花火、Hello Kitty 煙花和一套煙花套裝。買完煙花後，便去了手信店。大地さん向我們推薦了知覽茶，說是鹿兒島的名物，因此我也買了一些茶包（即使只是茶包，茶味也是挺香濃的），再加一盒番薯批。





在回去的途中，我們經過了一個許願角，可以把寫下的心願掛在樹上。從上年去日本旅行開始，我的願望便是「祝心中的人都能得享幸福」因此這次也沒有改變。大地さん則是祝願他的社團能夠在比賽中百戰百勝，而他那端正、工整的字也讓我發現他那陽光外表下細膩的一面。

最後，我們在碼頭集合回程。回到櫻島後，我們拍了一張 Y2K。我至今仍認為那是整個交流最漂亮的一張團體照。有時候上鏡的人，也會是一個好的攝影師呢。



晚上，我們還在房間裡健身。主要由我和ゴさん一對一決鬥，像是掌上壓、平板支撐等項目；クリスタルさん中途也加入了，她甚至能做出 3 分鐘的平板支撐，讓我們都嚇了一跳——作為男生的我，3 分鐘也將近是極限了。

最後，由於我掰手腕和掌上壓都輸給了ゴさん，因此總成績只有第二名，並由賽事委員會會長サムエルさん頒出獎項。





Day 4 鹿屋看護專門學校・民族館・煙花

今天是和鹿屋看護專門學校的交流活動。首先是由他們介紹自己的學校，他們為此而拍了一條十分詳盡的影片，以第一身視角遊覽學校，確實感受到他們的用心。介紹完畢後，我們便加入他們的小組裡玩遊戲，我加入了はるとさん的小組，他是個十分友善和陽光的男生，另外還有ひびかさん，是個友善的女生。他們所安排的遊戲是摺紙，他們手把手地教了我怎樣摺飛鏢和紙鶴，過程中他們也十分耐心地教導我，即使我有時聽不明白，他們也沒有一絲的不耐煩，不愧是準護士呢。

在他們帶完我們玩遊戲後，便到我們帶領遊戲了。我和サムエルさん準備了以訛傳訛的遊戲。我負責寫遊戲說明，由他來做司儀。我小組的同學們都十分聰明，因此所有題目都成功猜對，題目多是日常能夠見到的東西，像單車、排球等，很快就能領會得到。可惜的也正是這個，我們本來準備了更難的題目，像捉迷藏、萬聖節等，卻因時間所限而無法繼續玩下去。

早上的活動以遊戲作結，吃過午飯後便是到民族館參觀的環節。每人都得挑一套民族服飾來穿，但不會知道自己所穿的是哪個族群的人。我挑了件紅色的外衣，乍看有點像華服。在館長的介紹之後，我才知道那是泰國人的服裝。



到了晚上，便是玩煙花的環節了。這天我們玩了線香花火和 Hello Kitty 噴射煙火。大家都是第一次玩煙花，所以開始時都不太熟悉，只燒了幾秒，線頭的火星便掉到地上了，閃也沒閃過。後來我們嘗試把煙花傾斜而非垂直拿，這次的火星同樣愈燒愈大，卻在某刻停下燃燒，接下來的只有如同電光般的煙花不斷向四周蔓延、閃爍。線香花火沒有燒很久，可是等到它閃爍的一刻便已很珍貴。Hello Kitty 煙火則很容易點燃，有火便能一直燒、一直射出煙花，因此大家都趁機對

著鏡頭畫圓形、心形等等的，可惜鏡頭只能捕捉些許殘影，留不下形狀。同時我也想不到，單單兩三包煙花，便能玩一整個晚上；那包煙花套裝仍未拆封。

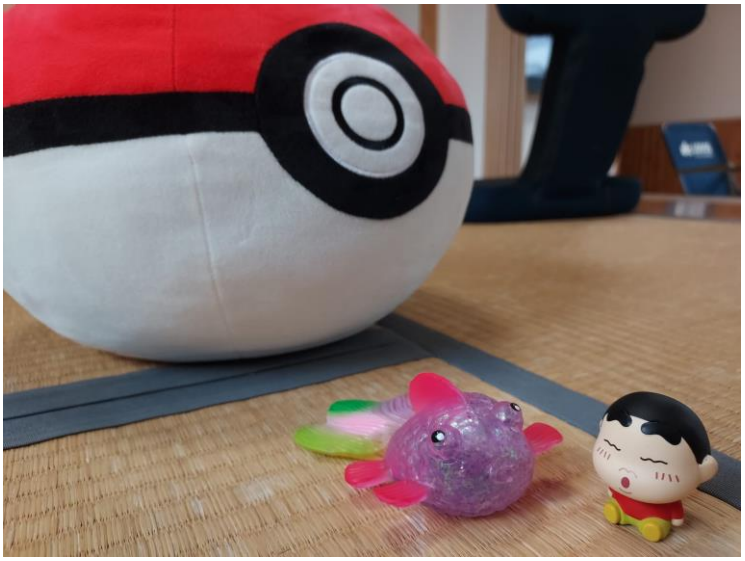
但說來有點遺憾的是（其實之前和往後也是）我因缺乏信心而錯失許多與當地人交流的機會。或者說，我對於自己無法流利地說日語感到羞愧，明明對方願意聽我說話，卻因我無法順利表達而感到疑惑，這個尷尬的時刻讓我感到害怕。

Day 5 今村家的第一天

轉眼間便到了 Homestay 的日子。雖說我是和オスカーさん一起到今村家留宿，仍不免感到緊張。迎接我們的是媽媽由衣さん和幼女ゆうかちゃん，還記得她們對我們的第一印象，便是名字很難記得住（畢竟是英文直譯）在車上，我們教了她們一些廣東話的日常用語，像「早晨」、「你好」等等，她們都學得很快呢。

第一站去的是遊戲機中心。ゆうかちゃん十分喜歡抓娃娃機，因此我們便直接到二樓夾娃娃去。我首先到了蠟筆小新的機台，可是夾了三次仍夾不出來，於是換オスカーさん來夾，怎料到他夾一次就成功了，實在讓人驚嘆；那是嘟著嘴，正在親吻的小新，十分可愛。她看上的是矽膠草莓蛋糕，可惜她總是把握不好按按鈕的時機，夾了兩三次就放棄了。出於好奇，我也去挑戰了一下，在四五回後，終於讓我成功了，我當即把它送給了ゆうかちゃん，使她感到十分開心——原來她家裡也有一個一樣的蛋糕，可是已經很舊了。

夾到蛋糕後，我便和オスカーさん去了玩太鼓達人，跟前天那支籤所說的一樣，我依舊因為不擅長遊戲而三局全輸。打完太鼓後，ゆうかちゃん便向我們跑來，原來她也夾了兩尾發光魚送給我們，那兩尾魚嘟著嘴的樣子跟小新一樣，同樣很可愛。



我們夾完娃娃便去吃了個午飯，順道跟她們到興趣中心接了ゆうかちゃん的哥哥彰吾くん後，便往今村家進發。他們家有個大和室，亦即我們睡覺的地方，裡頭有一台 Switch 和一些玩偶。ゆうかちゃん邀請我們到她的房間參觀，裡頭除了有很多寵物小精靈的玩偶外，還有很多本貼紙冊，每本都厚得漲起來——原來跟她年紀相近的女孩子們都喜歡收集貼紙，甚麼款式的都

有。她還邀請我們跟她一起貼她新買的大白貼紙，只見她貼完一頁又一頁，相信很快又能把一本貼紙冊貼滿了。



貼過貼紙後，ゆうかちゃん跟我一起玩玩偶，而オスカーさん則和彰吾くん一起玩 Switch。我和ゆうかちゃん分別選擇一隻玩偶，然後輪流把玩偶丟向未被選擇的玩偶，丟中的玩偶便屬於自己，看最後誰能收集更多玩偶。我開始時挑了個大塊頭，以為可以丟中更多的玩偶，可是因太大力而丟歪了，一隻也丟不中。後來幾次也無法彌補這次失誤，因此給ゆうかちゃん贏了。



在和室玩過遊戲後，我們便到客廳去。意外的是，他們家也有個瑜伽球，這立即讓我想起前兩天サムエルさん做的動作，於是自己也試了一次。身體柔軟的我，不費多少力氣便做了出來，但原來維持平衡才是最難的部分，要不斷左右調整才能保持穩定。而對於本來有練習體操的ゆうかちゃん來說，拱橋也是輕而易舉。



不止拱橋，他們知道我平時有鍛鍊身體之後，便叫我做掌上壓給他們看看，本來做幾下也不算甚麼，他們竟然直接坐在我身上。即使只是小學生，壓下來還是挺重的。在不斷調節之下，我只好落一半便上來，好讓自己多做幾下，可是手早已抖個不停、也顧不上塌下去的腰腹，最後還是做不到幾下便倒下了。



有趣的是，ケンさん的 Host family 是由衣さん的妹妹あゆさん，他們也到我們的家來玩。碰上正在鍛鍊的我們，ケンさん也被迫著做一字馬，真是辛苦他了。



甚麼都玩過一次後，便到了準備晚餐的環節。每人都得負責替肉丸沾上蛋液和炸粉，以製作炸肉丸。當晚的晚餐也十分豐富，除了炸肉丸外，還有蛋沙律、豌豆等相對健康、清淡的食物，以調和食完容易上火的炸物。



最令我意想不到的，是晚餐後仍有玩樂環節，還是不斷跑動的那種。為了吃晚餐吃得舒服些，我在吃飯前便洗了澡。可是他們休息過後，便一直要我們玩拿玩偶丟人的遊戲。我不得不在和室裡瘋狂地跑動和閃避，丟人的時候也得跑來跑去來找攻擊的位置。他們偏偏十分難對付，總是丟不中他們，因此我過不了多久便全身濕透；但原來流汗的並不止我一個，為了贏，他們也全程投入，才使我不得不使盡全力。幸得お父さん借給我替換的衣服，才讓我不用穿著充滿汗臭味的衣服睡覺。



Day 6 今村之旅結束・懇親會

一覺醒來，便是 Homestay 的最後一天了。在吃過果醬多士後，我們便和お母さん、ゆうかちゃん一起到海邊。剛踏入沙灘時，只覺沙十分鬆，走起路來十分不穩，唯走到水邊時才稍微穩下腳步。相比起櫻島那個看得見對面島嶼的海，這個海可說是無垠的——對面甚麼都沒有，只有延綿不斷的海岸線。這裡潮漲反覆無常：微弱的時候，浪花連底下的海水也蓋不住；強烈的時候，白頭浪如衝擊波般湧來，隨即擴散到乾的沙地上，站得稍前便很難逃離那急促的蔓延。

ゆうかちゃん在這裡開始了她的遊戲——趁潮退時，盡量把石頭放到遠處的沙地上，並在潮漲前撤退。在一次又一次的試探和成功撤退後，她便愈走愈前，把石頭放到更遠的位置，不料這次潮漲得特別厲害，嚇得她不斷後退，險些把腳沾濕。



到海灘玩過後，便回家吃 Homestay 的最後一頓午餐。這次我們得自製章魚燒，把攪拌好的麵糊倒進章魚燒機後，再加入切片的香腸而成。起初因不清楚麵糊的份量，便干脆把麵糊鋪滿整個鐵板，然這些章魚燒的餡料全都爆了出來；興許吃上去是挺飽足的，但每顆都像崩了針線的玩偶。後來在調節過份量後，終於做得出一些不爆餡的章魚燒。





吃過章魚燒後，我們便和小朋友們繼續玩耍，像是織手繩、畫畫、跳舞等等的。過不了多久，便到了回 KAPIC 的時候。回程當中，我才知道原來看護學校就在今村家附近，若不小心轉了個彎，便能與他們聯誼了。

回到 KAPIC 後，便是晚飯和懇親會的環節，我們分別跳了跳舞街（港版『ダンシングヒーロー』）和 YMCA、以及唱了『それが大事』（即李克勤《紅日》的日語原曲），表演過程可以自行腦補。原來眨個眼，兩天便過去了——沒有繁瑣的工作和睡不著的覺，只有純粹的玩樂和健康的作息。眨眼原是閉眼和開眼兩個動作組成，閉眼在於把舊的世界暫時忘掉，開眼在於迎接世界全新的一面。開心本不需甚麼理由或代價，眨眼的瞬間，兩天過去了，這個新的世界也悄悄地離我而去，只剩下些許待人認領的片段。



Day 7 高隈小學校・和服・化妝會

早上，我們到了高隈小學校跟小學生們玩遊戲。和上次看護學校一樣，雙方都準備了遊戲和對方一起玩，而我們則準備了麻鷹捉雞仔。場上總共有三隊母雞和小雞，可是不知為何麻鷹只有我一隻，於是我不得不在這三分鐘內一打三，追完一隊以後又得追另一隊，不斷地以假動作進攻。可想而知，最終我一隊也捉不到，換來的只有全身濕透——我竟不知天高地厚地穿了恤衫。濕透的我就像掉到池裡爬出來的人，因此只好戲稱自己作イケ（池）メン了。幸得アドウィンさん借衣服給我換，才讓我稍微舒服了一點（已是第二次借別人的衣服來穿）。





麻鷹捉雞仔只是剛剛開始，接下來還有小學生們的閃避球遊戲。他們之中有一個男生特別擅長玩閃避球，賽前還向我們展現了自己的投球技術，他竟然能輕鬆投出一個跟他身軀差不多大小的球，不禁讓我害怕起來。尤其在分為大學隊和小學隊時，我們一群成年人竟毫無招架之力——大概因為大家都是剛二十歲成年不久吧（還有人過幾天才二十歲）只能說是非戰之罪。

跟小學生玩完後便坐了まきさん的車回到 KAPIC 中心，我馬上到房間洗了個澡，以參加接下來的和服試穿。穿和服原來也有十分多講究呢，從內衣褲到腰帶、再到上下身衣裝的配搭，得經過許多嚴格的程序才能穿得好看；男生況且如此，也不是不能理解為何動漫中的女生去煙火大會時總是遲到——為了以最美的一面示人，總需要更多時間。負責男生和服的老師也是十分有眼光，替我選了這套藍白的配搭，簡潔而不平庸，給人一種低調而得體的感覺。在女生們裝扮完畢

後，我們也和三位老師拍了合照。不知誰才是最華麗的呢？最先引人注意的，往往是畫面中間的人。





穿完和服後，女生們邀請我們到民族館化女妝、穿女裝，可是最後因不知館長是否允許而告吹了——只有去民族館的提議告吹了！想不到女生們從沒有放棄過替男生化女妝的念頭，甚至把村長夜話（房 game）的主導權搶過來，把男生們聚集起來再一網打盡，使我不禁想起「邀請」小新他們玩過家家酒的妮妮（只有早睡的アドウィンさん逃過了一劫）女生們竟也曉得擒賊先擒王，因此作為 317 房主的我，從一開始便注定是甕中之鱉——平時畫畫喜歡畫女生的我，竟也有被畫成女生的一天。見我把臉洗好後，她們便拿出一堆花花綠綠的筆和色盤，我拼命想像那只是我平時畫畫用的針筆和馬克筆，但在想像之前，她們便迫不及待地開始了——

在基本的保濕後，便是粉底和遮瑕。到這裡其實還好，作為男生，把臉上的紅印淡化後確實更為整潔、精神。可是當我看見還有許多筆未用到時，我便知しまった了——為了以最美的一面示人，總需要更多的時間——原來她們的目標是我的五官。眉毛經眉筆修得銳利、眼睛貼上雙眼皮貼和假睫毛（快睜不開了），再補上眼影和臥蠶、鼻子和臉廓在修容後變得立體、臉也順便上了點高光（一定只是順便）本來的分界頭也放了下來，用燙髮夾燙出空氣瀏海。唯一被放過的是嘴唇，不知為何我的嘴唇特別紅，大抵是太害（羞）羞（恥）了。

我的眼睛疊著雙眼皮貼和假眼睫毛，幾乎張不開，可是瞳孔卻拼命擴張（別問我為甚麼知道）——恐懼甚麼的太膚淺了，現在只剩下一片空洞——不論是我的眼底還是腦袋，除了まきさん的那句かわいい一直在我空蕩蕩的腦袋中迴盪。原來從入團的一刻開始，便注定著這天的來臨，一切竟在這刻完美地連上……

還未完！化妝化得這麼辛苦，為的當然是拍照。「有時候上鏡的人，也會是一個好的攝影師呢……」果然文青是裝不得的，一句故作有詩意的說話，竟變成了回力鏢，狠狠地敲在我空白的腦袋上，聲音格外地清脆。女生們像狗仔隊般圍著我，相機的咔嚓聲跟在回力鏢後，一次又一次地敲響我的腦袋。為了掩蓋那打過高光的臉頰，我只好以兩隻手指抵著我的臉，配以淡淡的微笑，希望別讓人發現我化過女妝的痕跡……不，兩隻手指太少了，我乾脆用雙手遮著臉，只露出雙眼，好讓我記清楚女生們邪惡的眼神。結果這兩幅相片竟是最自然的（最討女生喜歡的）。

「沉悶有害/難道必須裝可愛/才換到結果花開//當/群眾喧嘩太紛擾/誰又聽到我心跳」腦海突然浮現何雁詩的《我不會撒嬌》。我那帶復仇意味的眼神，竟成了裝可愛的一部分；女生們不時喧嘩，而我只聽到自己那比跑 6 公里時更急促的心跳。到底這份悸動，是動了報仇的心、還是動了心呢？

不論如何，到了卸妝的時候，我便趕緊把雙眼皮貼和假睫毛都撕了下來，用卸妝水把妝容洗掉。不料洗著洗著，把卸妝水洗進了眼睛，使我瘋狂眨眼——「眨眼原是閉眼和開眼兩個動作組成，閉眼在於把舊的世界暫時忘掉，開眼在於迎接世界全新的一面。」又是一個打到偽文青頭上的回力鏢，果然早已逃不掉了……

（筆者建議：純文字討論才能最大程度發揮想像力。實際圖片只會把想像固化，如同 DSE 的標準答案。）

Day 8 櫻島・神社・購物・增肌

雨過總是會天晴的！經過昨晚的滿城風雨後，便到了洗滌心靈的旅行日。今天會到鹿兒島不同的景點參觀，十分輕鬆。首先到達的是櫻島的火之島恩惠館，我們先到了館內買手信，我買了番薯饅頭和一隻泡溫泉的うさぎ，十分可愛。買完手信，剛好雪糕店也開了，我便買了個跟ケンさん同款的紫薯味雪糕，不愧是鹿兒島名物，配上雪糕上的那塊薯餅，十分美味。這時候足浴池也開放了，我們便到那裡泡腳。在大熱天泡熱水，乍聽有點違反常理，但熱水使得腳的血管擴張，整個人也跟著舒暢起來呢。



泡完腳後，我們便到了有村熔岩展望所。那裡能夠見到櫻島的火山——當然沒有爆發。我們沿著樓梯，慢慢地登上山，彷彿最初不懂坐校巴，沿著斜坡爬上天人合一的時候呢。幸運地，山頂有一個涼亭讓我們稍作歇息。作為攝影擔當的アドウィンさん也替我們拍了許多個人照（順帶一提，另一位攝影師是フェイさん）。而這幅個人照名為《用背脊唱晚餐歌》，是由アドウィンさん親自起的。流石アドウィンさん，腦袋裡的有趣念頭就像源源不絕的河水般湧出，多重的石頭也跟著這股思緒流動，好一個中日文化的結合！



下山後便是午餐時間，我們在海鮮市場吃過海鮮丼後，便到了菅原神社參拜。這是一個建在海邊的神社，因此鳥居也是建在沙上的，與一般建在陸地上的截然不同：興許是親近大自然的關係，相比起神聖莊嚴，更給人一種輕鬆的感覺。





聽說這個神社以保佑學業見稱，因此我也進了神社參拜——到達神社須走上一條崎嶇、陡峭的樓梯，梯級時大時小、凹凸不平，上面還有樹根纏繞，一不留神便會絆到。上到神社後，竟讓我發現了本許願筆記本，除了平時會做的參拜儀式外，在此更可以寫下自己的願望。我在筆記本上祈求了 KAPIC 的各位能夠取得好成績；至於投身了職場的ケンさん，也祝願他的好成績能讓他在工作上得到更好的待遇。

神社很小，一次只能容納兩至三人，因此我在祈過福後便下了樓梯，站在欄杆處等待其他人上去參拜。期間，我也跟まきさん提到自己讀中文系的原因和未來的打算，是個十分關心同學的老師呢。聊過一會兒後，我便獨自站著發呆，望向上方的神社。不料這閒暇的片刻，剛好給攝影師捕捉到——不是フェイさん也不是アドウィンさん，就是這麼一個平凡、自然的動作，竟催生

了第三位攝影師的出現。一來得感歎自己挺有台風（前幾天真的掛了八號風），二來就如我前幾天所寫，上鏡的人也會是一個好的攝影師呢。斑駁的陽光點綴著我的臉和身軀，耀眼得像水晶的反射。我也趕緊把這幅相片設定為我的 Whatsapp 頭像，就這一幅相，便足以把昨天女妝的事拋諸腦後。



下一站便是神德稻荷神社，相比起其他神社那紅色的鳥居，這裡的鳥居是透明的，乍看如同玻璃造的，十分剔透，因此大家都拍了不少照片呢。



兩個神社都參拜過後，這天的旅程以鹿屋的巨型ドンキ收尾。昨天有了女妝經驗的我，對於基本的遮瑕還是有一點興趣的，於是便到處找遮瑕膏，可惜遮蓋紅印的綠色遮瑕膏都賣光了，只好暫時留在心裡。走著走著，看見女生們把女裝假髮區的照片發了上群組，還特意提及我，問我用不用買一個來戴：儘管昨天把頭髮燙過後，確實挺像一些萌系的短髮女生，但她們似乎更想看長髮的我。一看，只見直髮曲髮應有盡有，有時覺得貨太齊也不是一件好事……



知道她們滿腦子歪念頭後，我也得有所行動。我到了蛋白粉專區，那裡有許多我不認識的牌子，味道更是令人眼花撩亂：抹茶的有、奶茶的也有。由於是第一次買，我挑了較常聽見的MYPROTEIN，選擇了ココア味來嘗一嘗鮮，望著營養標籤上豐富的蛋白質，只有滿滿的期待和安全感。而這一切，都是為了使體格變得強壯：當我哪天遭遇甚麼意外，使別人無法從我的樣子辨認男女時，起碼還有健碩的身軀替我澄清。她們能改造我的臉，卻改造不了我的身形；況且，是時候發掘新的興趣了（不是女妝！）。

Day 9 第一佐多中・茶道

昨天玩了一整天，今天便是整個行程的最後一次學生交流。來賓是第一佐多中學校的三位女生和三位老師。起初籌備遊戲時，我們也十分擔心，讓她們三人跟我們十個人玩，會不會太大壓力。可是見面時，只見她們比我們還興奮，尤其在ゴさん教授廣東話時，她們更是搶著答問題，不禁讓我們鬆了口氣——是三個充滿活力的女生呢。

介紹環節過後便是遊戲環節。我們玩了音樂氣球和 splash。我是在音樂氣球中負責播歌的人，因此沒有參與遊戲。簡而言之就是在音樂播放期間傳氣球，音樂停後手上拿著氣球的人須講三件關於自己的事，兩件真事一件假事，讓人猜哪件是假的。而於 splash，則是大家圍圈，其中一人站在中間，中間的人會指向隨機的人，被指中的人要蹲下，在他兩側的人須鬥快指向對方說 splash，慢的人出局。在這殘酷的淘汰機制下，很快便剩下了中大代表ゴさん和佐多中的老師一對一決鬥。雙方須背向對方，只有在聽到指定的關鍵詞時才能轉過來向對方發動 splash，經過幾輪的虛晃後，關鍵詞終於出現了！兩人都立刻轉過身來 splash，因此無法分出勝負，於是最後決定以猜拳定生死，最後是由佐多中的老師取得了勝利。勝出的佐多中一方自是十分開心，不禁圍著老師打轉呢。



轉眼間便到了午飯時間，在吃過炸雞飯後，便是體驗茶道的時候。整套工序十分講究，從正坐的姿勢、位置，到製作抹茶和吃點心的方法，再到敬禮，均有嚴明的要求。整個過程講求的是平靜的心境和耐性，製茶時須攪拌均勻，遞茶給對方時亦須保持正坐，以手撐著地板向前滑行，並把碗旋轉 180 度交給對方、喝過茶的人得以食指把嘴巴觸碰過的位置抹乾淨，再蹲下身子觀賞茶碗，最後把茶碗轉 180 度還給對方；點心要先用眼仔細欣賞後才吃，並以黑文字切開幾份慢慢品嘗、分發點心時，還得先知會下一個取點心的人才能拿，以示謙虛和尊重。



這是極度考驗耐力和耐心的過程，平時鮮少正坐的我們，一直維持這樣的坐姿後，雙腳已麻痺得踩不穩地板，幸得老師的體諒，在儀式外的時間可以盤腿坐，方稍微舒緩了麻痺感。

然這也是一個發人深省的體驗，在平日節奏急促的生活中，愈來愈難全心全意地投入一件事，這一個個步驟看似繁複，實質是令人沉澱心神的過程。這也讓我想起懂得鉤織的人，能夠無視環境、全神貫注地工作，實在讓人尊敬呢。

茶道過後，便是和佐多中的燒烤環節。剛剛猜拳勝出的老師原來是教英文的，有著出國留學的經驗，因此英文十分流利，還用英文跟我們談笑風生呢。他還叫每人都擺出吃得津津有味的樣子給他拍照，我見ゴさん一直在顧爐，東西都沒吃多少，便餵了他一口，順道給老師拍下。あぁ、おいしそう～



japjapjap

食過燒烤後，還可以玩煙花。佐多中的各位也準備了煙花來玩，相比起前幾天的線香花火，這次的煙花燒得更久更亮，使得大家都樂在其中。趁著大家正玩得開心時，我也偷偷把前幾天未拆封的煙花套裝拿出來（他們不知道我們知曉晚上有煙花玩的事）順勢把玩樂的氛圍延續下去。只見サムエルさん拿起煙花，擺出「砲姐」御坂美琴的招牌手勢，確實是挺帥的。





Only! My! Railgun!!!

Day 10 寫信・和太鼓・67 大賽

眨個眼便到了倒數第二天。今天得向 Host Family 寫信，まきさん教了我們日語書信的基本格式後，便讓我們寫下想對 Host Family 說的話。我再次回想起和今村家相處的經歷，那些玩樂的片段依舊歷歷在目，最可貴的是，ゆうかちゃん和彰吾くん能在這個年紀無憂無慮地玩樂、亦十分樂意跟我們玩耍，這定是父母教導有方的成果。因此在信中，我也向今村夫婦表達了開心的感受和謝意。不論如何，這是一段令人難忘的 Homestay。

午飯過後便是和太鼓的體驗環節。老師教了我們許多不同的節拍，有時候讓我們分成兩個聲部來打、有時候讓我們排成一列，輪流在兩面鼓上打出交替的節拍。本來有一點點音樂底子的我，在習慣敲擊後亦很快掌握。可畢竟是敲擊樂，打得久手臂還是會酸。



老師作為末吉鬼神太鼓一員，亦十分精通太鼓應援曲。不論力度的強弱、還是拍子的疏密，均有十足的講究，使得音高變化不大的太鼓亦能製造出抑揚頓挫，實在令人振奮。

各種組合的拍子都玩過後，老師最後還演示了鼓面和鼓邊交替敲擊的複雜節拍，還讓我們上前挑戰。聽著那交錯的節拍，我打著打著腦袋便亂成一團，像極我玩太鼓達人時，只能看著一個個紅藍面譜在我眼前飄過，卻沒有一拍打得準。臨走前，我還問老師擅不擅長玩太鼓達人，他也笑說自己不太擅長這種遊戲式的太鼓，讓我們都十分驚訝。不論如何，他真實的太鼓確實打得十分純熟。

太鼓是行程中最後一個活動，我本來也以為十一天的行程就此告一段落，可是在休息時，まきさん突然叫我出去，告訴我 KAPIC 為クリスタルさん準備了二十歲的生日蛋糕，讓我在食完晚飯後向中心拿蛋糕，並把這個安排告訴クリスタルさん以外的人。為了不讓クリスタルさん知

道，我以私訊告訴大家吃完飯留下來慶祝生日，而フェイさん此時想到一個主意：在我去拿蛋糕的時候，她把クリスタルさん引到鋼琴那邊去，藉此讓她背對著門口；並在我拿蛋糕進飯堂時彈奏生日歌，給她一個驚喜。這個計劃最終順利執行，讓クリスタルさん大吃一驚，一早知情的大家也隨著琴音唱起了生日歌。KAPIC 的大家（まきさん和森山さん也在場）都在場慶祝，相信對於クリスタルさん來說也是一個相當難忘的生日會呢。二十歲作為日本行成人禮的年紀，當地人也是十分重視的。

晚上，我們以 67 大賽作為村長夜話的閉幕式。大家為了打出最高連擊數，均使盡了全力，尤其在殘酷的賽制下，首先得從小組的三人中脫穎而出，才能進入四強，分出冠軍戰和季軍戰的人選。我有幸在小組賽中勝出，可是在四強賽中輸給了ケンさん，只好盡力爭取季軍。サムエルさん因猜拳猜贏而成為種子選手，直入四強賽；在四強賽敗給アビーさん的他，也落入了季軍戰。他最終被我以 300 多連擊打敗，使我登上了頒發台。另一邊廂，每場比賽均竭盡全力的ケンさん，在決賽中不敵技巧嫻熟的アビーさん，屈居亞軍；而アビーさん則以 400 多連擊登上了 67 王的寶座，是實至名歸的女中豪傑！





贏咗都扁嘴，唔知乜心態

Day 11 回程

是時候回香港了。由於路途遙遠，我們在吃完早餐後便離開了 KAPIC。今天的早餐十分清淡，也十分符合我的口味，因此更不捨得了……



Protein 好足～

想不到這樣就結束了在日本的十一天……還沒有！經過多番的轉乘後，我們最後的落腳點是日式餐廳すき家。旁邊還有間福岡漢堡扒，彷（果）彿（然）我們還未離開福岡。由於不知是否身處日本，我們依舊維持了在 KAPIC 時的優良傳統——さあ、いただきます！一看餐牌，32 円一個早餐，果然是日本！在香港絕對不可能找到這種價錢的早餐。







又福岡又すき家，邊有得假？

後記

真的沒想到這是如此充實的一次交流。我上到大學後並沒有其他交流的經驗，因此在籌備活動和分工時，許多時候都無法提供有力的建議。在 zoom 開會的時候，一般都是サムエルさん、アドウィンさん和フェイさん作主導，而我只是順勢把議程推進而已。尤其作為團長，須一定程度地帶領團隊才算稱職，而我起初並沒有足夠的信心能夠勝任。

隨著行程慢慢進行，團員們也察覺到了我的不自信，還給了我許多支持和鼓勵，這在我以往的日子中也是鮮少發生過的。那天是和看護學校交流的一天。當晚，我獨自一人坐在沒有開燈的飯堂，邊吃泡麵邊寫日記。不料讓準備洗衣服的ゴさん發現，並召集其他男生和我到房間吃泡麵聊天。當時的我因交流不順、無法找到很好的話題而感到自責，即使健談的サムエルさん與我同一組也無法扭轉局面；看著旁邊的人們談天說地，更覺自己的語言能力和自信心均不如他人。

而男生們給我的答案是：許多時候是性格因素所致，自來熟的人對著甚麼樣的陌生人也能應對自如、較為內斂的人則須慢慢找話題，不能說誰對誰錯。更何況大家的生活環境、文化等等都截然不同時，無法每刻都找到共同話題也是正常的。雖談不上是釋懷，但聽完他們這樣說後，起碼讓我放下了些許執著。

女生們的話，也很感謝她們樂意跟我一起玩。種種原因之下，使我與異性相處時總會有點拘謹，無法好好地表達自己。很幸運地，她們都是友善的人，不會因我某些不自然的行為舉止而對我敬而遠之。要說契機的話（其實不太想承認）便是化妝會了，我起初以為她們只是說說笑，畢竟替自己化妝也得花上這麼多時間、化妝品又這麼貴，怎可能隨隨便便就給男生用。想不到她們三個都是我在茶道篇所尊敬的「無視環境、全神貫注地工作」的人（又是一個回力鏢），這讓我既驚喜又驚嚇（詳見 Day 7 女妝篇）只能說高手在民間。當然，我也學習了許多基本的化妝知識，讓我知道男生也可透過化妝讓自己變得更精神、整潔（美麗留給女生們）。我想男生們一定也很開心，吧？

另外是我在女生們的教導和鼓勵下，學懂了用雙手彈《小星星》。這也是我從來沒想過的，（除了我本來有一點點天分之外）只能說當我看到アビーさん這麼努力時，也燃起了我的鬥志。



神社的個人照也是功不可沒。化妝會後，我不再像以往那麼的拘謹，因此才能在她們面前流露出自然的一面。興許化妝會也是她們精心安排（密謀）好的吧，為了就是拍外景的一天——若非我沒拒絕化妝，哪來進行得這麼順利？那天挺幸運的，沒有下雨、晴空萬里，也許是有正能量水晶的加持。



除了兩位 Banner 外，原來我們之中還隱藏了第三位畫師フェイさん。她最擅長的是一分鐘速畫，短短的 60 秒便能捕捉到每位團員的神態，身為團長的我當然有成為模特兒的優先權：不能說是十分相似，只能說是一模一樣！



還有就是まきさん，作為我們的帶隊老師，她在許多方面都十分照顧我，像是菅原神社那時，我們談到關於學業與將來的問題，而まきさん也給了我相當多的鼓勵；在日記中，她也給了我許多積極的肯定（かわいい？アイドル？）讓我對自己更有自信。

另外，她也給了我許多發揮所長的機會。大部分交流的致謝辭都是由我來負責（畢竟是代表嘛）讓我有更多面向日本人說話的機會。儘管用詞尚未精確，但見到大家沒有介意，仍然充滿笑容，自己也會感到開心呢。而生日蛋糕更是不用說了，非我這個團長出手不可（因為我不懂得彈生日歌）。



十一天的行程結束了，但我們的故事才剛剛開始。在ゴさん的鼓勵下，我第一次到了健身室健身。回程後立刻買了最近大熱的捉迷藏遊戲『めっちゃカメレオン』，每晚都被耍得團團轉……還有許多未能盡錄的事。再次感謝 KAPIC 給了我一個親身與日本人交流的機會，使我認清自己的不足，並在日後繼續努力；另外當然也十分感謝 KAPIC 中心的工作人員，為我們提供了舒適的居住環境和細緻的行程安排。最後，當然是感恩能夠認識到一群互相關心、鼓勵的團員，為我空白的暑假增添了無數樂趣和回憶。

Summary

It was such an amazing trip to KAPIC, and of course, Kagoshima. Not only did I have the chance to communicate with the Japanese, but I could also learn more about Japan. Also, it was a precious chance to use more Japanese after taking four basic Japanese courses.

Although the first day going to KAPIC was tough because of the delay of plane, long journey of Shinkansen and shuttle bus, this 11-day exchange told me that it was worth going to KAPIC.

We had three chances to have some activities with primary school students, secondary school students and vocational students.

For the primary school students, they were a group of playful kids. It was cute seeing them introducing themselves with English. When playing games, they were also focused and enjoyed playing with us. Whether it was during Eagle and the Chicks or dodgeball, they were always fighting until the last minute. They even won us in dodgeball! As a university student, I was quite ashamed but surprised.

For the secondary students, when we knew that there would be only three secondary girls joining our game, we were always worried of giving too much pressure on them. Surprisingly, they were three energetic girls, being so engaged in quizzes and games. Their Englisn teacher was also an interesting man and he had studied abroad when he was young. When we had barbecue at night, we talked with them pleasantly using English.

For the vocational students, as they were at the similar age like us, it was quite easy to start a conversation with them and talk about common interests. Even I could not speak Japanese so well, they were very kind and patient when listening to me. As a professional nurse, patience is always important, and I was glad that they were patient to everyone. Especially Haruto, he was always energetic and talkative, it was my pleasure to have joined his group.

The homestay programme was also memorable. Oscar and I were assigned to Mr. Imamura's family. We played all day long with the elder brother Shoogo kun and his sister Yuuka chan. As primary school students, they like playing different kinds of games. Whether it was hide-and-seek, throwing dolls or drawing, they always accompanied us and enjoyed the time together even though we were not too good at speaking Japanese. We had such a great and relaxing time staying with the energetic kids.

Apart from exchanging with the locals, I also recall unique moments with the members of KAPIC. The most unforgettable (unforgivable) one was being put on makeup by the girls. At first, I thought it was just kidding or only some easy and clear makeup for boys. However, they were being increasingly engaged during the process and put on 'beautiful' makeup on my face! I was stunned by what they had done to me. They were too good at doing makeup, even boys could not escape.

Overall, it was a great experience. I had a lot of chances to talk with the locals. Our teacher, Maki also helped us a lot when communicating with them. Other staffs in KAPIC also worked hard behind the scenes to make sure we have a smooth trip, so I am thankful that KAPIC provided us with a comfortable living environment and an enjoyable exchange programme. Especially Hazeyama couple, making fresh and delicious meal for us every day. Finally, it was my great pleasure to have such kind and supportive people to be my groupmates. As the leader of the group, I was also led by them a lot. When I was down, they were my company. When I was bright, they cheered with me. Again, thanks to everyone I met in this programme.

周政瑋 Chau Ching Wai

Day 1, 30/6/2026:

其實出發前，我心情有點緊張。這是我第一次參加交流團，要和一班尚未熟悉的團友一起生活十多天，難免擔心會有尷尬場面。我原本以為 Peter 都會跟住一起去但是現實是殘酷的。不過，當我到達香港機場見到大家時，發現所有人都十分友善，氣氛融洽，我頓時安心了不少。



原本我們預計搭乘上午 10:20 的航班，沒想到飛機延誤至 11:35 才起飛。到達福岡機場後，我們轉乘地鐵前往福岡站。途中發生了一件有趣的小插曲就是 Samuel さん忘記拿行李過閘，好在及時發現，大家笑成一團並互相提醒不要留低行李，這個小插曲為旅程增添了輕鬆的氣氛。 由於當天尚未用午餐，我們一行人立刻衝去買食物充飢。之後在下午 6:20 搭乘新幹線前往鹿兒島。在新幹線上，我吃了中華便當和牛奶布甸。便當味道不錯，但是牛奶布甸香滑甜美，更令人回味無窮，我甚至想再買多一個。



是日靚晚~~~

晚上約 8 點，我們終於抵達鹿兒島中央站乘坐接駁巴士抵達 Kapic 中心。原本我以為中心附近會有便利店或商場可以逛逛，沒想到它坐落於深山之中，仲有一陣陣屎味。聽完約 15 分鐘的行程簡介後，大家便各自回房沖涼休息。雖然這一天大部分時間都在交通上度過，但途中與團友聊天交流，已讓我對接下來的日子充滿期待。

Day 2, 1/7/2026:

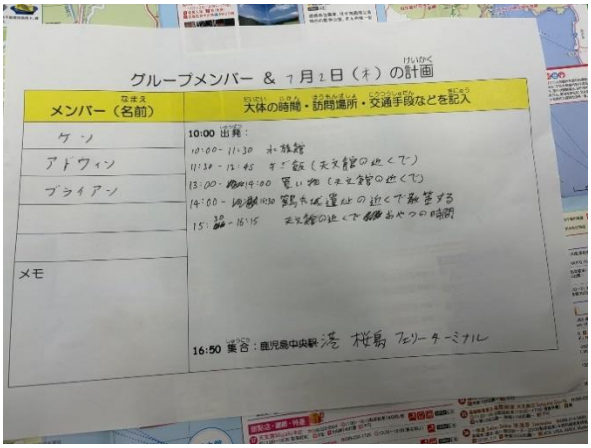
為了準時享用早餐，我已經好久沒有試過早上七點多就起床了，感覺好像又回到中學時代。不過，這麼早起床是完全值得的。早餐十分豐盛，有薯餅、煙肉、沙律菜、炒蛋、味噌湯，還有一碗白飯。看到如此豐富的日式早餐，我不禁感慨：在香港，我通常只吃一個麵包就當早餐，日本的早餐文化果然講究且營養均衡。



是日靚早~~~

早餐過後，我們先進行了簡單的自我介紹，聽取住宿注意事項，並學習了將來 Homestay 時會用到的實用日語和禮儀。例如進屋時要說「お邪魔します」，以及主動幫忙收拾碗碟等日本人的日常禮節。這些知識讓我對即將到來的寄宿生活更有準備。

下午，我們開始為明天的交流活動做準備。我與 Adwin さん和 Bryan さん組成一組，一起規劃了隔日在鹿兒島市內的行程。大致安排是先前往水族館，午餐後參觀歷史遺跡，之後再去享用下午茶和購物。因為我們提早完成了準備工作，於是便和團友們一起到娛樂室打桌球和乒乓球，玩得好開心。



密密の行程



村長の英姿

到了晚上，全體團友聚集到團長房間，一起玩撲克牌和一些營地遊戲。透過這些互動，我更加認識了每一位團友的性格，也讓彼此之間的距離拉得更近。雖然今天行程不算緊湊，但因為前一天長途舟車勞頓，大家玩了一陣子後，便早早回房休息，為接下來的日子養精蓄銳。

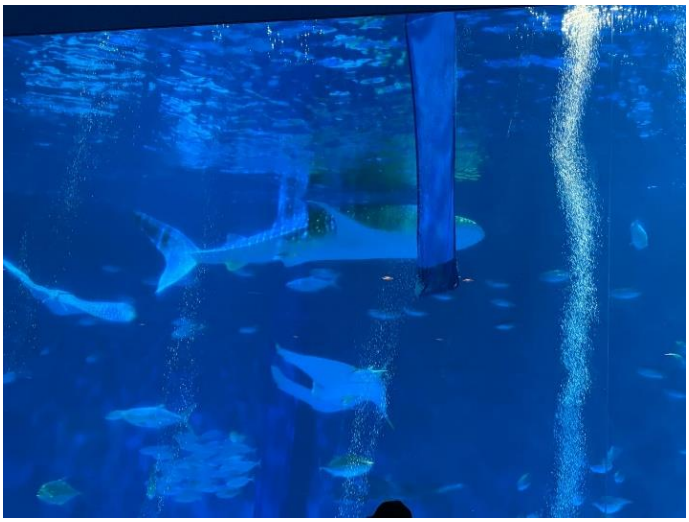
Day 3, 2/7/2026

今天的主要活動是與日本大學生進行交流。早上，我們乘坐所長さんの車前往櫻島，再轉乘渡輪前往鹿兒島市。在車上，我的心情有點緊張，畢竟這是我第一次與同齡的日本人深入聊天。雖然當天天氣不算理想，但在渡輪上遠眺櫻島的景色依然十分壯觀。船程中無事可做，我便和ゴさん一起模仿電影《鐵達尼號》的經典名場面，場面有點好笑。



You jump I jump

抵達鹿兒島市後，我們與川口さん會合。川口さん着衫好型，完全看不出其實已是法律系三年級學生。我們首先前往水族館參觀，這一直是我夢寐以求的體驗，畢竟好多約會動漫場面都是去水族館，雖然今日同一班男仔去。館內有種類繁多的海洋生物，有我最感興趣的鯊魚和水母。看着這些可愛又奇妙的生物，我甚至開玩笑說自己突然想吃壽司和刺身了。



參觀完水族館，我們便去吃午餐，品嚐了正宗的日本拉麵。地道拉麵的湯底濃郁鮮美，與香港的口味截然不同。進餐期間，我們一直與川口さん保持交流，最令我印象深刻的是他透露自己喜歡短頭髮的年上女生。

午餐後，我們當然要吃甜點。川口さん特意帶我們去品嚐當地著名的「白熊」刨冰。我雖然點了Baby Size，但份量依然驚人。刨冰味道清新可口，只是對我來說稍嫌甜膩，最後未能全部吃完。



之後，我們參觀了鹿兒島歷史遺跡，了解當地的歷史演變。雖然展覽以日文為主，我未能完全看懂，但仍感受到當地深厚的文化底蘊。回程購買手信時，川口さん竟然買了禮物請我們吃，令我既感激又不好意思。他陪伴我們一整天已經非常熱心，還額外請客，實在令人感動。傍晚五點左右，我們乘坐渡輪返回 Kapic 中心，結束了充實而愉快的一天。



Day 4, 3/7/2026

今天我們和鹿兒島看護專門學校的學生進行交流。雖然前一天已經有過跟日本人交流的經驗，但我還是有點小緊張。

早上，首先由我和 Adwin さん、ゴさん負責做 presentation。這是我第一次用日文在三十多位日本人面前發表，雖然講得有點結結巴巴，但總算順利完成了。接著輪到看護學校的學生們分享，他們的 PowerPoint 做得非常精美，還特地拍了一段影片介紹學校，真的很用心。之後，我們分成小組活動。我和 Faye さん跟六位日本女學生一起摺紙，她們教我摺飛鏢和天鵝。後來大家還一起玩「以訛傳訛」的遊戲，玩得非常開心。

午餐時間，今天吃的是多國籍料理，咖喱和麵包都超好吃。吃飯的時候，我和同組的幾位女學生聊天。這是我第一次跟這麼多女學生一起聊天，有點害羞，不過她們都非常熱情。我們聊了彼此的興趣、喜歡吃的東西和聽的音樂，氣氛很輕鬆愉快。




午飯後，在等待下一個行程的時候，我跑去找看護學校的男學生聊天。果然男生跟男生特別容易熟起來，我們很快就打成一片，甚至和其中一位叫はるとさん的同學勾肩搭背。隨後，我們去了民族館，了解並試穿不同國家的民族服飾。我穿的是泰國民族服裝。最搞笑的是有位男學生穿上阿拉伯民族服飾，大家都笑說他是「石油王」！在他們離開之前，我們交換了 IG 並一起拍了合照。到現在寫報告的時候，我還不時和はるとさん聊天——這次交流讓我交到了第一個日本朋友，真的很開心！



Day 5, 4/7/2026

今天終於迎來 Homestay 的第一天，我的寄宿家庭是內野さん一家。來接我的除了內野さん之外，還有他 8 歲的兒子颯汰君，以及內野さん的祖母。一見面，他們就非常熱情地跟我聊天，讓我一下子就放鬆下來。

我們第一站先去吃午餐。在路上，内野さんと祖母一直很親切地跟我傾偈。最有趣的是當我回答「有女朋友」的時候，他們立刻笑着說「LOVE LOVE じゃん！」，搞到我有小小不知所措 wwwww。

午餐吃的是炸豬扒飯，味道不錯，但老實說還是 Kapic 食堂的版本更勝一籌。吃完飯後，我們去了 Game Centre。颯汰君跑去夾公仔，我則逛扭蛋機和模型區。那裡扭蛋機超多，我逛了好一陣子才找到心儀的，最後成功扭到《死亡筆記》的夜神月和《鏈鋸人》的真紀真。之後我又去看了模型，因為我最喜歡的角色是五條悟，那邊有很多他的 Figure，終於忍不住買了一個帶回家。



好食的炸魚排和炸豬排

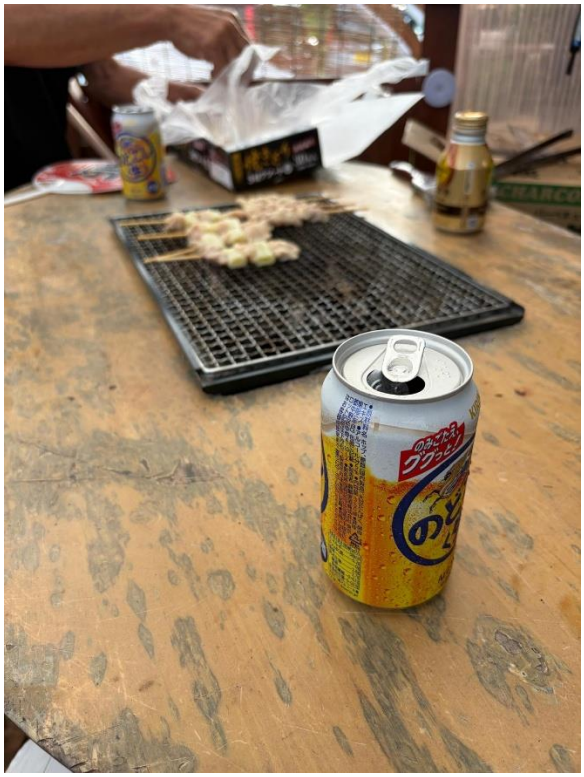


一堆《咒術回戰》figure

下午，我們去内野さん姐姐家玩，沒想到 Oscar さんと團長竟然也在那裡 Homestay！我們幾個大男孩就帶着小朋友們去公園玩捉人。我、Oscar さんと團長負責捉人，結果發現小朋友們體力真的超好，我完全追不上他們。

晚上，我們去祖母家吃 BBQ。這時我才知道自己其實是住在祖父母家。我和祖父還有祖父的朋友一邊聊天一邊準備 BBQ。祖父問我要不要喝啤酒，既然他這麼問，我當然就陪他們喝啦（雖然我自己也超想喝）。我們從五點多一直聊到八點半，雖然我只聽懂和參與到兩三成的對話，但對我來說已經是很大的突破了。最後陪颯汰君打了一陣遊戲，就去沖涼睡覺，結束了充實又溫暖的第一天。





Day 6, 5/7/2026

今天是 Homestay 的第二天，一早我們就去參加了一個小朋友的小型運動會。現場大概有 32 個小朋友，分成紅組和白組比賽。

第一個遊戲是「雑巾がけ 競争」，小朋友要把毛巾放在地上，雙手壓住身體重量，然後用力向前爬行前進。第二個遊戲叫「わっかりしー」，因為快到七夕了，所以每個小朋友要摺三個七夕裝飾，黏在一起傳給下一個人，哪一組最快完成就贏。第三個是「玉入れ」，大家要把揉成團的報紙扔進垃圾桶，哪組投進最多就贏。第四個是經典的「つな引き」拔河，最後一個則是「わりばしてっぽうりしー」，用橡筋射廁紙筒，十分有趣！

我第一次體驗到這麼地道的日本小朋友活動，看著小朋友們玩得那麼投入又開心，真的很有感覺。之後我們和小朋友們一起做七夕飾り，這是我第一次參與日本傳統節日活動，覺得特別新奇。裝飾好後，我還寫了自己的願望掛在竹樹上，希望它能實現！





午飯過後，我和颯汰的朋友們去公園玩鬼ごっこ，玩得滿頭大汗。之後我們回到あゆさん姐姐家，和 Oscar さん、團長一起唱日文 KTV，女孩子們則在旁邊交換貼紙。原來這是日本現在流行的文化，她們都有好幾本漂亮的シール帳（貼紙本）。

晚上回到 Kapic Centre 舉行懇親會，我們和團友一起表演跳舞和唱歌，跳了《跳舞街》、《YMCA》，還唱了日文版的《紅日》。最後ゴさん和 Crystal さん分別表演了二胡和小提琴，Host Families 看得超投入，我們也覺得好有成就感。

最後和あゆさん一家拍了合照，目送他們離開。這兩天的 Homestay 真的帶給我很多美好回憶，我好感激あゆさん和她的家人。以后有機會，我一定會再回去探望他們！

Day 7, 6/7/2026

今天我們去了高隈小學跟當地的小學生交流，從小一到小六都有。活動一開始，我們先做簡單的自我介紹和 presentation。我本來以為他們會用日文介紹，結果他們竟然用英文，而且講得挺流暢的！

之後進入遊戲環節，我們先玩「麻鷹捉雞仔」。雖然小朋友是第一次玩這個香港遊戲，但他們玩得超投入、超開心。玩完一輪，團長的衣服已經濕透了，像剛沖完涼一樣。接著玩閃避球，沒想

到日本小學生平時經常玩這個，就算只是小學生也打得超勁！有一場是我們香港學生對戰他們，結果我們完敗，笑死。



中午回到 Kapic 吃午飯，今天的餐點超讚！有腐皮麵、壽司，還有炸南瓜，這個組合簡直是味蕾炸彈，吃得我好滿足。

午飯後，我們進行了着物體驗。先簡單了解不同種類的和服後，就輪到我們親身試穿。這是我第一次穿和服，穿上身後發現行動有點不便，要穿好多層衣服，我忍不住想：以前的人到底是怎麼穿著這套去上廁所的？雖然只能正座，但穿起來真的很有型，我們拍了好多照片，留下了很棒的回憶。



本來以為今天的活動到這裡就結束了，沒想到晚上還有大驚喜——女孩子們幫我們男孩子化女妝！一開始我還想當旁觀者，結果在大家的「輿論壓力」下還是加入，才發現化妝和卸妝真的超花時間，這次體驗讓我真的很佩服那些每次出門都願意花時間化妝的女生。至於化完妝的照片……就先不公開了，免得污染大家的眼睛 XD。

Day 8, 7/7/2026

今天早上，Maki さん先帶我們去道の駅垂水浸腳和買手信。因為到得太早，浸腳池還沒有水，所以我們先去逛手信店。買完東西後，我買了一杯紫薯味雪糕。鹿兒島本來就以紫薯聞名，這杯雪糕真的好好吃。後來終於可以一邊浸腳一邊吃雪糕，整個人都好舒服、好嘆。





之後我們去有村溶岩展望所看櫻島火山。可惜當天雲層太厚，把山頂遮住了，沒辦法看到火山的全貌，不過還是拍了不少照片留念。



中午去吃午餐，我點了海鮮丼。刺身超鮮甜，鮮得我懷疑那些海鮮是不是剛剛從旁邊的海裡釣上來的，真的很正。

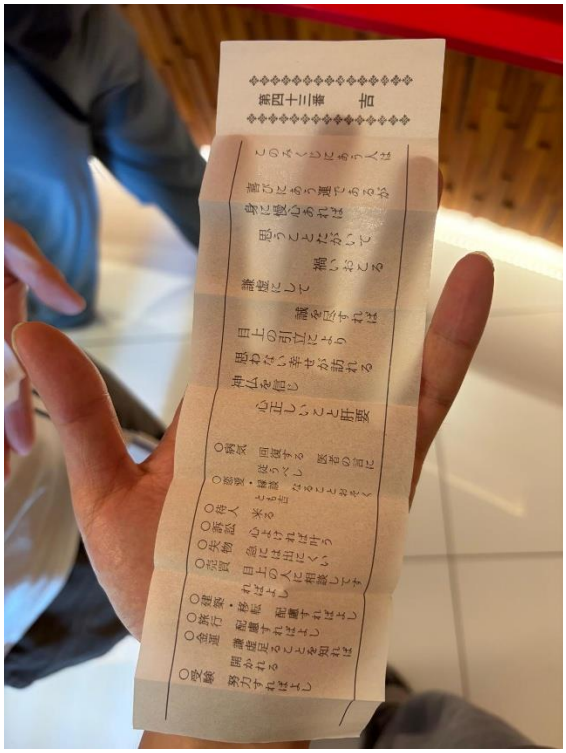
下午我們去了菅原神社和神德稻荷神社參拜。菅原神社周圍的海景特別美，海水是淺淺的藍色，清澈到在香港幾乎見不到。接著到神德稻荷神社，最特別的是那裡有透明鳥居，真的很漂亮！我還抱起一塊據說「如果覺得不重，願望就會實現」的石頭。雖然我覺得有點重，但還是默默希望願望可以成真。參拜期間，Samuel さん不小心把一個小小的狐狸裝飾踢進水裡，希望神明會原諒他，他真的不是故意的。之後我買了御守，還求了一支籤，好彩這次抽到「吉」。



菅原神社呢邊的海景好正！！！



透明的鳥居



吉籤 get!

最後我們去了 Donki 購物。那間 Donki 超大，逛了好久，我買了不少東西，還有一直想吃的布甸。回到 Kapic 吃晚餐，今天竟然是日式咖喱配炸南瓜餅，再加蘑菇豆腐味噌湯。我第一次因為太好吃而添飯，真的超級滿足。

雖然今天從早到晚都在跑來跑去，有點累，但過得很充實，留下了很多開心的回憶。

Day 9, 8/7/2026

因為明天要寫信寄給 Host Family，所以今天早上先練習了一下日文書信。這是我人生第一次寫信，還要用日文寫給寄宿家庭，搞了好一陣子才把稿子寫完。

練習完之後，我們就跟第一佐多中學的初中生交流。大家先各自做了 presentation，他們用英文介紹了不同種類的鹿兒島番薯，果然鹿兒島真的以番薯聞名。之後玩了兩個遊戲：「音樂風船」和「splash」。音樂風船是大家圍成圈，跟著音樂傳氣球，音樂一停，球停在誰手上，那個人就要講兩真一假讓大家猜。而 splash 則是圍圈後，中間的人指任意一人，被指的人要蹲下而旁邊兩位就要互相指著對方大喊「splash」。最後只剩兩人時，聽到關鍵字就要搶先指對方，誰快誰贏。結局是香港代表ゴさん對決日本代表（第一佐多中學的英文老師），結果日本贏了。

吃完午餐後，我們進行了茶道體驗。先了解了茶道的禮儀和用具，再看先生們示範整個流程，原來步驟真的很多。輪到我們親自體驗時，還可以吃到日式糕點和和三盆糖，超好吃。接著試著調製抹茶，原來攪得越多泡沫，茶就越好喝。我還喝了 Faye さん用心調的抹茶，味道真的很正。不過因為全程幾乎都要正座，下課後大家的腳都酸到不行 wwwww。





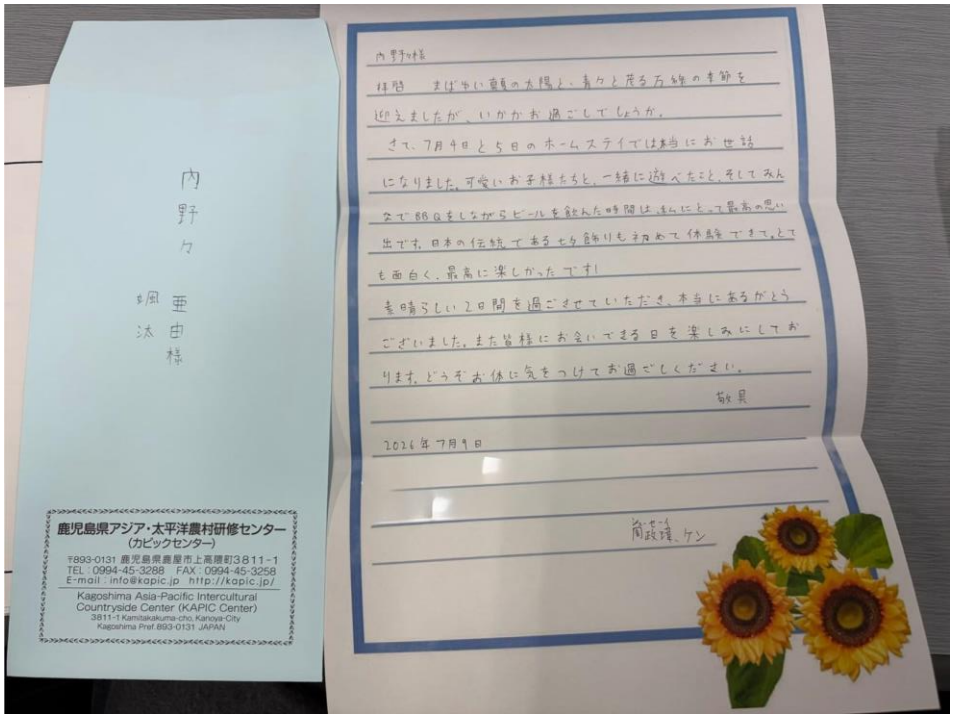
最後我們和中學生一起 BBQ，吃完後還一起玩煙花。雖然前幾天有玩過，但這次的煙花更勁，果然日本的夏天就是要配煙花，十分有 feel。最搞笑的是中學英文老師用屁股夾著煙花玩，Samuel さん也不甘示弱模仿他，笑死我了 XD。之後還跟老師們打桌球，本來以為我們會贏，畢竟這幾天都有在玩，結果還是輸得一敗塗地。

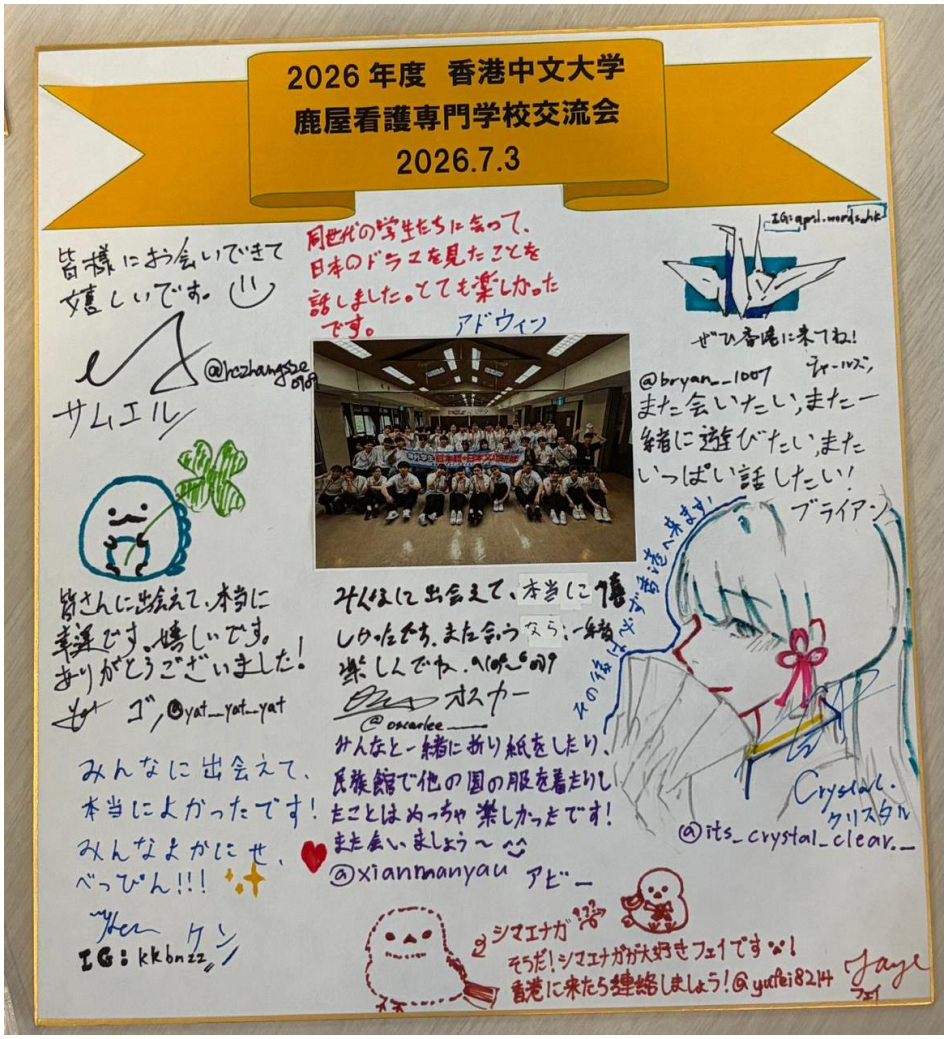


危險動作 切勿模仿><

Day 10, 9/7/2026

今天是在 Kapic 的最後一天。早上我和團友們先寫信給 Host Family。Maki さん特別提醒大家小心別寫錯字，否則就要重寫，所以每個人都寫得特別謹慎。好彩我一次過就寫完了。同時，Kapic 也給了我們三塊留言板，讓我們寫些感謝的話，回送給之前交流過的看護學校、小學和中學的學生。大家寫了很多，Crystal さん和 Abi さん還在留言板上畫了可愛的圖案。


内野様
桜舞う春の太陽と、青々と茂る万緑の季節を
迎えましたが、いかがお過ごしでしょうか。
さて、7月4日と5日のホームステイでは大変にお世話
になりました。可愛いお子様たちと、一緒に遊べたこと、そしてみん
なでBBQをしながらビールを飲んだ時間は、ほんとに最高の思い
出です。日本の伝統である七夕飾りも初めて体験できて、とて
も面白く、最高に楽しかったです!
素晴らしい2日間を過ごさせていただき、本当にありがとう
ございました。また皆様にお会いできる日を楽しみにしてお
ります。どうぞお体に気をつけてお過ごしください。
敬具
2026年7月9日
内野
々
楓
沐
亜
由
様
鹿児島県アジア・太平洋農村研修センター
(カピックセンター)
〒893-0131 鹿児島県鹿屋市上高隈町3811-1
TEL:0994-45-3288 FAX:0994-45-3258
E-mail:info@kapic.jp http://kapic.jp/
Kagoshima Asia-Pacific Intercultural
Countryside Center (KAPIC Center)
3811-1 Kamitakakuma-cho, Kanoya-City
Kagoshima Pref.893-0131 JAPAN


2026年度 香港中文大学
鹿屋看護専門学校交流会
2026.7.3
皆様にお会いできて
嬉しいです。
@hczhangsze
サムエル
同世代の学生たちに会って、
日本のドラマを見たことを
話しました。とても楽しかった
です。
アドウィン
IG: april.wordshk
ぜひ香港に来てね!
@bryan__1007
ブライアン
また会いたい,また一
緒に遊びたい,また
いっぱい話したい!
ブライアン
皆さんに出会えて、本当に
幸運です。嬉しいです。
ありがとうございました!
@yat_yat_yat
ゴ
みんなに出会えて、本当に嬉
しかったです。また会うなら、一緒に
楽しんでね。
@oscarlee___
オスカー
みんなと一緒に折り紙をしたり、
民族館で他の国の服を着たりし
たことはめっちゃ楽しかったです!
また会いましょう~
@xianmanyau
アビー
みんなよかにせ、
べっぴん!!!
IG: kkbnzz
ケン
Crystal.
クリスタル
@its_crystal_clear._
シマエナガ
そうだ!シマエナガが大好きフェイです!
香港に来たら連絡しましょう!@yuifei8214
フェイ



午餐又是我最喜歡的咖喱飯配天婦羅，在這裡吃東西真的每餐都超正。

下午我們體驗了打和太鼓。雖然平時有玩太鼓達人，但真正的太鼓跟遊戲中心的感覺不太一樣。簡單的節奏我還能跟得上，但一到有時敲鼓邊、有時敲鼓面的部分，就開始手忙腳亂，看來之後要多練練太鼓達人才行。玩的過程中，Crystal さん突然跌倒，大家都嚇了一跳，幸好傷得不重。



打完太鼓後，就到了最後的結業式。大家輪流上前從所長手中接過證書，我也特別跟 Maki さん合照，感謝她這十天的照顧。

晚上我們如常舉行了「村長夜話」，大家一起回顧這十天發生的事情，聊得很開心。能認識這群朋友、一起在這裡玩，真的很開心。

Day 11, 10/7/2026

轉眼就到了最後一天。我們收拾好行李，跟 Kapic 的職員們一一道別，踏上前往福岡機場的路途。在福岡機場，我吃了一碗拉麵，果然福岡的拉麵特別好吃，味道記憶猶新。之後便搭上飛機，返回香港。



經過這十一天的旅程，我的日文有了明顯的進步，也加深了自己對日本傳統文化的認識與體會。能夠參加這個計畫，認識一班這麼好的旅伴和朋友，真的很開心，也留下了很多珍貴的回憶。

Summary

I went to the KAPIC Centre in Kagoshima for eleven days. It was really something I will never forget. When we got to Fukuoka and had to travel a way to get to the centre in the mountains, I was feeling a little nervous and also very excited. We were all strangers at first. Living together and sharing food playing games at night and going on adventures every day made us become friends.

The things we did to learn about the culture were very interesting. We got to wear kimono do the tea ceremony, which was hard on our legs because we had to sit seiza. We learned some basic rules for when you stay with a family. We also got to see festivals like when we made Tanabata decorations. All of these things helped me learn about culture in a way that I never could have from just reading books. The best part was when I got to stay with the Uchino family for two days. We had meals together played with the kids had a barbecue and even had some conversations in Japanese. It made me feel like I was really part of the family. I still talk to my host family and my new friend Haruto, from Japan.

I had a great time with school exchanges at the university and the nursing school and the primary school and the junior high school. It was fun and also a little challenging. I had to give a presentation in Japanese for the first time which was scary but I made it at the end. We played some Japanese games and I taught them some games from Hong Kong. The Japanese students were really energetic, warm and inspiring.

We went on day trips to Sakurajima and some beautiful shrines with transparent torii gates and the aquarium and the local markets. The food at KAPIC was amazing. I loved the curry and the tempura much that I had seconds.

By the time the program ended my Japanese was better. I was more confident when I spoke Japanese. I made some wonderful friends too. In retrospect, this experience was really short that I already missed Kagoshima. I learned a lot about Japanese culture and how to communicate with local people. I even learnt more about myself. I am really thankful, for this experience and the memories that we created together with the university students, the nursing school students, the primary school children and the junior high students.

史克武 Sze Hak Mo

序言

我還記得在 2023 年的 2 月，一位師兄告訴我日本研究學系在暑假可以到日本當地進行 10 天左右的短期交流，原本打算 23 年暑假就參加，但一拖就拖到去 2026 年。其實差不多把這件事情忘記了。知道有一日，我在洗澡的時候在想：「感覺大學生活少了些什麼。」，就突然想起還有這個活動，再加上我也想練習我的口語的情況下，就已經二月的時候忍不住打電話給 Winnie Fu 問這一年有沒有，結果就參加了，於是就有了這 10 天的經歷……

Day -1 六月二十九日 從臺灣回到香港

今日是我另外一個臺灣服務計劃的最後一日，我 6 點早起，4 點到達香港。

Day 0 六月三十日 到達 KAPIC

今天也是 6 點起牀，感覺還沒有睡飽，但我十分期待這次的行程，主要是因爲這次真的可以和當地的日本人進行交流。但去到機場，馬上得知我們的航班要延誤約兩個小時。我還擔心會不會取消，幸好最後能順利上機。因爲現在香港沒有飛往鹿兒島的直航，所以只能夠飛往福岡，再從博多搭乘新幹線到鹿兒島中央。在從機場乘搭地下鐵往博多的時候，我入閘後有一股莫名奇妙的違和感，我才發現我居然把行李落在閘外，真的是「大頭蝦」。之後我們就在博多站購買晚餐在新幹線享用。抵達鹿兒島中央後和 Maki 老師見面，也在那裡買一些東西，最後再乘搭 1 個半小時左右的巴士到 KAPIC 了。從起牀到抵達居然居然居然用了 15 小時。雖然有點累，但途中有和朋友聊天，所以還沒有到很辛苦。然後我們晚上還一起吃了宵夜。

Day 1 七月一日 開講式 & ふれあい実践会話/Homestay/交流會準備

今天開始今天的行程，一直想之後會做什麼就很期待。首先是和まきさん一起享用はぜやま夫婦準備的早餐。（之後在 KAPIC 享用的早午晚餐都是由はぜやま夫婦準備）。

之後就是開講式，首先是所長的講話，因爲還沒有習慣，所長講話真的非常快，聽不太懂他在說什麼。然後 KAPIC 的 staff 和我們也自我介紹。之後所長就和我們介紹有關 homestay 的日語，學到了很多日本文化相關的知識。之後就是爲明天的ふれあい做準備。我們先分組，然後一起討論行程，我們都很期待明天的行程。享用美味的午餐後，我們就進行小遊戲模擬的交流。模擬後才

發現原來還有很多地方要改進。大概三點多行程結束了，我們就自由活動，我們一起玩羽毛球和台球。最有成就感的是他們教會我打乒乓球，而我從小到大沒有打過乒乓球。期間使我們更認識彼此，慢慢變得熟識。



Photo 1 Day 1 早餐



Photo 3 Day 1 晚餐

Photo 2 Day 1 午餐

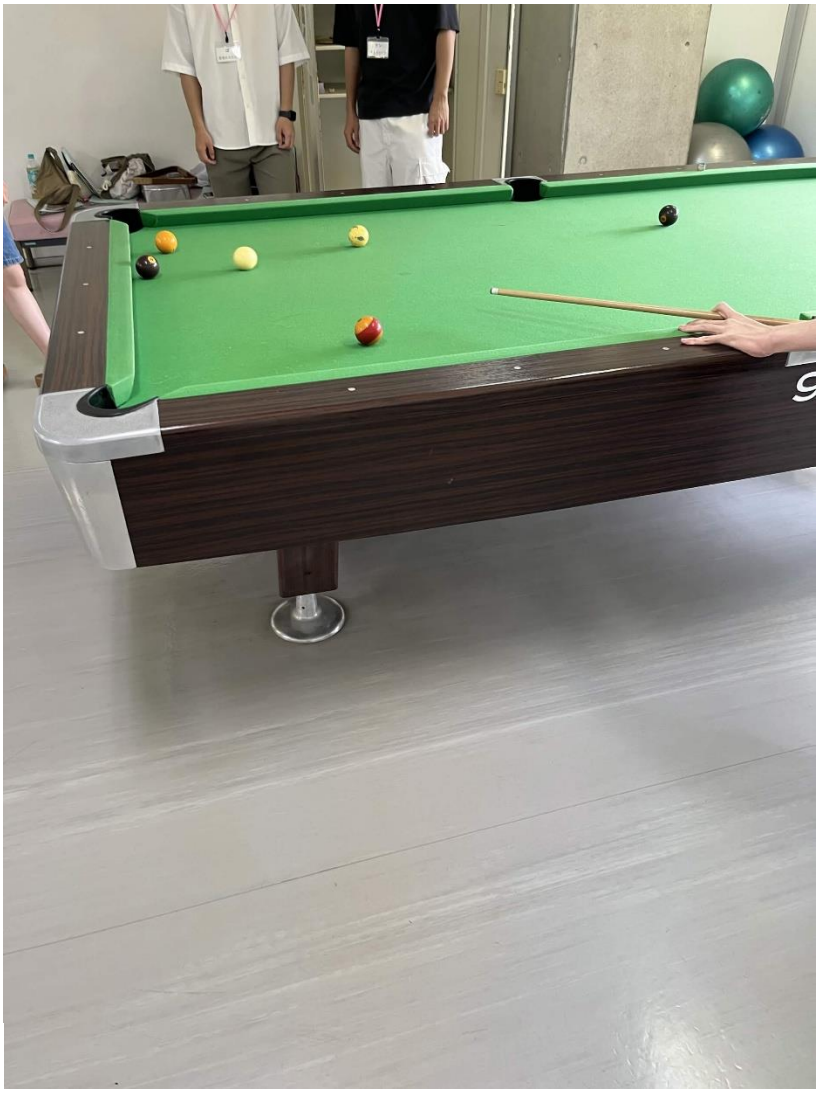


Photo 4 與朋友們一起打桌球

Day 2 七月二日 ふれあい実践会話

今天我先搭乘巴士前往櫻島渡輪碼頭，然後乘坐渡輪到鹿兒島市，搭渡輪期間大家的頭髮被風吹起，真的十分搞笑，有團員還模仿起鐵達尼號兩人站在船頭迎風，傑克從後方摟著蘿絲，說出 You jump I jump 的名場面。之後我和另外三個團員，FAYE、ABI、CRYSTAL 和前川先生遊歷鹿兒島，我們先去逛商場，我們逛了很多精品店，還一起去了駿河屋。期間我們都有彼此聊有關香港和日本的東西，例如介紹香港的交通，食物。後面我就去吃了前川先生介紹的本地拉麵店，非常好吃。後面我們就一起去當地超市買當造的水蜜桃和葡萄，之後我們去吃白熊刨冰，居然遇見了另外一個組：Yat、團長、Oscar 和大地另外一組一起吃白熊刨冰。當我看到這麼大白熊刨冰，我很擔心我吃不吃得完，但期間我們和大地先生互相聊了很多，期間大家有講有笑，不知不覺吃完了，非常好吃，很感謝最後大地先生請客，但其實我非常覺得不好意思，反而是應該我們請他比較好，非常感激他們。之後我們那一組就一起 Game center 拍貼紙相，十分搞笑，期間又遇見大地先生他們，我們一起玩 Mario cart。最後我們去坐摩天輪，然後買晚餐，但很糟糕的是我們遲到了 15 分鐘，真的覺得很不好意思。最後意想不到，大地先生買了個「みんなのアイドル」的榮譽肩帶說是懲罰，真的好搞笑和印象深刻，很感謝他們。今天全程和日本人頻繁交流，日語也慢慢變得流利起來。很有成就感。



Photo 5 鹿兒島有名的甜品：白熊



Photo 6 鹿兒島中央的摩天輪



Photo 7 從渡輪上欣賞的櫻島



Photo 8 途中的美麗田園景色



Photo 9 途中的美麗田園景色



Photo 10 前川帶我們吃的拉麵

Day 3 七月三日 鹿屋看護専門學校交流 & 民族館見学

今天我們鹿兒島看護學校的學生們一起交流，首先是我們向大家自我介紹。首先我們匯報，由 Ken、Adwin 和 Yat 負責，他們介紹香港的基本東西、食物、交通和教大家基本廣東話常用語，大家馬上就學會，真的十分厲害。然後他們介紹進行匯報，介紹自己的學校。我覺得他們十分用心，首先他們特意製作了一條影片，十分精緻和有趣，而且他們匯報期間還特意配上一些英文解釋。之後我們分組摺紙，他們所有人都很熱情。期間我和同組的男生們馬上交了朋友。然後我們玩排隊猜拳遊戲和玩傳話遊戲，大家都非常有活力。我們男生們聚在一起一直聊天交流，一開始還擔心他們不太會講話，結果發現他們比我們還熱情。午餐我們品嚐了不同國家的菜式，在吃飯期間我有主動和他們聊天。之後我們就一起去民族館體驗，我們首先是試穿了不同國家的服裝，是個很新鮮的體驗，館長向我們介紹不同國家的衣服，最讓我影響深刻的是有一個日本學生穿着石油王的衣服，非常適合他，最後我也忍不住試穿一下。在聊天的過程，我有提及我喜歡日本麻將，我們因此有互相交流，剛好民族館有麻將，我們就稍微玩了一會，結果玩到一半我們需要離開，我們一起手忙腳亂地整理，搞得我們最後一批離開，有點尷尬卻感覺到青春。最後他們送了一份零食禮包給我們，裏面還有心意卡，十分感動。最後他們上巴士的時候我們到最後一直揮手道別，真的很難忘，還好我們有交換聯絡方式。到了晚上，們一起玩煙花，之後大家進行了健身

大賽，比賽平板支撐，掌上壓，恭喜 YAT 和團長分別獲得冠軍和亞軍。



Photo 11 晚飯後的煙火大會



Photo 12 晚飯後的煙火大會

Photo 13 大家一起聽匯報





Photo 14 Day 3 晚餐


バロン
京劇

Photo 15 石油王

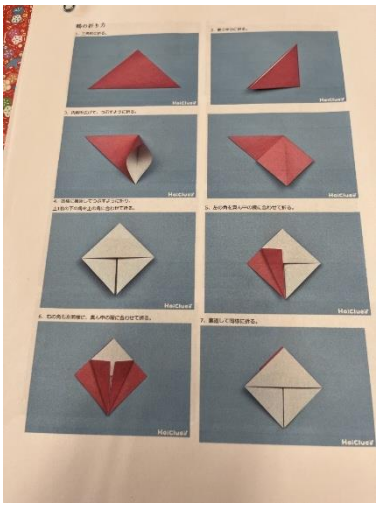


Photo 16 一起摺紙

Day 4 七月四日 Homestay 開始

今天正式開始 homestay，我們首先排成一列，先自我介紹，然後說自己的 homestay family 是誰。我看到他們的時候有一點點緊張，我怕我會講錯東西和不能融入他們，一開始見面的時候他們居然有準備廣東話自我介紹，很用心。在搭車往他們的家的途中，慢慢和他們聊天後開始沒有這麼緊張。他們一直稱讚我日文很好，讓我有點害羞又開心。抵達家後媽媽讓我先和兒子聊天，兒子是高中一年級。雖然他有點靦腆，但我們還是有一起聊天。之後我們一起做章魚燒，這是我一次做章魚燒，雖然我只負責放料，最重要決定好不好看的倒麪漿的步驟是爸爸做，所以最後做的十分好看。而媽媽有額外準備燒肉飯糰，很好吃，最後我吃得很滿足。之後我和兒子和爸爸一起去散步，媽媽還準備麥茶給我，欣賞最真實的日本田園景色。回到家後我和兒子打遊戲，期間也是慢慢地變熟，增加互動。之後我就幫忙準備晚餐，我最難忘的是他們做的南蠻雞，酸酸甜甜配上那個雞蛋醬汁非常好吃。順帶一題我有幫忙製作雞蛋醬汁。吃完飯後我和爸爸媽媽坐下來邊吃零食邊聊天，聊得很順利而且很開心。



<-Photo 17 一起做章魚燒



Photo 18 親手做的肉飯糰 >



Photo 19 飯後散步



Photo 20 很好吃的晚飯



Photo 21 飯後小零食

Day 5 七月五日 Homestay Day 2 懇親會

今天被他們的貓咪們吵醒。順帶一提貓咪們都很怕我，一看見我就躲得遠遠的，和他們玩不了，有點可惜。今天我們首先去水果店喝西瓜汁，西瓜汁超級清爽，不額外加糖已經很甜。之後我們一起去看瀑布，那個瀑布十分壯觀，還一起拍了很多照。之後他們帶我到一間有名的拉麵店吃番茄拉麵，因爲我前一天有告訴他們我喜歡吃番茄，就帶我去了，很感動。吃完拉麵我們就逛當地超市，我就買了很多的手信，期間他們有介紹不同的當地食物給我。回到家休息一會後，就出發回到 KAPIC。最後我們參加懇親會，我們一起吃大餐。之後我們就準備表演給 homestay family 看。我們跳《跳舞街》、《YMCA》還有《それが大事（日文版紅日）》，媽媽一直拿手機拍我讓我忍不住尷笑。YAT 和 CRSYTAL 就分別額外表演了二胡和小提琴，十分帥氣。前一刻非常緊張。最後一刻走的時候，媽媽和兒子都忍不住眼淚，然後我也流了眼淚。這兩天我們一直聊日本和香港的東西，非常開心，很感謝他們對我很好，幸好最後我們有交換聯絡方式。



Photo 22 豐盛的早餐



Photo 23 瀑布

Photo 24 神社



Photo 25 很好吃的番茄拉麵↘



Day 6 七月六日 高隈小學校交流 和服穿着體驗

今天我們去了高隈小學校去進行交流。他們用英語自我介紹讓我感到十分驚訝，他們的英文很好，而且他們有唱他們的歌。我們也是先和他們介紹了香港。之後玩了「麻鷹抓雞仔」和閃避球，小學生們都很有活力，我們都流滿了汗，特別是團長，因爲的衣服很薄，玩完後看起來像剛剛游完泳一樣。吃完午餐後，我們就跟老師們學習了和服的知識和試穿了和服，我們都穿的很帥氣和美麗，很好笑的是我們有拍搞笑 reels，女生一拔劍，我們男生所有倒在地上。這次我穿的是藍色。有點可惜的是我比較想穿黑色或者白色，我覺得這些比較帥氣，但也很好看。之後我們自己幾個男生到附近逛逛。最後晚上想不到的是女生們幫我們化女妝，我一開始是十分的拒絕，但最後不知道爲什麼接受了，啊我想起來了，我一開始是請教他們如何化男妝，後面不知道爲什麼變成女妝了，嗯，原來如此。



Photo 26 大家和服體驗



Photo 27 和服體驗



Photo 28 到周圍逛逛

Day 7 七月七日 鹿屋觀光

今天我們去鹿屋附近到處觀光。我們首先去了櫻島的道の駅（意指「道路之驛」是指日本政府指定的公路休息站，主要提供停車休息、當地農特產販售及旅遊資訊），我就馬上去那裡買手信，然後我就和 YAT 一起分享雪糕，我們所有人還一起泡腳，泡下去當刻十分燙，但習慣後覺得很舒服。之後我們去有村溶岩展望所，是最接近櫻島南岳火山口的展望台。我們到那裡拍了很多照片，感謝 Adwin 攝影師，最精彩的是我們拍了六角星，哈哈。之後我們去了另外一個道の駅吃東西，我和另外三個男生一致舉手贊成吃好西，所以就一起吃了海鮮飯，我吃了蝦飯，裏面的甜蝦如同剛從海裏釣上來一樣，裏面的炸蝦香脆而不油膩，十分好吃。之後我們分別去了下午我們去了菅原神社和神德稻荷神社參拜。菅原神社周圍都是清澈的海水，而且沒有觀光客，不知道該怎麼形容這種漂亮。神德稻荷神社特別之處是有一個透明的鳥居，而且週邊有很多狐狸小公仔在地上，我卻在參拜途中不小心踢到，當下真的嚇到，於是我就虔誠地請求神明的原諒。最後我們就去了 donki 買東西。YAT 在裏面買了超多甜品，說要報復性消費。就這樣結束了滿滿行程的一天。

Photo 29 菅原神社



Photo 30 神德稻荷神社的透明鳥居



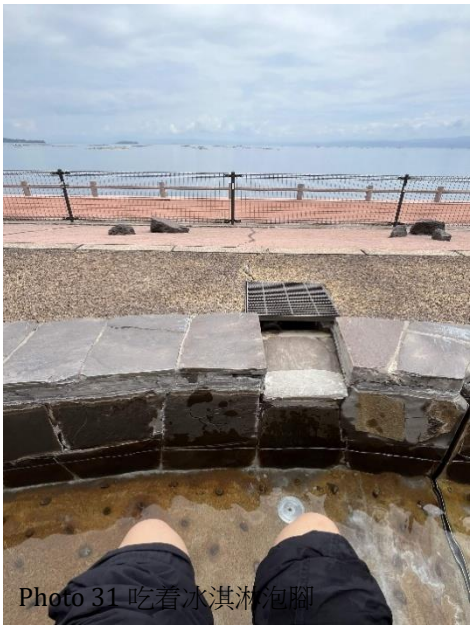


Photo 31 吃着冰淇淋泡腳



Photo 32 神德稻荷神社

Day 8 七月八日 第一佐多中學交流 BBQ

早上我們跟まきさん學習如何寫日本書信給 Host Family，原來日本的手紙不可以用塗改液改寫錯要全部重來，讓我很驚訝。然後就是跟第一佐多中學的初中生交流，想不到只有三個學生，但他們都很有活力。首先也是我們向他們介紹香港，之後他們就用全英文和我們介紹薯仔和番薯，他們設計的簡報都很可愛。之後我們就玩兩個遊戲，「音樂氣球」和「splash」。音樂氣球就是大家圍成圈，然後把氣球互相傳來傳去，音樂一停，球停在誰手上，那個人就要講兩個和自己有關的事實和一個謊言讓大家猜。而 splash 則是圍圈後，中間的人指任意一人，被指的人

要蹲下而旁邊兩位就要互相指著對方大喊「splash」。最後只剩兩人時，聽到關鍵字就要搶先指對方，誰快誰贏。到最後是我們香港代表 YAT 和日本代表中學老師 PK，最後可惜的是日本代表贏了。吃完午餐後，我們體驗了茶道，原來期間有這麼多的禮儀，讓我很驚訝。我們有體驗吃和菓子和沖抹茶。但因爲一直都在正座，腳有點酸，還被人偷拍到我痛苦的樣子。最後我們就和中學們 BBQ，期間大家都一直聊天，最有趣的是那個中學老師說話很幽默，也分享很多他以前的經歷，最後我們一起玩煙花，這次的煙花比上次我們自己玩的更厲害。



Photo 33 一起 BBQ

Day 9 七月九日 太鼓體驗 結業式 and …..

昨天早上我們跟まきさん學習如何寫日本書信給 Host Family。今天就是跟森山老師跟正式寫下去

了，我很順利地完成了，沒有任何錯漏。期間因爲還剩餘很多時間，我們就一邊「吹水」一邊繼續完成書信。期間我們還播音樂，想不到我們和森山老師有很多共同話題，而且森山老師十分有活力，整個過程超級開心。之後吃完午餐後，我們就跟老師學習打太鼓。在打太鼓期間，原來還是會有跟不上節奏的時候，我就明白我不是學樂器的料。一直打的時候以爲鼓怎麼能打出旋律，不就是只有打而已嗎。但輪到老師表演的時候，他用大小太鼓就能演奏一首緊張而刺激的表演，彷彿有萬馬正在追趕着我。結束後想不到手是如此累。之後我們舉行了結業式，代表這我們的行程快結束了。在晚餐前，我和幾個夥伴決定去民族館再仔細探索。期間我們花了一兩個小時去玩裏面的解題遊戲，很多都是館長給提示給我們才解開哈哈，最後就買了兩杯 100%果汁，之後我們偷偷爲 Crystal 準備一場生日派對，見她這麼開心就好了，於是結束了今天的旅行……嗎？還沒結束，是時候舉行一年一度（？）的卡皮六七巡迴賽，[illegible]參賽選手以他們驚人的手速去爭奪「67 王」的稱號，可惜，我輸了，最後是由 ABI 獲得 202[illegible]67 王的稱號，佩服佩服。

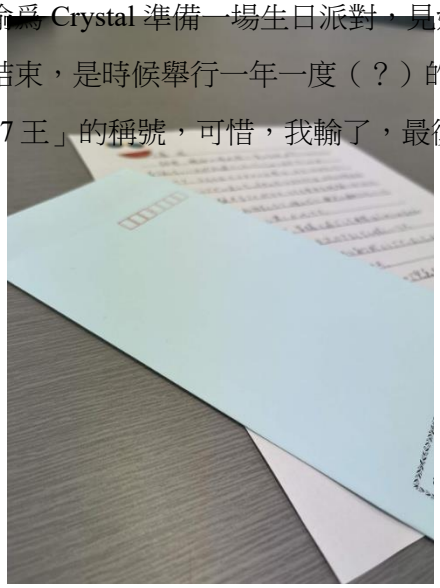


Photo 33 一起寫書信

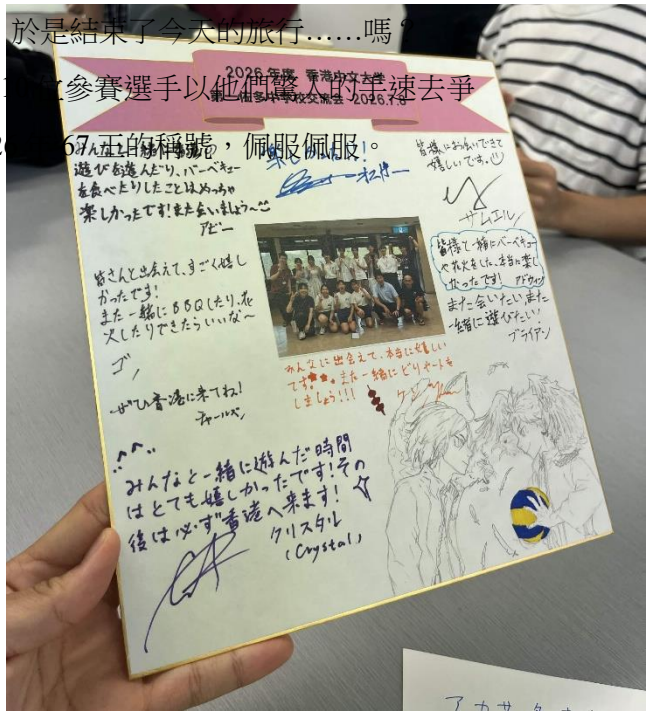


Photo 34 感謝版



Photo 35 最後的太鼓體驗

Day 10 七月十日 結束

結束了，轉眼間 10 天的行程結束了，回到福岡機場站，我看到 10 天前我遺落行李的地方，原來 10 天是過得如此快。回到香港，我仍然對整個旅程念念不忘，感謝在這旅行與到的人。ありがとうございます



Photo 36

Summary:

In the summer of 2026, I joined a short-term exchange programme in Kagoshima organised by the Department of Japanese Studies. I first heard about this programme in 2023, but I did not join it at that time. One day, I suddenly felt that something was missing from my university life. I wanted to have an unforgettable experience and practise speaking Japanese, so I decided to join the programme.

Before the trip, I had just finished another service programme in Taiwan. I returned to Hong Kong and left for Japan again the next day. Our flight was delayed, and the flight to Kagoshima took a long time. However, I was still excited about the ten-day programme.

After arriving at KAPIC, we joined an opening ceremony, Japanese speaking activities and different cultural exchange activities. At first, I was not used to the natural speaking speed of Japanese people. Sometimes, it was difficult for me to understand everything they said. However, I used Japanese every day, so I gradually became more confident and spoke the language more fluently.

During the “Fureai Practical Conversation” activity, we travelled around Kagoshima with local Japanese people. We visited shopping centres, ate ramen and Shirokuma shaved ice, took photo booth pictures, played games and rode a Ferris wheel. We also talked about the transport, food and daily life in Hong Kong and Japan. Although we were late and received a funny “punishment”, the whole day was full of laughter. It became one of my most unforgettable memories of the trip.

We also had exchanges with students from a nursing school, from a primary school and from a junior high school. We got to know the students through presentations, origami, games and sports. At first, some Japanese students looked shy, but they were actually very friendly and active. I talked to them and shared our interests. I even found a common interest with some students because we all liked Japanese mahjong.

We exchanged contact information, and when it was time to leave, we kept waving goodbye to each other. This experience made me understand that people can build real friendships even if they come from different countries and speak different languages.

The two days with my host family were the most touching part of the programme. At first, I was worried that I might say something wrong or find it difficult to become part of the family. However, my host family prepared a self-introduction in Cantonese, so I quickly felt more relaxed.

We made takoyaki, prepared dinner, went for a walk, played video games and chatted together. When they learned that I liked tomatoes, they took me to eat tomato ramen. Although we only stayed together for two days, they cared for me as if I was one of their family members. When we said goodbye, the host mother, her son and I could not stop crying. Their kindness and warm welcome deeply touched me.

Besides these activities, we also experienced wearing kimono, taking part in a tea ceremony, playing Japanese drums, having a barbecue and enjoying fireworks. We visited Sakurajima, shrines, a waterfall, a cultural museum and local roadside stations. I learned a lot about Japanese culture and also became close friends with the other members of the group. We exercised, chatted, celebrated a birthday and joined funny competitions together. Every day was full of happiness and laughter.

The ten-day programme ended very quickly. On my way home, I saw the same place at Fukuoka Airport where I almost left my luggage ten days earlier. At that moment, I truly realised how quickly time had passed.

This exchange programme enabled me to improve my Japanese speaking skills and boost my confidence in the language. At first, I was not good at speaking Japanese, but after using it for a long time in Japan, I slowly became more fluent. I also learned to communicate with other people actively, try new things bravely and treasure every meeting.

I am very thankful to everyone I met during the programme, including Peter, Winnie, the staff members at KAPIC, the nursing school students, my host family, the primary and junior high school students, their teachers and all my travel companions from CUHK.

The end of the trip does not mean the end of our friendship. I still keep in contact with my host family and the nursing school students. Although the journey has ended, the memories, friendships and feelings will always remain with and within me. These ten days have become an important part of my life and one of the most precious experiences in my university life.



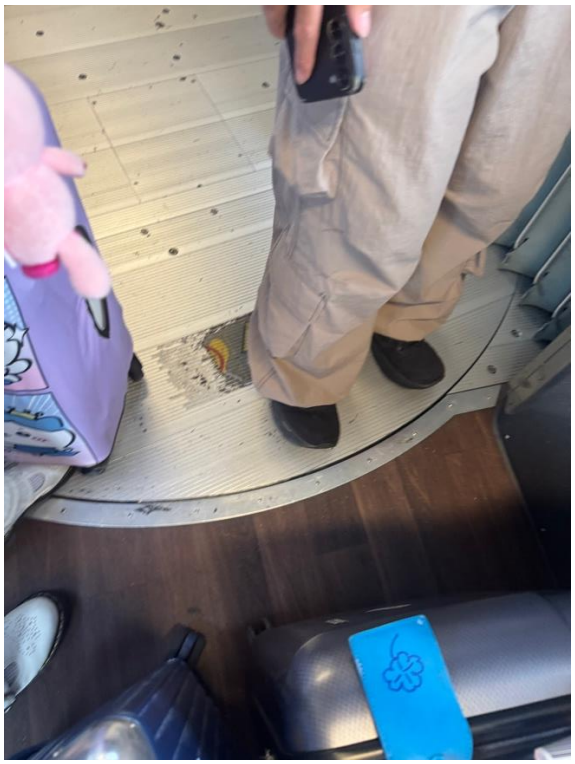
Photo 37 Thank you

王翊桐 Wang Yik Tung

30/6 Day1: 去日本！

在參加Kapic前我從未去過日本，因此，對於即將踏上日本這件事，我心中除了驚喜，還摻雜著一絲不安，即使我從中學起就學習日文，我也從來沒有嘗試站在日本的土地上、用日文與日本人交流，懷抱著這樣的心情，我登上了這班飛機。

下飛機後，我們買了地鐵票前往博多站，再搭乘新幹線，由於沒有在日本買過任何東西，等車的時候我一直在猶豫買什麼東西吃，最後結帳時用了太多時間，差點趕不上車，幸好團友們幫我拿了行李箱，我才能順利搭上新幹線。雖然有些狼狽，但對於身邊一切都是日文的新鮮感蓋過了這份不安，最後我們還是順利到達了鹿兒島中央站。

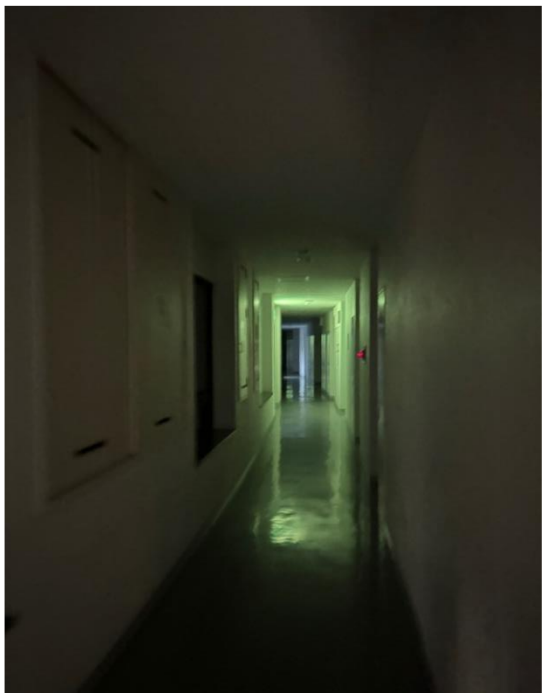


站在巴士接駁處的、隨著巴士轉彎而旋轉的Bryanさん



這時，我見到了這趟旅程的第一位日本人——Kapic中心負責迎接我們的橘さん，簡單購物後，我們搭上了前往Kapic中心的大巴。因為大巴上燈光昏暗，我便打消了鉤織的念頭。但我和Abigailさん在路上和橘さん聊了不少，才知道原來橘さん也有使用Duolingo，並且知道簡單的中文，很厲害呢！

我們在十點左右才到達Kapic中心，這時的中心已經關掉了大部分燈光，顯得有些陰森，但有大家在，我們很快就適應了這裏，好好睡了一覺。



深夜的Kapic centre

1/7 Day2: 開講式&交流準備

起床後，我們來到了Kapic的餐廳，第一次和大家排排坐在餐桌上，對著眼前的食物合手說出：いただきます！Kapic的早餐也頗為豐盛，早餐後我們來到了活動室完成了開講式，繳完費用後，我們被叫到一旁拍了張搞怪的「入獄照」，每個人的表情都十分有趣！之後，我們分成了小組，為明天的ふれあい決定了行程。



我的「入獄照」

午飯後我們需要為之後幾天的交流做好準備，由於我們在出發前就已經商量好遊戲、以及排練好了懇親會的表演，今天的工作很快就完成了。我在房間織了一會東西就去了活動室和其他人一起打桌球、聊天、唱歌，很快就熟絡了呢！

快到五點的時候Abigailさん突然和我說，Kapic中心旁的民族館有小提琴可以借，但民族館好像是五點關門，我們就這樣抱著空手而歸的想法去了民族館。雖然到的時候已經過了五點，但民族館的老闆還是很熱心地接待了我們，拿出了所有琴讓我試，還允許我在回港前才歸還！能在日本拉小提琴真的很驚喜！



Abigailさん幫我拍攝的照片



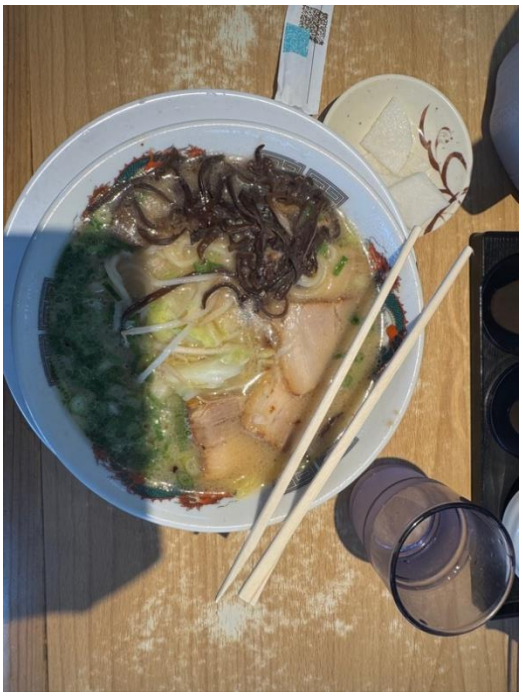
Kapic附近有很多繡球花綻放，很漂亮

2/7 Day3: ふれあい

今天，我和Fayeさん、Abigailさん以及 Samuelさん打算在鹿兒島市區購物，來到鹿兒島碼頭後，我們遇到了今天負責帶領我們的日本學生——前川さん。前川さん先帶我們搭電車到天文館，然後我們在天文館的商場扭了扭蛋、買了一些東西，再嘗試了美味的抹茶可麗餅，在逛完駿河屋後，我們去吃了Fayeさん來到日本心心念念要吃的拉麵。



天文館



午餐的拉麵，おいしい！

午飯後我們去吃了白熊刨冰，剛好碰到其他兩組也在同一間店裏！雖然刨冰吃得全身發冷，但那獨特的口感，確實是我從未品嚐過的味道！後來我們一起拍了貼紙相、再去了Amu plaza購物，還在這裡坐了透明摩天輪，同時飽覽鹿兒島市區以及櫻島火山的風光！下了摩天輪後時間已經有點遲了，我們只好拔腿狂奔去搭電車，雖然最後抵達集合點時遲了15分鐘，但幸好還是趕上了船班。今天的行程有些累，但能認識到前川さん、和大家這樣玩上一天，我也很滿足了。



摩天輪上能看到的鹿兒島的景色！



在碼頭和大家的合照

晚飯後大家在房間裏唱著唱著歌，就開始了健身，先是團長和阿一開始比掌上壓，然後我也加入了，開始和他們一起做平板支撐。在競爭的氛圍下，我成功堅持了人生的第一個三分鐘平板支撐！



卡皮賽事委員會會長Samuelさん準備的獎狀

3/7 Day4: 大學交流

今天我們和來自鹿屋看護專門學校的大學生們相處了一天，在門口見到他們的時候我還有些緊張，總擔心自己說不好日文，但他們的熱情消除了我的緊張，除了剛開始很難記住名字外，氛圍什麼的也挺和諧，之後，我們嘗試了摺千紙鶴，再玩了以訛傳訛等遊戲。

午飯的時候，我和幾個日本女生坐在一起吃著Kapic的多國融合料理。我的日語實在是有些蹩腳，連「我要二十歲了」這樣簡單的句子也說不出口，只能一時用翻譯器、一時用肢體語言比劃意思，好在女生們很耐心，一邊誇讚我「かわいい」一邊很努力地和我聊天，最終還是聊了不少話題！午飯後我們去了民族館，穿上並了解了不同民族的衣服，真是有趣的一天呢！



日本女生用的 filter 很可愛呢！



第一次在日本人面前表演小提琴，有些緊張呢。



晚上和大家玩的煙花

明天就要homestay了，我是這組裡唯一一個寄宿家庭沒有小孩的組員。有點擔心自己不能很好地融入家庭的氛圍呢。

4/7 Day5: Homestay 第一天

今天是homestay的日子，我從起床開始就很緊張了，尤其是我的family遲到了，看著其他人被各自的family接走的樣子，我嘗試彈了彈canteen的鋼琴令自己不要再緊張下去，就在這時，お母さん舉著手寫了「クリスタル　ようこそ」的牌子來了。我們合照留念後我就跟著上了車，見到了お父さん。車剛開出Kapic Centre時，我一直在偷看お母さん和お父さん，並試著用生硬的日語跟他們搭話。他們好像看到了我的緊張，主動問我有沒有想去的地方。我說我從來沒有去過日本，想去日本的神社看看，他們就帶我去了有著透明鳥居的神德稻荷神社，然後去海邊吃了很新鮮的刺身飯、再去了位於海邊、無人的菅原神社，雖然天氣有一點陰，但看到美景的我心情輕鬆了許多。也是在這時，お父さん教會了我參拜神社前如何淨手、如何進行二禮二拍手一禮等等。



お母さん的字很漂亮呢



和お父さん、お母さん在神德稻荷神社的合照



午餐的刺身飯，很美味

參觀後我本以為要回家了，想不到車子先停在了蛋糕店前——お母さん說要買蛋糕慶祝我回程當天的生日！我們買了一個藍莓派和三個蜜桃啫喱就回家了。我們在家看了一會兒棒球賽，在這期間，我們聊了會天，由於お母さん喜歡書法，我便介紹了一個很難寫出來的漢字——邇，是來自油潑麵名字的字，お母さん寫得很好呢！回家沒多久，我們又出發去了Aeon買晚餐要用到的食材，因為聽到我問有沒有推薦的お土産，他們就直接買給我了，有柚子糖、白熊口味的餅、啫喱等等，回到家後，お母さん仔細包裝了一大袋特產給我，然後我們就開始準備晚餐的大阪燒了。吃完晚飯後我嘗試了おふろ，身上的疲憊瞬間就消散了，出來的時候，我看到お父さん、お母さん正在客廳張貼お母さん親手寫著「クリスタル おたん生日おめでとう」的橫幅，看到這一幕的我只覺得內心湧上一陣暖意。後來，我們慶祝了生日，吃了蛋糕就早早休息了，お父さん、お母さん還送了我兩塊Hello Kitty手巾，我回到香港後就一直在使用了。



晚餐的大阪燒



お母さん親手寫的生日橫幅



生日藍莓派



生日禮物的 kitty 手巾，很可愛

5/7 Day6: Homestay 第二天&懇親會

今天起床後我們享用了豐富的早餐，我實在不知該如何表達對坂口夫婦的感謝，便送出前一晚鉤織的富士山水樽袋，お母さん看到後又驚又喜呢！

昨天お母さん問我有沒有想去的地方，我沒什麼想法，便決定聽從Day4認識的はるとさん的建議，去鹿屋市玫瑰園走走。另外，お母さん聽說我喜歡貓，便決定帶上她的朋友一起，下午再去這位朋友家看貓。

現在雖非玫瑰的花季，但我們仍在鹿屋市玫瑰園看到不少盛開的玫瑰，有的豔麗、有的芬芳，我們一路悠閒地走著、隨意聊天，真的像一家人一樣，離開玫瑰園後，我們來到了朋友家附近的一家中華料理店享用午餐，我嘗試了焼きそば，很美味呢！



在玫瑰園與お母さん的合照



お母さん朋友家的貓

正當我們準備前往朋友家時，朋友突然發現忘了帶鑰匙，只好先繞去拿。這期間我實在有些睏倦，便在不知不覺間睡著了，就像在自己家的車子上一樣。由於時間不多了，我們在朋友家陪兩隻可愛的小貓玩了一會便回家了。お母さん讓我嘗試了書法，我寫了「喜びの声」和「友情」，雖然寫得不是很好，但這次嘗試很有趣呢。之後的時間就過得很快了——我們回到了Kapic centre，除了完成懇親會的表演，我還趁機拉了小提琴給大家聽……轉眼就到了分別的時刻。看到お母さん眼眶泛紅，我也忍不住哭了出來。



書法體驗，正在寫「友情」

前兩天的擔憂看來是多餘的。成為坂口夫婦的「再生女兒」的這兩天，實在幸福得無以復加。就像Fayeさん說的，除了文化交流之外，這正是homestay最珍貴的意義吧！

6/7 Day7: 小學交流&和服體驗

今天，我們來到小學進行交流，和小學生們玩了麻鷹捉雞仔和閃避球。小學生們看起來可愛無害，但實際上比我們想像中厲害多了，最終居然是我們敗下陣來。光是這兩個簡單的遊戲，就已經讓我們玩得大汗淋漓，團長更是全身濕透了。

儘管出了很多汗，回程路上我還是抓緊時間化妝，總算趕在和服體驗開始前收拾好自己，我聽完先生的介紹，便迫不及待地和另外兩個女生挑選和服和髮飾。這是我第一次穿上和服，如果沒有先生的幫助實在是有些困難，但穿上後配色什麼的都很合適呢。我們拍了許多照片和視頻。



和大家的合照

和服體驗結束後我們打算去民族館，卻發現民族館今天休館，於是我們便兵分兩路開始探索kapic centre附近，我們拍了照，又走了一段後，Bryanさん突然指著一個破爛的、寫著「石照神社 入口」的牌子，提議說要探索這條有點可疑的上山路，我們艱難地走了一會兒，最終還是因為到了晚餐時間停下了腳步。



可疑的入口

吃完晚飯後，我主動提議讓男生們也來試試化妝，於是在我們三位女子化妝師的努力下，我們組成功增添了六位風格各異的「女孩」——有惹人憐愛的團長、風韻猶存的Oscarさん、火辣辣的阿一、慵懶的Bryanさん、包裝精緻的Kenさん、婀娜多姿的Samuelさん，大家瘋狂拍照，最後還一起跳了可愛くてごめん這支舞，正所謂「女裝只有0次和無數次」，有了這次開頭，想必會讓所有人都念念不忘吧！念念不忘，終是有迴響的，迴響一到，無限次便不遠了。



因尊重本人肖像權，此處改以繪畫呈現。真實樣貌請自行想像～

7/7 Day8: 鹿屋市周邊視察

今天早上，我們來到了櫻島火山的火之島恩惠館，我們買了特產和雪糕，便在一旁的足浴池一邊泡腳一邊吃著雪糕。後來，我們去了有村熔岩展望所，跟著大家在火山石的縫隙裡塞下硬幣祈福，再拍了一張「六角星」合照。





直到今天早上我才發現，homestay時去過的神德稻荷神社和菅原神社居然也在今天的行程之中，於是我只能含淚成為大家的導遊，帶領大家在這兩間神社淨手、賽錢、祈福、抽籤，就連まきさん也說我是個厲害的導遊呢！在菅原神社的時候，我幫團長拍出了人生照片，一張照片便足以讓我晉升成為團長的專屬攝影師。

（此處的照片請參考團長的報告）

離開神社後，我們來到了鹿屋市一家超大的Donki購物，可惡的Abigailさん精準地幫我找出了每一件帶有Hello Kitty的物品，並把它們全數放進我的購物車，我只能一邊捂著慘叫的錢包，一邊用了一萬四千円買下了我最愛的Hello kitty們，果然，看到Hello Kitty的我最終還是在這裡破產了。



全部都是Hello Kitty！

8/7 Day9: 中學交流&茶道體驗

今天我們見到了來自第一佐多中學校的三名女初中生，她們用英文介紹了鹿兒島的蕃薯，然後我們玩了splash遊戲，最後由第一佐多中學校的英文老師贏得了比賽。我送出了手織的香港街頭小食掛件，她們收到後就立即掛上書包了呢！



午飯後，我們在Kapic的和室體驗了茶道，學習了很多禮儀，也吃到了美味的お菓子、喝到了打出泡沫的抹茶，味道很好！只是雙腿跪得有些痛了。





晚上，我們和中學生們一起燒烤、聊天，吃完飯後我們放了第二次煙花，有了英文老師的指導，我們這次的煙花放得比上次更久呢！



和中學生們的合照

9/7 Day10: 寫感謝信&太鼓&結業式

今天是在Kapic的最後一天，吃完早餐後，我們寫好了給host family的感謝信、還有給三所學校的簽名板，大家都畫了不少東西呢。午飯後便是太鼓體驗環節。太鼓很好玩，但可能是昨天跪得太久，觸及膝蓋舊患，我打著打著，膝頭突然就扭傷了，令我一下子摔在地上，於是我只能被迫成為cam man，坐在一旁拍攝打鼓的大家。



旁觀者視角～

完成結業式後，我回到房間休息，這時的我還不知道接下來會發生什麼。直到晚飯後，Fayeさん想彈鋼琴，讓我伴著琴聲唱YOASOBI的〈優しい彗星〉。唱著唱著我忘了詞，便說要看歌詞，Fayeさん卻說：「不需要看歌詞，因為這是……」說著說著，她就彈起了生日歌的旋律。這時我才發現其他人正拿著生日蛋糕向我走來——原來まきさん外出時特地買了蛋糕給我，再和大家一起策劃了這個驚喜！從前從不關心自己生日的我，居然在這短短十日內就收到了兩個蛋糕，這份心意我會永遠記在心裏。



第二個生日蛋糕！

吃完蛋糕後，我們在房間裡進行了第一屆Kapic 67大賽，看看誰能在15秒內完成最多次67手勢，Abigailさん太厲害了，輕輕鬆鬆就打敗了所有人成為了67王。



頒獎典禮

10/7 Day11: 離開鹿兒島

時間過得太快了，轉眼就到了離開Kapic的日子。

臨走前，大家突然叫我回頭——我看見お母さん高舉著香港區旗對我微笑，然後遞來一個信封，上面寫著「クリスタルさんへ」。原來是host family為我多準備的一封生日信。回程巴士上，我拆開信封。お父さん和お母さん寫道：20歲在日本是成年的象徵，願我成為一位優秀的女性。讀著讀著，我鼻頭又酸了。



回到香港後，我仍然對日本的一切念念不忘，這趟旅程的每一個部分都實在太美好了。

Summary

This report recounts my first visit to Japan—a journey that stirred both apprehension and curiosity. My anxiety centred not merely on navigating an unfamiliar country, but on the prospect of actual verbal communication. Nevertheless, my ten-day stay at the Kapic Centre turned out to be a profoundly rewarding experience, during which I encountered numerous warm-hearted individuals and forged memories that I am certain will endure.

The initial day proved challenging. While riding the bus, I found myself repeatedly glancing at my phone, trying to verify the correct spelling of "クリスタル." My teacher, Maki, gently dismissed my concern with a laugh and said, "Just use 'Crystal' is fine." I felt relieved, yet I must admit that hearing "Crystal" still gave me the odd sensation of assuming a persona that was not entirely my own.

Over the following days, however, that name began to surface with increasing frequency. Upon arrival at Kapic, I saw it printed on my name card. During the university exchange sessions, the Japanese students consistently addressed me as "クリスタルさん," showing remarkable patience with my rudimentary Japanese—a kindness I greatly appreciated. Curiously, with every utterance, the name felt less alien; the foreign-sounding label gradually started to feel like a natural part of me.

The most memorable moments, unquestionably, came from my homestay family. On the very first evening, my host mother greeted me with a hand-drawn sign reading "クリスタル ようこそ", which means "Welcome, Crystal." Seeing my name rendered so carefully by a stranger instantly warmed my heart. They took me to visit shrines and the seaside, where we shared a meal of fresh sashimi over rice; although the rice was somewhat cold, the panoramic view more than compensated for it. That same night, they had secretly set up a birthday banner inscribed with "クリスタル お誕生日おめでとう", which means "Happy Birthday, Crystal." I was moved to the brink of tears. My name, which I could not even spell correctly a few days earlier, was now written with such evident care by people I had only just met.

Then came the cakes: one from my host family, and later another surprise from friends at Kapic, each topped with "Crystal" in icing. Seeing it repeated over and over, I began to experience a genuine sense of belonging.

Towards the end of the programme, we wrote thank-you letters to our host families. I practised writing "クリスタル" several times on scrap paper before signing the final version—yet when I actually put pen to paper, I did so without hesitation. On the last morning, my host mother came to see me off, holding a small Regional Flag of Hong Kong and handing me a letter. The envelope read "クリスタルさんへ", which means "To Crystal." Inside, they had written wishes for my coming-of-age at twenty. I read it and wept again, unable to hold back my emotions.

In retrospect, this trip was never simply about sightseeing. It became a process of self-discovery—not in terms of adopting "Crystal" as a foreign name, but in realising that I am capable of forging meaningful

connections across language barriers. Today, when I hear someone say “クリスタル,” I no longer think of spelling or nervousness. Instead, I recall the hand-written banner, the two cakes, and my host mother waving goodbye with that flag in her hand. That is more than enough. I will treasure every face, every moment, and every time my name was spoken.

李青朗 Li Ching Long Adwin

序言：

當初透過電郵得悉 KAPIC Centre 日本語・日本文化研修計劃，猶疑了幾天應否參與，因為我只讀了新實用日語（一）和（二）。不過，略略看了過往學生的報告，看到一般旅行無法體驗、參觀當地學校及與學生交流的行程，吸引了立志當英語老師的我。為了與日本人交流、練習日文，並更深認識日本人的生活和文化，我決定報名參加是次計劃。

Day 1 (30/6)：到埗 KAPIC 中心

出發前一週，我看了九州受颱風襲擊的新聞，有點擔心位於深山的 KAPIC 中心會否受影響。幸好出發當日颱風早已遠離九州，我們能夠如常出發。我懷着興奮的心情，與 Peter 先生和團友會合，拍了團體合照後，就前往登機。感恩我們沒有遇到任何亂流便順利抵達福岡機場。



抵達福岡機場後，我們乘搭地下鐵前往 JR 博多站轉乘新幹線。乘地下鐵期間也有趣事一樁，Samuel さん入閘後才發現行李喼遺留在閘外，大家捧腹大笑，笑言要在報告記下這件事。於是，我們在博多站的 Family Mart 和駅弁店輪流購買外帶晚餐，乘新幹線列車，便享用便當。隨着車內廣播奏起谷川新司的《いい日旅立ち》，我們也到達鹿兒島中央站。



在鹿兒島中央站迎接我們的是KAPIC中心研修事務員まきさん，她很大方地給了我們半小時，趁着我們在市區，買一些零食和日用品。我不好意思要她等太久，買了兩包鹽糖就跟她聊一聊。她慢慢地問我學了日文多久、有什麼喜愛的日本動漫和日劇等，我用「有限公司」的日文回答。聊天一會後見到其他團友回來，我還是決定買多些小食。

大約 9 時 50 分，我們抵達 KAPIC 中心。不出所料，撲鼻而來的是一陣牛屎味。進入中心後，まきさん簡單講解翌日的行程，便吩咐我們回房間休息了。

Day 2 (1/7)：開講式 & ふれあい実践会話/Homestay/交流會準備

早上與まきさん一同享用由はぜやま夫婦精心預備的早餐後，所長下松さん在開講式致謝歡迎詞，向我們介紹 KAPIC 的職員，我們也輪流自我介紹。然後，下松さん向我們簡單介紹日本的居住環境，及教授 Homestay 期間該用的日文和其他注意事項，例如該怎樣浸浴、使用日式廁所等。其後，まきさん給予我們時間分組討論，計劃ふれあい的行程，Ken さん、Bryan さん和我同組。Ken さん立即建議去水族館，並想像翌日能如動漫和日劇情節一般與女大學生遊水族館。我們迅速決定好行程，「八卦」一下其他組的行程。



與まきさん共進午餐後，我們着手準備接下來的交流會。Ken さん、ゴさん與我率先練習介紹香港，まきさん和永原さん便仔細地指導我們如何改善匯報內容，例如對小學生該用什麼簡單的語句、指出錯別字等。接着，大家輪流向 KAPIC 的職員示範分別與護士學生、中學生和小學生玩的遊戲，森山さん和永原さん對我們的遊戲讚不絕口。我們亦排練 Homestay 懇親會的表演：《跳舞街》和《YMCA 好知己》的舞蹈，及《紅日》的日本原曲《それが大事》。森山さん則建議我們跳 YMCA 時應該加上唱歌，會「有型啲」。交流會準備完畢，我們隨即繼承傳統到娛樂室打桌球和乒乓球，果然令人樂而忘返。





Day 3 (2/7)： ふれあい実践会話

吃過早餐，所長下松さん載了男子組往櫻島渡輪碼頭後，與女子組一同等下一班船。等待期間，女子組正在化妝，男子組則凝望碼頭內的電視觀看世界盃直播。乘船期間，除了觀看世界盃直播外，我們紛紛走到船上最高的觀景台「吹風」，飽覽鹿兒島市。抵達鹿兒島後，迎接 Ken さん、Bryan さん和我的是修讀法律的大學生川口さん。不出所料，Ken さん與女大學生遊水族館

的幻想破滅。當我問川口さん那天有沒有課，他說自己是走堂，我回答不愧是大學生。於是，我們到水族館，一邊欣賞海洋生物，一邊聊天。



離開水族館，我們到天文館逛街，進書局看看漫畫，了解對方喜愛什麼動漫。我們又逛了一會 Donki，就四處「覓食」，最終找到一間拉麵店，我吃了一碗招牌味噌拉麵。我們一邊吃拉麵，一邊聊聊有關有沒有女朋友、兄弟姊妹等話題。吃完油膩的東西，我們便到刨冰店，品嘗鹿兒島的地道白熊刨冰。儘管我們叫了迷你份量的刨冰，也吃不完整個刨冰。





吃完刨冰後我們便參觀位於江戶時代薩摩藩主島津氏的據點鶴丸城遺跡的鹿兒島縣歷史資料中心黎明館，認識鹿兒島縣的歷史和文化。我不僅得知安土桃山時代九州的勢力分佈，也了解薩過往摩藩與琉球王國之間的政治矛盾和張力。雖然時間有限只能參觀地下一層的展覽，因為川口さん是熊本出身的關係，他也是首次來黎明館。







然後，我們乘坐市電回到天文館購物，遇見 Charles 小隊。買一番手信和當日晚餐後，我們再乘坐市電回到渡輪碼頭，大家合照留念後，就道別了川口さん，乘渡輪回櫻島去了。今次雖然看不清楚櫻島的火山口，首次正面看一座活火山對中學時修讀地理的我非常震撼，可謂「解鎖人生成就」。





Day 4 (3/7)：鹿屋看護専門學校交流 & 民族館見学

早上，我們到研修室與護士學生見面。Ken さん、ゴさん與我率先介紹了香港的歷史、地理和飲食文化，還教會他們幾句廣東話常用語，而且考考他們什麼時候該用哪句廣東話。護士學生則向我們簡單介紹鹿兒島縣，也透過影片展示校園設施和學生日常學習過程，詳細介紹護士學生的日常。然後，我們分組摺紙，我和アビーさん按學生的指示摺手裏劍。摺紙一會後，全部人又玩一個排隊猜拳遊戲，玩得興高采烈。接着，團長和 Samuel さん帶大家玩以訛傳訛，大家都非常投入，笑逐顏開。





交流會後，我們在飯堂品嚐異國菜，包括咖喱和具巴西特色的泡芙。我起初也只是問同組的女生喜歡什麼動漫、有什麼興趣，後來談到日劇，我就立刻告訴他們每晚與父母看日劇一事，大概看了二百部日劇，豈料一語驚人；我便提及自己看了《最好的教師》、《離婚活動》等日劇，引起熱烈反應。最有趣的話題莫過於我問她們是否在鹿兒島出生，有一位學生指自己是在距離鹿兒島很遠的小島長大時，我直言她可以當 NHK 晨間劇的女主角，她們起初不太懂我的意思，但我再作解釋後，她們捧腹大笑，吸引全個飯堂的目光。



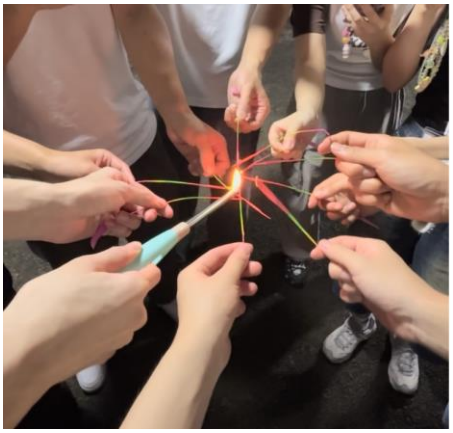
おいしい！！

下午，我們與護士學生到KAPIC旁邊的民族館，試穿各式各樣的民族服裝。館長跟我們逐一介紹各個民族的服裝後，我們不停地影相自拍，十分享受。換了衣服後，我們試玩館內的樂器和桌上遊戲。離開民族館前，館長與我們玩了一個遊戲，讓我們輪流分享自己對對方國家或地區有什麼刻板印象，然後問對方是否同意。我現在憶起這個遊戲，感到有趣之外，亦欣賞館長希望促進我們與護士學生之間的交流的心思。之後，我們在研修室影大合照留念，我也跟護士男學生們聊天，與きほ君和はると君談及香港興起陀螺熱一事時，他們感到十分驚訝。最後，我們與男學生們握手道別、交換 IG，站在 KAPIC 門口目送護士學生。





晚上，我們十人一同在KAPIC內的空地玩仙女棒。過往到日本旅行，也沒有機會玩煙火，這次是大家首次玩仙女棒，非常雀躍；我們彷彿化為日劇和動漫的主角，享受在盛夏玩煙火的浪漫。





想得到煙花，馬上有煙花，你未看到嗎？

Day 5 (4/7)：Homestay Day 1

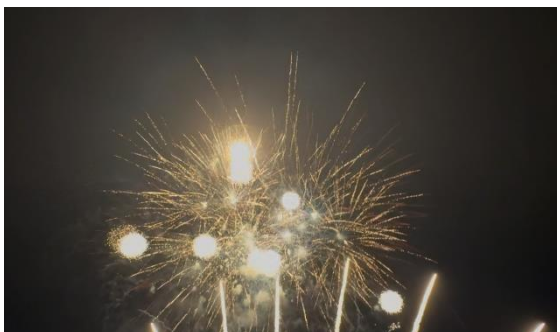
終於來到我期待已久的 Homestay，我懷着緊張又興奮的心情與 Homestay 一家見面。在對面式作簡單自我介紹後，迎接我與 Bryan さん是母親かりんさん，雖然她一隻腳受傷，走路一拐

一拐，但仍然載我和 Bryan さん到她在志布志的家，我由衷感激她。在車上，我和 Bryan さん分別介紹自己後，才發現かりんさん在家庭成員一覽上漏寫最小的女兒，我們霎時哈哈大笑。在路途中買了午餐後，我們到了かりんさん一家的居所。休息一會後，幼女かほちゃん從英語教室回來後，我和 Bryan さん簡單介紹自己。當問かりんさん吩咐かほちゃん用英語告訴我們年齡時，她笑着說：「Ten 歲！」我笑着回答這與日文的「天才」諧音。家中也有一隻黑貓，像《魔女宅急便》中的那隻，加上外面是廣闊的農田，我便說彷似進入了吉卜力的世界裏。




吃完用白蘿蔔等食材製作的糕點後，かりんさん就載かほちゃん、Bryan さん和我到附近一間保育園，參與夏日祭典。最初我和 Bryan さん人生路不熟，也不知道該如何幫忙準備祭典，但かりんさん向排球隊的家長介紹我們後，我們也儘量幫忙準備祭典。我們玩了傳統的射擊遊戲後，就一邊吃着かりんさん預備的飯團，一邊跟排球隊的小學生聊天，有個男生與かほちゃん一樣笑着說：「Ten 歲」也令大家不禁大笑。かりんさん告訴小學生我將來想當英文老師，就考考他們用英語說自己最喜愛的動物，有個男生說他最喜愛的動物是「steak」，令人不禁發笑。

黃昏時分，我從美食車買了一個用鹿肉和牛肉製成的漢堡包，還有一杯檸檬梳打，與小學生一起吃晚飯。我時而觀賞和太鼓表演，時而與排球隊的小朋友玩耍。近 8 時，我和 Bryan さん終於與父親ひろたださん見面，他非常熱情地與我們握手，感受到他作為排球教練的魄力。かりんさん向我打眼色，吩咐我說她早前教我的鹿兒島方言，但我忘記了（是這樣的：よかにせ、あんべ悪い？意思是『靚仔，唔舒服？』）8 時正，隨着音樂奏起，煙花開始射上天上，與我們的距離非常近，劈啪劈啪的響聲在我們的耳邊縈繞着，非常震撼，我心裡肯定這次看煙花是畢生難忘的經歷。之後，かりんさん指這場煙火大會或者是全日本最近距離觀看的煙火。臨近祭典完畢，我趕快買了香蕉巧克力味的甜品吃，又跟次女かはなちゃん和她排球隊的隊友聊天。


回到家中，我和 Bryan さん又跟ひろたださん夫婦和女兒們一邊看聊天，一邊觀看已是女兒們當日的排球練習賽片段。洗澡後，我看到長女かじつ在客廳唱卡啦 OK，便跟ひろたださん夫婦談談音樂，介紹他們認識我常聽的懷舊歌曲，他們又介紹我聽鹿兒島出身的歌手長渕剛。

Day 6 (5/7)：Homestay Day 2 & 懇親會

早上，吃了かりんさん預備的早餐，稍稍與黑貓和幼女かほちゃん玩耍後，かりんさん知道我和 Bryan さん對歷史有興趣，就載我們參觀志布志市埋藏文化財中心和山宮神社。不過去神社的途中，因為かほちゃん想「睇樓」，かりんさん便帶我們看了一個汽車旅館性質的房子。かりんさん向地產經紀介紹我和 Bryan さん，指我們是從香港來的，我們便跟他聊了幾句，他告訴我們他的妻子曾與香港人共事，令我們頗為驚訝。

然後，我們到了隔隣的宮崎縣都城市一間名叫あ麺ぼう的拉麵店吃拉麵和餃子。幸好我們到達時，剛好有車位，又不用大排長龍。我們遇見排球隊的家長，かりんさん便向她們介紹我和 Bryan さん，又告訴她們我看了一百部日劇以上，甚至她們未看過的我也看過。她們讚我們的日文很好，我就不斷回答「全然、全然」。





吃過拉麵和在附近買冬甩吃後，我們到冬甩店隔壁的中學觀看長女かじつちゃん的排球練習賽。雖然我們只看了一局，但看到初中生不斷扣殺和救球，簡直令人熱血沸騰，好像看《排球少年》真人版一樣。一位坐我和 Bryan さん旁的男家長不斷吩咐我們每次かじつちゃん的隊伍得分也要大力拍掌，雖然他一臉嚴肅的樣子，但其實是只想跟我們玩玩。接着，我們回到志布志市的一個體育館跟排球隊其他家長打乒乓球，大展身手；次女かはなちゃん排球練習完結後，我們就一起回到 KAPIC 去。

懇親會期間，我們表演了跳舞和唱歌，雖然不完美，但卻為大家帶來了歡樂。クリスタルさん和ゴさん亦借用民族館的小提琴和二胡向大家演奏一曲，又教導かほちゃん和かはなちゃん

拉小提琴和二胡。懇親會後，Bryan さん和我跟他們一家合照，與他們道別，精彩的兩日一夜 Homestay 就這樣完結了。




Day 7 (6/7)：高隈小学校交流 & 和服體驗

剛到高隈小学校，校長立刻迎接我們，帶我們到體育館。小學生唱了一首歌歡迎我們後，各自用英語介紹自己和鹿兒島，我們不停拍手讚賞他們的語言能力。我們也各自介紹自己，又向他們簡單介紹了香港，教他們說幾句廣東話。他們也問了我們一些關於香港的問題，例如香港的笑話、著名景點等。然後，我們跟他們玩麻鷹捉雞仔和閃避球，大家都笑容滿面。團長 Charles さん玩完遊戲後，整件袖衫濕透，我們笑他是否跌入水池變イケメン（與日文中的水池いけ諧音）。臨別時，學生們築起人肉拱門讓我們穿過，非常親切。




下午，我們在和室體驗穿和服。老師們首先介紹不同種類的和服，說明各類和服是在什麼場合穿的。接着，老師們手執紙扇，在我們面前表演了模仿沿着溪流撐船的舞蹈。之後，男女便分開兩間房間更衣，由老師們幫我們穿好和服。穿好和服後，我們手持武士刀、紙扇和雨傘，擺不同的姿勢拍照。最令人發笑的是女生們模仿用武士刀斬男生們，在電光火石之間男生們全部倒

下的片段，也令老師們費解。短暫的拍照時間過後，我們有幸能夠詢問老師關於和服的事情，我就把握機會問她們對和服文化的未來的看法，她們回答日本人於畢業禮、祭典等場合仍會穿和服，所以認為和服文化會延續下去，讓我明白上一輩日本人對傳統文化的真實看法。




Day 8 (7/7)：鹿屋視察

第一站是道の駅たるみず，我們在岸邊遙望櫻島火山，其後買了一會兒手信，吃了一會兒雪糕。因為時間尚早未有温泉水提供，以為今次不能體驗足浴，幸虧アビーさん提議在那裡逗留多一會，まきさん就允許我們體驗人生首次的足浴，非常舒適。

第二站是有村溶岩展望所，我們登上觀景台察看聳立在眼前的櫻島火山。一到達觀景台，只見涼亭下放置一箱頭盔，萬一火山爆發時，供遊客保護自己，令我欣賞日本人未雨綢繆的精神。我們趕快拍照留念，同團六人興致勃勃地擺出六角星陣拍照。




然後，Charles さん、Oscar さん和我在道の駅はあびる吃了一頓美味的海鮮午餐，而我點了一個魚鮫定食。我們既看着窗外的海景，又閒話家常，品嘗着豐富午餐。




下午，我們到訪位於海邊的菅原神社，一見連島沙洲，令人想起香港的橋咀島。因為神社前面的空間頗窄，まきさん便吩咐我們每次三個人登上神社，避免一次太多人在神社聚集，讓我明白到日本人保育環境的意識很強。我們於菅原神社合照後，就乘旅遊巴往神德稻荷神社，途中還經過鹿屋看護專門學校。神德稻荷神社亦很獨特，神社範圍內佈滿大量狐狸玩偶，亦有多尊狐狸石雕和兩個藍色透明鳥居，滿有現代的感覺。離開神社，我們到最後一站 Donki ホーテ購物。我在 Donki 購物後，在旁邊的 2nd Street 買了一些二手衣服，不消一會，整天的鹿屋視察就這樣完結了。






Day 9 (8/7)：寫感謝信/卡片 & 第一佐多中学校交流 & 茶道體驗 & 燒烤

早上，我們在會議室練習寫信予 Homestay 家庭。まきさん親自教導我們如何寫一封日式書信，而最深刻的事莫過於日式書信不容許任何錯別字和使用塗改帶，所以是日先用鉛筆起稿。接着，我們便到研修室與三個女初中生和老師進行交流。她們率先用英語介紹鹿兒島的特產ジャ

ガイモ及不同イモ食品，我們紛紛鼓掌，又打聽她們最喜愛的イモ食品。我們稍為介紹香港後，就跟學生和老師們玩音樂汽球，誰在音樂停止時拿到汽球就要以「兩假一真」的形式介紹自己，讓大家猜猜哪件事是假的，更深認識彼此。之後，我們玩了名為 Splash 的反應遊戲，最後英文老師和ゴさん決鬥一幕看得令人緊張。





與初中生和老師們共進午餐後，我們參與茶道體驗。老師們首先示範一次完整的茶道流程，再介紹不同的茶道用具。然而，最重要的是掛軸上寫着的四個字「和敬清寂」：和，互相敞開心扉、和睦共處；敬，互相尊重；清，心中潔淨、毫無雜念；寂，心如止水的狀態。這次體驗非常有趣，我們不但品嚐了時令的和菓子及抹茶，還學習日本傳統正坐、鞠躬等禮儀，更練習茶道專用敬語及禮儀，不能盡錄，僅親身體驗才能感到的莊嚴和儀式感至今仍然難以忘懷。最後，我問老師掛袖下面的盒子是什麼，她們回答是香木，まきさん記起我講述「香港」名字的由來是源於香港出口香木的歷史，我心裡慶幸自己有為介紹香港作準備。








黃昏時分，我們與初中生和老師們一起燒烤和玩煙火，玩得非常盡興。






Day 10 (9/7)：寫感謝信/卡片 & 和太鼓體驗 & 閉講式

早上，我們各自用原子筆正式寫給 Homestay 家庭的感謝信，又在給予小學、中學和看護專門學校的卡片上寫感謝的說話。午後，和太鼓隊伍負責人一丘先生教導我們要一些和太鼓的基本節拍，亦進行了一項將鼓向橫排成一列、大家向右移動打鼓的練習。雖然最終一丘先生沒有教我們伴奏流行曲，但比起以往玩太鼓之達人，今次打真正的和太鼓，鼓聲雷動，非常深刻。




然後，所長下松先生於閉講式作結語，向我們各人頒發證書。






最後一頓晚餐是在 KAPIC 最豐富的一餐！

Day 11 (10/7)：回程

吃了早餐、收拾行李，我們與永原さん和まきさん道別，乘旅遊巴離開了 KAPIC 前往鹿兒島市，永原さん和まきさん的身影也隱沒在樹林裏。






快要到達鹿兒島中央站的時候，我們竟遇上交通擠塞，令我不禁擔憂。感恩我們及時到達新幹線閘口，趕快買了些食物便乘新幹線回福岡。




到達福岡機場，我們在閘內的美食廣場食一頓午飯，那時已能聽見熟悉的廣東話，然後我們逛了一會，便登機回港。KAPIC 之旅就這樣圓滿結束了。





Summary:

The 11-day journey at the KAPIC centre in Kagoshima was an eye-opening and rewarding experience during my study at university. Although I took only two Japanese courses, I applied for the exchange programme in anticipation of an unforgettable adventure in Kagoshima.

One of the highlights of this journey was the cultural exchanges with local students. On Day 3, we went sightseeing in Kagoshima City with a student from Kagoshima University which allowed me to practice my spoken Japanese and better understand the beliefs and values of Japanese youngsters. On Day 4, we welcomed a group of nursing students to the KAPIC centre and introduced Hong Kong with Japanese. After learning more about Kagoshima and their student life at the nursing school, we had much fun playing games prepared by both parties. In the afternoon, we paid a visit to the nearby Folk Museum and were given the opportunity to wear the folk attire found in Southeast and East Asia. On Day 7, we visited a local elementary school. It was a pleasure to be welcomed by a group of children and to play the classic Chinese outdoor tag game Eagle Catches Chickens and dodgeball with them. On Day 9, we welcomed 3 junior high school students and their teachers. Again, we had a lot of fun playing games and fireworks as well as chatting at mealtimes. In retrospect, I am grateful for the above exchanges with local students and all of whom took the initiative chatting with us.

Another highlight of the trip is the homestay experience during the weekend. Not only was I able to actually live under the same roof as a Japanese family, but I also got to encounter locals of different ages from babies to the elderly. When my host family brought us to a summer festival held in a nursery, it was fun playing and chatting with the children from the same volleyball team as my host family which would be unforgettable to me who aspire to become an English teacher. Watching fireworks at the nursery was magnificent as well because of how close we were to the fireworks. Also, we watched a thrilling friendly

volleyball match in a junior high school gymnasium during which the eldest daughter in my host family played. It was like watching life-action Haikyuu!! I am truly thankful to my host family for their warmth and hospitality, as well their sincerity in conversation.

Moreover, I would like to express my genuine gratitude to the KAPIC staff and the teachers of traditional cultural activities. Thanks to the elaborate notes prepared by the KAPIC staff and the teachers, I have grasped the politeness and formality in Japanese culture through learning the relevant gestures and language during the cultural activities. It was worthwhile experiencing traditional cultural activities like Kimono wearing, tea ceremony and playing the Japanese drum Taiko since hands-on experiences help retain my memory of local culture. I would like to give thanks to KAPIC staff for their warmth, patience and guidance on our introduction of Hong Kong and games prepared for the exchanges with local students. They taught us social taboos when living and interacting with Japanese and always reminded us of the importance of mutual respect which have further raised my cultural awareness.

In sum, the trip to Kagoshima was fruitful and has broadened my horizons. Engaging with the locals certainly boosted my confidence in Japanese and motivated me to continue learning the language. I am grateful for the people I encountered in Kagoshima especially companions from CUHK. Yet, most importantly, I learnt to appreciate different ways of living and values while remaining authentic in the global village.

吳漢一 Ng Hon Yat

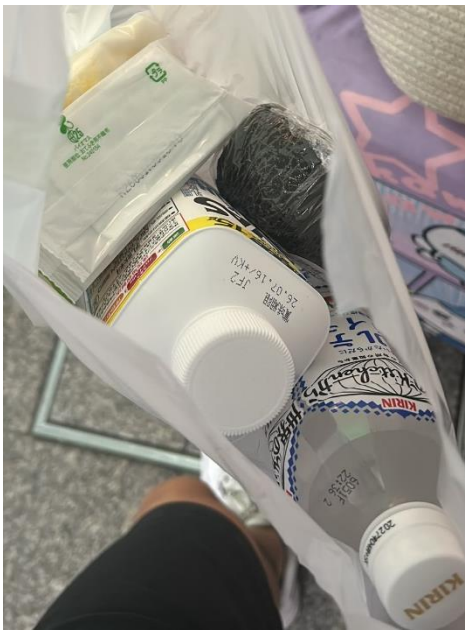
Day 1 30/6

旅程第一天就是搭車搭飛機搭地下鐵搭新幹線再搭車。

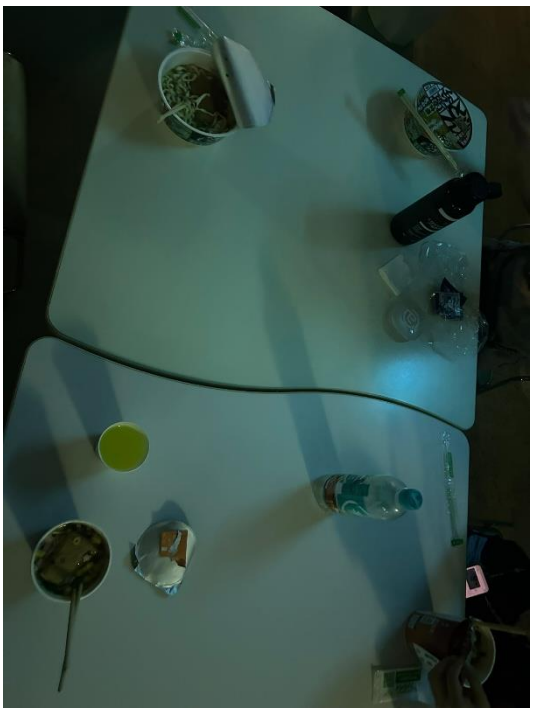
這天 6：00 就起床，因為我身體有 70%都是檸檬茶，所以旅行前都要先到茶餐廳入油。

8：30 在機場集合，影過合照，Peter さん就放我們入閘自生自滅。原定 10：20 的航班，延誤至 11：35 才可登機，所以我跟大隊一起到機場閘內 M 記再吃一頓。幸好團友都有講有笑，時間才不至於過分沉悶。總之，到福岡機場了。入地鐵站準備到月台乘地鐵到博多之際，想不到蝦碌事發生了：村長把大大個行李箱漏了在閘外。也許村長只是太為我們村民操心而忽略了自己矣。幸好與職員溝通後也拿回行李。自此，我們常常溫馨提醒大家看管隨身物品。到達博多車站，團長和村長幫大家買好車票後，大家爭分奪秒買齊便當，順利上新幹線到鹿兒島。

下車後，見到親切的橘 さん。她再給了我們 30 分鐘購物，最後大家一起上了巴士，迷迷糊糊的終於到了 KAPIC 中心。時間已是晚上 10 時多。梳洗後，大家吃過宵夜，很快就入睡了。



三文治 x1 飯團 x1 飲品 x2



宵夜局

Day 2 1/7

今天感覺有點「黑仔」。

我與村長同房，一起床，我們都一致認為枕頭真的很硬，我懷疑 KAPIC 的枕頭可以入選「十大武器」。

今天全日都是上課，為之後的ふれあい、Homestay、Presentation 等做準備。早上有下松さん的日語課，教了我們在 Homestay 時會用得到的句子；下午則由橘さん帶我們規劃ふれあい行程，模擬 Presentation，也準備了之後交流的遊戲。

課堂完結，距離晚飯仍有時間，我和村長便決定到附近逛逛，怎想到，走到河邊，見到泥地一塊，我已小心翼翼踏下去，原來是泥漿，整對鞋陷了下去。村長馬上伸手捉緊我。最後右鞋都沾滿了泥漿。多得村長英勇相救，又為我跑回房間拿清潔用品，我的白鞋才能繼續穿著。故事教訓了我，做人還是禮讓些好，下次應該讓村長先行。講笑，大家要小心唔好周圍走。吃過晚飯後，我去了洗衫，但乾衣後，整堆衣服都有陣「嗡味」，原來是乾衣機不乾淨。最後又要重新洗，怕了，決定放在房間開大冷氣吹乾。

不過臨睡前的「村長夜話」令我認識到大家更多，算是這天幸運的事。

Day 3 2/7

起床後，發現自己適應了 KAPIC 時間，比中學更早起床。今天是ふれあい的日子，跟日本的大學生一起到鹿兒島市中心逛逛。

吃過早餐，我們 7 個男生乘（逼）了所長的車到了櫻島港，下車後我猛吸一口新鮮空氣，整件事有點印度。坐副駕的村長可能最舒服，但畢竟擔起了與所長聊天的重任，也是應得的。我們然後搭了渡輪到鹿兒島市中心。船上風景真的很漂亮，不過踏出甲板，走到觀景台，迎面的風毫不保留地揭露大家的髮際線，大家趕緊拍照，又趕緊回到室內船艙。下船後，橘さん告知我、團長、Oscar，我們組的大學生會遲到，所以她會先跟我們一起行動。如是者，我們 4 人一起逛了水族館。

好醜的魚



閒談間，發現原來我和 Oscar 是 2460 的同班同學，他記得我坐他後面，但我竟毫無印象。現謹此向 Oscar 道歉。離開水族館，帶我們玩的大學生大地さん終於到了。我們接著逛了美術館、吃了拉面。

到了刨冰店時，又撞到了村長一團。大地さん和村長彷彿「他鄉遇故知」般聊天。最後大地さん還買了禮物給村長。回程時都累了，大家都在睡覺。





又回到了 KAPIC，大家一起吃了剛買的便當、外賣，晚上在村長夜話前，更舉辦了「第一屆卡皮健身大賽」。又認識大家更深，開始覺得 10 天不太足夠。



多謝村長

Day 4 3/7

今天與鹿屋市立鹿屋看護専門學校的同學交流，大家都很早起床，做足準備，務求以最佳狀態見人。吃過早餐，排好隊便走進了活動室。大家自我介紹的時候，Bryan 好像忘記介紹自己的名字，看起來十分緊張。接著就由我、Ken、Adwin 介紹了香港，這是我第一次的日文匯報，雖然事前練習了好幾次，又拿著稿，但對我這 I 人而言仍為苦差一件。匯報由 Adwin 打頭陣，他給我印象一直都很可靠、淡定，果不其然，他流暢地完成第一部分，再由 Ken 接捧。Ken 太 Chill 了，過程中甚至笑了出來，引得其他人都一起發笑，氣氛瞬間輕鬆了許多。最後由我負責第三部分。一仆一碌，幸好順利完成。感激他們願意認真聆聽，也辛苦他們要忍受我唔鹹唔淡的日文。然後就由看護専門學校的同學向我們介紹鹿兒島和他們的學校。他們甚至製作了影片介紹，十分認真。

簡報過後就到遊戲環節，他們首先教了我們折り紙，我心下一沉，因為我中學 VA 課曾經有段時間是站著上的。果不其然，手工粗糙，但他們都不斷稱讚，反而更令我慚愧。最後我手腳太慢，只完成了紙鶴，手裏劍則停留在第一步。不過他們把摺好的紙鶴、手裏劍都送給了我和 Bryan，一時三刻也不知道如何處理。下一個遊戲是じゃんけん列車，我可以說是只有 1%遊戲體驗，因為我第一局就輸了，其餘時間都在搭膊頭。然後到了香港的遊戲「以訛傳訛」。大家開開心心地玩完，又開開心心地食飯。飯後我們到了民族館參觀，又試穿了不同民族服飾。

由民族館返回 KAPIC 的路上，突然有女生送四葉草給我。詳情和心情我就不分享了，怕報告太長，暫且按下不表，但亦希望謹此致謝。

Day 5 4/7

今天一早便十分緊張，因為是 homestay 的日子。

雖然在 Day 2 我便收到 host family 的資料，當時看到友人さん的興趣是中文和英文，我的確踏實了不少。但見面時，仍是手震震口疾疾。迎接我的是友人さん和有香里さん夫婦。當我猶豫在普通體和丁寧話之間時，他們選擇了普通話。原來他們曾到中國留學。

他們首先帶了我到他們開的保育園參觀。雖然我很害怕小孩，但幸好小孩們都很友善。吃過午飯後，又和很多小朋友玩了閃避球，而且他們的孩子也在，哥哥是吉平 君，弟弟是洋次郎 君。他們都很有精神，也讓我想起了我的兩個弟弟，小時候大家總是充滿活力。離開保育園前，他們問我喜歡吃甚麼。拉面和壽司是我的標準答案。然後有香里さん先帶了我、吉平 君，洋次郎 君回家。

踏入門口，室內的裝潢非常漂亮，感覺舒服。他們預留了房間給我打地鋪，這間房是專供小孩玩耍的，也有很多漫畫，真是令人羨慕。

整頓好後，待友人さん回來，他和有香里さん便又帶了我一起去買了材料，他說今晚吃「有村牌」壽司。這種吃法是我的第一次：把紫菜放上手，添壽司飯，再夾刺身上去。我發誓暑假要自己在香港試試。





飯後他們和我聊了很多，有到中國旅行的事。最意想不到的，我們甚至還聊到了中藥，他們還拿了些中藥沖劑給我看看。原來日本用漢方醫藥的習慣跟中國有些不一樣，令我大開眼界。

總而言之，今天受了很多照顧，真的非常感謝。

Day 6 5/7

一大早，吉平 君和洋次郎 君正在客廳看鬼滅之刃無限列車，我便加入其中。他們看電影途中偶有吵鬧，果然天下兄弟都一樣。看過電影，有香里さん煮了很豐富的早餐，車厘茄更是在陽台自己種的。然後我們便一起出去和吉平 君的朋友到公園玩。香港彈丸之地，甚少機會能有這麼大的公園。總感覺在日本當小孩很幸福呢。



おいしい





中午，友人さん帶了我們到麺's ら·ぱしゃ本店。他說這是鹿兒島最好吃的拉面。我滿懷期待吃了第一口，明白友人さん之言誠非虛語。下午我們回家玩了 board game，我從中學了不少日文的形容詞和反義詞。



回到 KAPIC 中心後，心中百感交雜：見回團友，但又意味即將要和 host family 分別，而且還有表演，非常緊張。總之，在 OCamp 跳 Camp fire 都會比人錄片笑的我，和團友一起呈上了最真誠的表演。前日在民族館借了二胡，也決定演奏給大家聽。雖然沒有時間準備，幸好大家最後也喜歡我表演的崖の上のポニョ。Crystal 也表演了小提琴，令人聽出耳油。

這兩天真的受了很多照顧，非常感謝，這一定是人生重要的回憶。

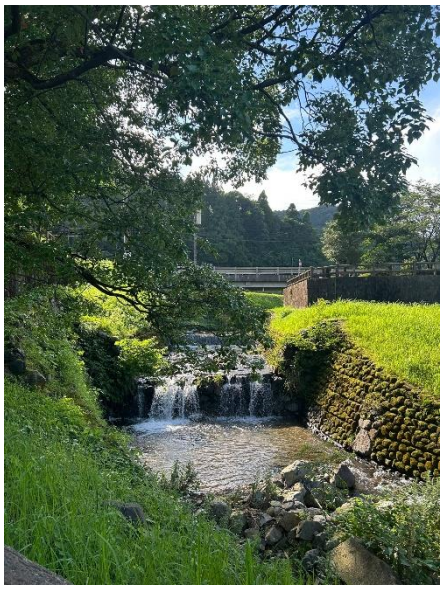
晚上，團友們又聚在一起了，大家分享了自己 homestay 的經歷，各有特色，但大家都一致覺得非常不捨。

Day 7 6/7

早上，我們到了高隈小學校交流，也是我、Ken、Adwin 的第二次 Present，這次沒太大緊張的感覺，可能有了經驗，也可能對象是小學生。接著我們又一起玩了麻鷹捉雞仔和閃避球。小學生都很有活力，但最有活力最投入的，想必就是團長。能把陸上運動玩成海上運動似的，我也是第一次見。幸好他有帶衣服替換，否則回程全車人也要遭殃。

下午回到 KAPIC，我們一起體驗和服穿著。三位老師都很詳細地講解了和服的知識，原來每個細節都很講究。費了好一段時間，大家終於換好，變成了靚仔靚女，也一起拍了許多照片。

活動完結後，距離晚餐又有一段時間，我們便到了 KAPIC 附近逛，更和村長、團長拍了具中國特式的長輩姿勢圖，瞬間覺得老了 50 歲。未知 50 年後的 KAPIC 會變得如何呢。



流水冉冉。KAPIC 風景其實很漂亮。

飯後，我已經不想再回憶起了。當初面試，老師們完全沒有提及過會有這個環節。但姑且簡述一下：女生們提議給男生們化妝，團長首當其衝，村長隨後，最後不知為何越玩越多人，最後 2026 中大 KAPIC 團員變成 9 女 1 男，因為 Adwin 每天都很早睡覺，所以他逃過一劫，成了當晚男生最大贏家。

大家都有共識：在鹿兒島發生的事就留在鹿兒島。相片就不外流了，但可以告訴大家，團長第二天為自己改了另一個英文名叫「Charlotte」。傳說有些事只有零次和無限次，看來也非空穴來風。

Day 8 7/7

今天出去觀光了，也是我們可以外出的最後一天。看到了櫻島火山、參拜了神社、買了不同的土產。我們更拍下了大媽六角星照。其實香港的山、日本的山都由樹組成，畢竟我不是地理專業或者植物學家，某種意義上哪裡都一樣，更重要的是身邊的人和自己抱怎樣的心情。我很開心能和這 9 個人去看山看海。



櫻島火山

是日旅程最後一站是 Donki，大家都買了許多手信。我還買了 3 日份的布丁回中心，終於實現了布丁自由，強烈建議 KAPIC 中心添置甜品雪糕之類的自動販賣機。晚上大家稍微打了桌球，又開了例行的村長夜話。



三日份，後悔買少了

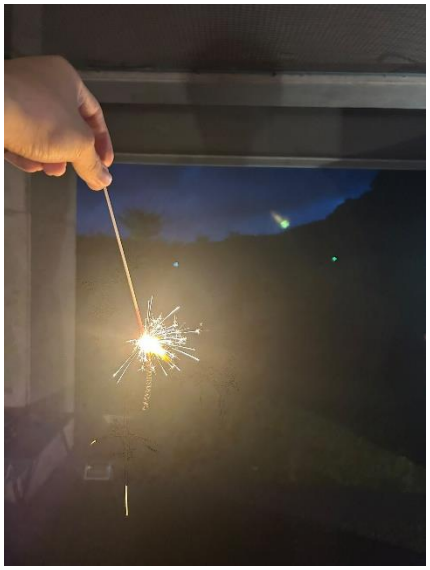
Day 9 8/7

今天早上練習了用日文寫信給 host family，大家都很用心，不過我仍常常寫錯字。已經忘了上一次執筆寫信是多久之前，而這次還要用不熟悉的語言，總覺得有點詞不達意。

練習後我們就和第一佐多中學的三個同學交流。這是 Present 的最後一戰，總算安全度過。她們則分享了不同蕃薯的知識，也令我越聽越餓。

飯後，中學生們有其他活動，而我們則到和室體驗茶道。我佩服茶道每個細節都很講究。「和敬清寂」的精神也很值得學習。但最值得學習的還是正座。大家剛開始正座不到十秒已面有難色，從眼神已看到大家在叫救命。我向團長提議：「下次不用比賽平板支撐了，鬥正座吧。」

晚上我們又和中學生一起 BBQ、放煙花。村長還表演了以臀部夾煙花跑步，甚是有趣，真是藝高人膽大。



我細膽些，用手玩就好。

過後，我、Ken、村長機緣巧合下，跟中學的 3 位老師們打桌球。賽前一位老師表示自己沒有玩過，我們三個想：這次穩了。但每當那位老師擊球，總以意想不到的位置、角度送球入袋。我們直落兩局輸了，至此我或多或少也有些陰影，短時間內不想再看到球杆。

Day 10 9/7

這是 KAPIC 的最後一天。

早上超常發揮，1 take 寫好信，安全過關。

下午我們體驗了和太鼓。幸好以前在機鋪玩過太鼓達人，所以大概能跟隨老師的步伐。老師還表演了正式的祭典樂曲，非常震撼。我們九個人（Faye 生病了）的聲音還不如老師一人。



晚餐、梳洗過後，又迎來了一場腥風血雨。「第一屆 KAPIC 67 大賽」正式舉行。戰事如火如荼，經過幾輪淘汰賽。三甲已經出爐，冠軍由阿比老師力壓 Ken 奪得，季軍戰則由團長輕取村長。而最後一次 KAPIC 的村長夜話，又認識了大家更多，我甚至有一刻覺得這段日子的村長夜話已值回 KAPIC 40000 円研修費。唯一可惜是 Adwin 太早睡覺，他比我更像中醫學生。

Day 11 10/7

把 Day 1 倒轉了一次，略。唯一不同的是心情由興奮轉變為傷感，腳步也變得沉重。

這趟旅程除了感覺日文變得流利了一些，更難能可貴的是認識了不同學系的朋友。很幸運能獲選參與此遊學團，謝謝。

Summary

Looking back on those 11 days in Kagoshima, I realize that the most valuable souvenirs were not the souvenirs I bought, but the friendships, the cultural insights, and the quiet growth I experienced within myself. This trip was far more than a language course or a sightseeing tour – it was a journey that challenged me, humbled me, and left me deeply grateful.

The homestay was undoubtedly the emotional core of the whole experience. I arrived nervous, clutching a piece of paper with my host family's details, worried about my clumsy Japanese. But my host parents, Yūjin-san and Yukari-san, immediately put me at ease by speaking Mandarin, since they had studied in China. Their warmth transformed my anxiety into comfort. Playing with their two energetic boys reminded me of my own younger brothers back home – that familiar chaos of siblings wrestling and laughing. Sharing a meal where we made sushi together, with nori in our hands and rice on our fingers, was not just delicious; it was a moment of genuine connection. I learned that language barriers dissolve when people are kind, and that hospitality is a universal language. That night, when we talked about Chinese herbal medicine and their travels, I felt truly welcomed into their world. I left their home with a full heart and a promise to try making that sushi in Hong Kong.

Equally precious was the bond I formed with my CUHK teammates. The nightly "village chief talks" became a ritual I will never forget. Lying on our hard pillows, we shared stories, fears, and dreams. Those conversations made us more than travel companions – they made us friends. I discovered that everyone had their own struggles and strengths, and that listening is as important as speaking. The laughter during our impromptu "fitness competitions" and the hilarious make-up session (which I still swear never happened) brought us closer. I am so grateful to have met people from different faculties; they broadened my perspective and taught me that collaboration and humor can turn any awkward moment into a cherished memory.

Culturally, every workshop opened my eyes. The tea ceremony, with its meticulous etiquette, taught me the value of mindfulness – though I confess my legs screamed during "seiza". The taiko drumming session showed me that passion can overpower technique; our nine voices together could not match the teacher's single beat, yet we felt united in rhythm. Wearing the kimono made me appreciate the artistry in every fold. And presenting in Japanese – first trembling, then more confidently – gave me a real sense of progress. I realized that making mistakes is part of learning, and that people are far more forgiving than I imagine.

This trip also taught me to embrace the unexpected. From getting my shoes stuck in mud to the dryer disaster, I learned to laugh at myself and adapt. I discovered that beauty lies not just in Sakurajima's volcano or the park's greenery, but in the people beside me.

In the end, I return home not only with better Japanese, but with a lighter heart and a deeper appreciation for connection. The 11 days felt too short because they were filled with moments that mattered. I am immensely thankful to KAPIC, my host family, and my wonderful teammates for making this an unforgettable chapter of my life.

黃立仁 Wong Lap Yan Bryan

30/6 第一日

在交流開始前一晚，我沒有時間執拾行李，所以很早就要起床執拾行李，幾乎沒有睡覺。8 點 30 分，我就到了機場與團友和 Peter 先生會合。不過我們發現飛機延遲了超過一小時，所以要在機場等待登機。在離境大堂前，我們一起拍了團體照和與 Peter 先生道別後就進入了離境大堂。因為我們離登機還有很多時間，所以我們就一起去了麥當勞，看著其中兩位團友吃早餐，同時一起討論舊歌。





比我快 d 去日本 la

我們下午三點才抵達日本福岡。然後，Ken さん被日本的機場職員進行了特別檢查，我們不知道他做了什麼才有這種特別禮遇。離開機場後，我們搭了巴士去地鐵站。巴士的地板可以轉，所以我和行李都一起轉，要一直保持平衡。到了博多新幹線站後，我在 Family Mart 買了兩個便當，一個準備在新幹線上吃，一個作為宵夜。不過日本便當的份量比較少，所以一次就直接吃了兩個。在鹿兒島站，我們與 KAPIC 的まきさん會合，然後買了一些生活必需品。我忘記了帶毛巾，所以買了一條 2000 yen 的毛巾。付錢的時候感到很心痛，下次真的要看價錢牌才購物。

到了 KAPIC Centre，まきさん向我們解釋了一些規則，然後我和我的室友 Ken さん一起入房。我們的房間竟然沒有任何蟲，不過廁紙的厚度比香港的廁紙薄很多，令我不太習慣。然後我們就帶著疲倦的身軀進入夢鄉。

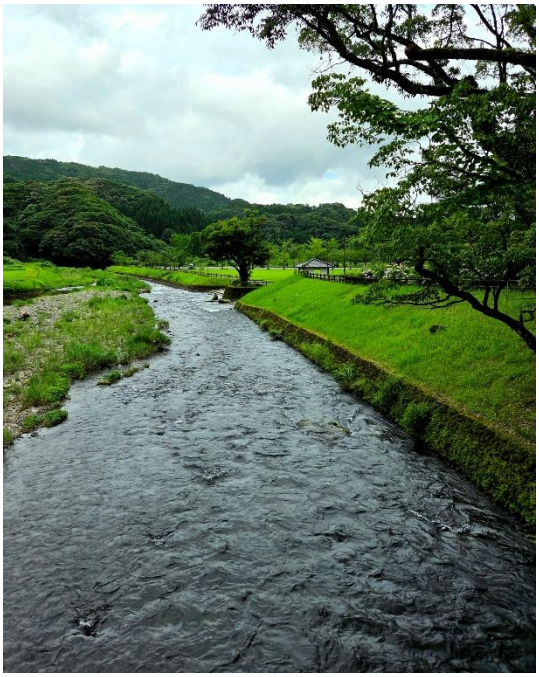


1/7 第二日

我們準時 8 點在食堂吃過早餐後就開始開講式和準備ふれあい実践会話。午飯後，我們就和まきさん一起準備了交流會，不過因為我們在交流前已經做足準備，所以很快就開始了自由時間。



整個下午，我們都在做運動，在康樂室打桌球和乒乓球，和借用 KAPIC 的羽毛球和羽毛球拍，在室外打羽毛球。我也在 KAPIC Centre 附近散步。總括而言，我們在 KAPIC Centre 過了半天健康的人生。



KAPIC 周邊的景色



2/7 第三日

今天是ふれあい実践会話的日子。我們乘了社長和まきさん的車到位於櫻島的碼頭，然後再搭船到鹿兒島市。在船上，我們去了船上戶外的地方享受海風，也拍了不同的照片。在等船和坐船時，我們一起看了世界盃，不過女生們對世界盃的興趣似乎不太大。



到了鹿兒島市後，Ken さん、Adwin さん和我一起與日本大學生川口さん一起逛街。川口さん是在當地讀法律的大學生，因為當天是平日，所以他其實是走堂過來做義工的。我們去了水族館，然後一起去天文館吃午餐。在天文館，我們逛了百貨公司中的扭蛋店和書局，談論關於動漫的話題。我們亦在天文館吃了味噌拉麵，然後再吃了川口さん推薦的しろくも刨冰。雖然我們已經因為吃了午餐而很飽，但是刨冰真的很美味。





吃完刨冰後，我們一起去了當地的歷史資料館和地標，再乘搭電車回去天文館買手信和帶回 KAPIC Centre 吃的晚餐。在手信店，川口さん為我們這個交流團的所有團友買了一份手信給我們吃。我們很感謝川口さん自己出錢，送了我們禮物。

3/7 第四日

今日是與鹿屋看護学校的學生交流的日子。早上，我們在活動室見面，然後我們分別作出匯報後就體驗日本和香港的遊戲。鹿屋看護学校的學生教了我們摺紙鶴和玩了じゃんけん列車，我們也教了他們玩以訛傳訛。



之後我們一起吃了午餐，KAPIC Centre 食堂為我們準備了不同國家的食物，例如咖哩和來自美國的沙律，食物十分豐富。我和旁邊的大學生一起討論關於日本和香港的食物。吃完午餐後，我們一起去了民族館換上不同國家的服裝。民族館的館長帶領我們玩了一些小遊戲後，我們所有人就在民族館玩了在民族館有的桌遊。我和 Samuel さん與看護学校的學生一起玩了日麻。然後，館長為了協助我們認識對方的文化和生活，讓我們說出對於對方的生活的印象，再讓對方舉手表示同

意或是不同意，從而讓我們知道對方對我們生活的印象、以及知道我們一向對日本人和他們的生活的觀念是否準確。

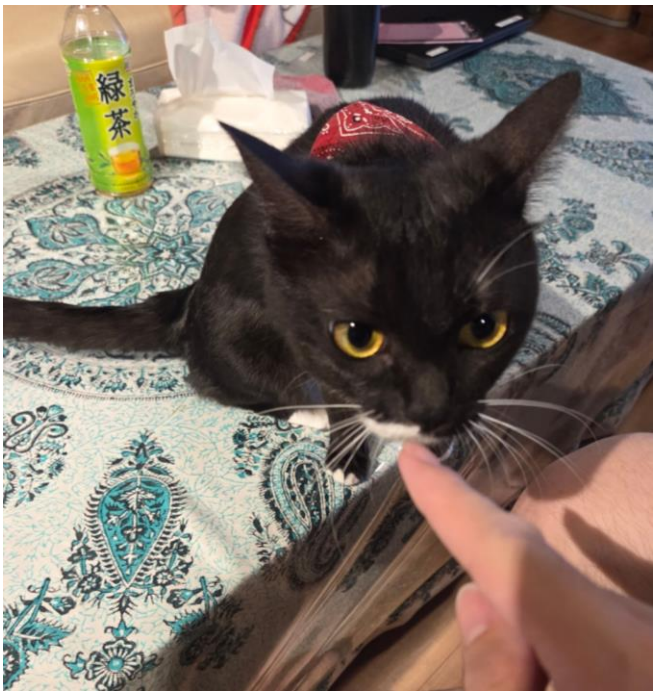


在晚上，我們一起玩了在ふれあい時買的煙花。我們玩了不同種類的煙花。大家都是第一次玩煙花，覺得煙花十分綺麗，所以拍了很多照片和影片。雖然每一支煙花的火花維持的時間不久，甚至一瞬即逝，但是當時的火花仍然在我們腦海中閃爍。

4/7 第五日

今天是ホームステイ的第一日。我和 Adwin さん一起見我們的ホストファミリー。我們本來以為我們的ファミリー是四人家庭，不過原來果林さん（母親）忘記了填其中一位女兒的資料，所以他們的家庭實際上是五人家庭。対面式後，我們坐了果林さん的車到她的家。途中，我們談了不同的話題，而且果林さん也在途中買了一些麻糬作為午餐，亦帶了我們看他們的青椒田和鹿兒島的牛。ホストファミリー全部人都十分喜歡排球，所以我們一起看了其中一個女兒的練習片段。之後，我們三人與果穗さん（小女兒）一起吃了午餐。然後我就與他們的貓玩了一會兒。





下午兩點，我們就一起出發去夏祭。我和 Adwin さん在夏祭一起與當地的小朋友一起聊天，等待夏祭的正式開始。夏祭開始後，我就去了不同的攤位買了不同的美食，例如鹿兒島黑毛和牛串、豬肉串、以及不同的煎炸食物。我也看了夏祭中的太鼓表演，在祭典的最後看了煙花。



回家後，我們在一起看了一些練習的片段，然後送了伴手禮。之後我們就逐人去洗澡。在洗澡前，果実さん（長女）唱了マリーゴールド，他們邀請了我唱，不過我由於歌功問題就只好拒絕了他們的邀請。在浸浴時，因為我們沒有調節水溫，所以就浸了一次太高溫的浸浴。浸浴後，我們都感到十分熱，所以果林さん為我們開了風扇幫助我們降溫。

5/7 第六日

早上，我們一起吃了果林さん親手製作的早餐，材料都是她和她的鄰居親手種的，非常好吃。吃完早餐後，果林さん就帶了我和 Adwin さん一起去志布志市的歷史資料館和神社。在去神社途中，我們去了一間展示樓盤的屋，看了日本人住的獨立屋。然後，我們一起去了一間有名的拉麵店，吃了豬骨湯拉麵和餃子。



作為甜品，我們去了附近的 Mister Donut 吃冬甩。之後，我們去了看果実さん的排球隊練習，然後就一起回到 KAPIC Centre 參加懇親會。KAPIC Centre 準備了不同的派對食物，大家都吃得津津有味。然後我們就表演了準備已久的懇親會表演，在全部ホストファミリー面前跳舞和唱歌。因為我們表演的是在香港和日本都很受歡迎的歌曲，所以ホストファミリー都知道那些歌曲，對我們的表演反應熱烈。然後，ゴさん和 Crystal さん分別表演了二胡和小提琴，令ホストファミリー們都嘆為觀止。

6/7 第七日

今天是與高隈小学校的交流和着物穿著體驗。我們吃完早餐後就乘搭社長和まきさん的車到高隈小学校進行交流。我們用日文分享了香港的文化，而高隈小学校的小學生用了英文來進行自我介紹。然後我們就一起玩了閃避球。日本的小學生玩閃避球實在是太強，所以輕鬆擊潰了 KAPIC 的團友。我們也一起玩了香港的麻鷹捉雞仔。



經過一輪激烈的遊戲後，我們都出了很多汗。其中團長 Charles さん被汗水弄到全身濕透了，令 KAPIC 的一眾男子心花怒放。回到 KAPIC Centre 吃午餐後，我們下午在和室體驗了穿和服。老師講解了關於和服的知識，例如不同種類的和服，什麼人和什麼時候應該穿著甚麼的和服，以及講解了穿和服時專用的道具，例如扇子和草履。然後，老師就協助我們各位穿上和服。因為和服是由很多層衣服組成，所以我們全部人花了超過半小時才穿上和服。而且我們幾乎全部人都沒有穿和服的經驗，所以基本上所有程序都是老師為我們做的。穿好和服後，我們就一起欣賞對方的和服和擺不同的姿勢拍照。Ken さん和 Oscar さん分別穿上了黑和白的和服，十分帥氣，就像兩位公子一樣。ゴさん穿的和服就像一位醫師的裝束，十分適合他中醫的身份。我們用了扇子、傘和武士刀來擺姿勢拍照。為了拍有趣的影片，我們一眾男子甚至被女生們多次遊刃有餘地以一刀全部擊殺。





在晚上，KAPIC 的男子就初嘗禁果，被女生化上了女妝。我也不情願地參與了這個活動，只有早睡的 Adwin さん有幸逃過（不幸錯失）這一晚的活動。我們深入探索了對方可愛、或是妖艷的一面，由親密的兄弟情變成姊妹情。其中，Charles さん可愛的臉蛋秀色可餐，使人不禁感嘆「うま

い！」；Oscar さん妖豔的容貌令人神魂顛倒；而 Ken さん的小白臉亦深深刻入我們腦海中。這些回憶都一一被記錄，在我們的 whatsapp 群組中反覆出現。

7/7 第八日

今天是鹿屋視察的日子，又是可以外出的一天，我們在鹿屋市的周邊觀光。首先，我們在道の駅たるみず觀賞美麗的海景，以及買了不同的手信回香港。一開始，我們以為道の駅たるみず浸腳的熱水仍然未開放，但是我們購物過後，竟然看見水池開始有熱水，於是我們就脫了鞋襪，在池中浸腳，池中的暖水讓我們感到十分舒服。然後，我們就去到位於櫻島的有村溶岩展望所觀賞櫻島的景色。我們在鹿兒島夏天炎熱的天氣中走上了展望台，在展望台拍攝了不同的照片，例如擺了大媽們最喜愛的六角星姿勢在櫻島下拍照。



拍照後，我們就回到旅遊巴準備前往吃午餐。途中，我們在紀念品店看見當地的火山岩只是 10 円，認為很划算，於是我們都買了一顆石頭。然後，我們在位於海邊的道の駅はまぴら的餐廳吃了午餐。我吃了一頓很豐富的海鮮餐，有加入了三文魚一起煮的味噌湯，也有含有不同種類的海

鮮的魚生飯。魚生飯有不同種類的魚生和炸蝦、生蝦等等的配料。這個套餐很好吃，是我吃過最好吃的魚生飯，而且價錢都只是 2000 円，大約只是 100 港幣。作為甜品，我們吃了布甸，布甸的質感難以形容，和我一般吃的布甸質感不同，令我有點不習慣，不過它是好吃的。



吃完午餐後，我們去了景色優美和著名的菅原神社。連接菅原神社的連島沙洲在潮漲時會消失，不過我們是在潮退時去，所以不用涉水都可以到菅原神社。我們在菅原神社才發現我們在櫻島用 10 円買的石頭原來隨地都是，所以滿地都是 10 円。因為菅原神社的面積比較小，所以我們分了三組，逐組上去菅原神社參拜。菅原神社是祈求學業運的神社，對一眾渴望 GPA 過三爆四的大學生十分有用。

我們之後再去了另外一間名為神徳稲荷神社的神社參拜。神社前有一個用半透明玻璃做的鳥居，以及有不同狐狸的雕像。我們祈求了不同的東西，例如愛情運，也嘗試舉起了一塊測試願望是否會達成的石頭。如果我們在舉起石頭是覺得它不重，就代表願望會成真。不過那塊石頭有點太重，連臂彎強而有力的團長 Charles さん都表示那塊石頭有點重，所以應該很少訪客可以願望成真。順帶一提，Samuel さん不小心地把池旁擺放的其中一個狐狸雕像踢進池中，我們只能希望他沒有觸怒任何神明。我們再去了神社中的紀念品店求籤和買紀念品。我十分幸運地抽到第一籤、同時也是大吉的籤，籤文表示我在所有方面的運氣都很好。我也買了一個狐狸的裝飾。



菅原神社的鳥居



神徳稲荷神社的鳥居

最後，我們去了在鹿屋市的 MEGA Donki 購物，我應家人的要求買了一些物品，也買了不同的食物。我買了兩種在日本只要大約 100 円就可以買到，但在香港需要 20-30 元才買到的甜品，在旅遊巴上作為下午茶吃了它們。不過，明明標示附有匙羹的雪糕竟然沒有匙羹，所以我只能狼狽地以雪糕蓋作為匙羹來吃雪糕。我也買了在香港的 Donki 找不到的即食咖哩和麻婆豆腐，讓我即使回到香港，都可以享受日本的美食。經過漫長的一天，我的背包充滿了日本的美食和產品，二萬円也神奇地從錢包中飛走。

8/7 第九日

今天是與第一佐多中学校的交流和茶道體驗的一天。早上，我們在會議室寫了給ホストファミリー的信的草稿。因為我們在下一天需要毫無出錯地寫好給他們的信，所以我們今天要寫好草稿。まきさん教了我們日本寫信的不同規則，例如如何寫信封和基於季節的問候語。由於我們沒有足夠的日本文學造詣，所以我們在網上抄了不同的季節問候語。



然後，我們在活動室與來自第一佐多中学校的中學生一起交流。我們分享了香港的由來、文化和一些廣東話的問候語。因為鹿兒島盛產唐芋，第一佐多中学校的中學生也用了英文介紹了番薯和いも做的食物。我們一起玩了香港人會玩的小遊戲。首先，作為破冰遊戲，我們玩了音樂傳球和兩假一真，以認識對方。然後我們玩了 Splash。遊戲最後只剩下 KAPIC 的ゴさん和來自第一佐多中学校的英文老師，經過一輪精彩的對決，第一佐多中学校的英文老師取得了最終勝利，令我們不禁鼓掌。



賽後握手致意，展現體育精神

在下午，我們在和室體驗了茶道，我們一邊正座，一邊進行茶道。茶道的儀式頗為複雜，有一套特定的儀式，教授茶道的老師們也為我們示範了一次完整的茶道儀式。我們依照著老師的指導體驗了茶道。茶道不只是飲茶，也有扇子、掛軸等道具和裝飾，亦有和菓子。我們為坐在對面的團友，作為主人或是客人沖抹茶和飲抹茶。飲茶時亦有一套特定的規矩，例如我們需要把茶碗轉動兩次才可以飲茶。由於進行茶道時，我們須要保持正座，所以移動時需要以拳頭來推自己向前。由於我幾天前跌傷了膝蓋，我須要忍住疼痛進行正座，不過都是忍耐到最後。







在晚上，我們和第一佐多中学校的師生一起燒烤。第一佐多中学校的初中生很有禮貌，為我們燒肉，令我都有點不好意思，竟然令初中女生為我這一個大學男生燒肉，真的沒有風度。我們體驗了日本的燒烤。日本人在燒烤時不像香港，不會有熊熊烈火，而且又有一些日本獨有的燒烤食品，例如肉串。燒烤後，我們一起玩了煙花。中学校的英文老師把煙花夾在自己後面燒，場面十分滑稽，讓一些 KAPIC 的一些成員都跟著模仿和拍下這個有趣的畫面。我們整晚都在玩煙花。今次的煙花比上次更加強勁，也有些煙花是會釋出香味的，十分新奇和刺激。



9/7 第十天

今天是正式寫信給ホストファミリー、太鼓體驗和閉講式的日子。早上，我們跟著前一天寫的草稿寫了信和信封。因為我們需要毫無出錯地寫完信和信封，所以我們都重寫了一至兩次，我也重寫了兩次才寫了一封沒有錯字的信。不過我從抄寫這封信中練習了書寫日文，所以都是值得的。我們聽著音樂寫信，播了新歌和舊歌。寫信後，我們為和我們一起交流的小學、中學和看護學校寫了感謝狀，每人都寫了一些信息，也有人畫了動畫角色。我們在下午體驗了打太鼓。真正的太鼓和在太鼓之達人打的太鼓截然不同，日本真正的太鼓的聲音很震撼，令整個地面都在震動。我們跟著老師的指導，打了不同的節奏，在最後也有一個關於打太鼓的小遊戲，十分有趣。



然後，我們就進行了閉講式，社長致詞後，我們就逐一接受社長頒發的證書。在晚上，我們進行了激烈的 67 大賽。我不幸地在分組賽和做 67 極為上手的 Ken さん分配到同一組，所以成為他手下敗將，未能晉級到準決賽。最後アビーさん壓倒性打敗了 Ken さん，強勢地獲得了最終勝利。



師兄做 67 做到有殘影



自豪的優勝者

10/7 第十一日

今天是交流的最後一天，吃了在 KAPIC Centre 的最後一餐後，我就趕緊執拾好行李，乘搭旅遊巴離開 KAPIC Centre。我們在旅遊巴上遇上塞車，不過最後仍然趕上了新幹線。我買了日本的牛奶和 Family Mart 著名的 Famichiki 到新幹線上吃。



然後我們就到機場，進入離境大堂後，我們就吃了午餐和購買了手信。我們在機場的 food court 吃午餐，我吃了豚骨拉麵。最後，我在登機前在便利店買了アビーさん推薦的焦糖布甸和 7-11 的炸雞，以證實 Family Mart 的炸雞是否真的最好吃。果然，Family Mart 的炸雞是便利店中的第一位。上到飛機，我就隨即拿出焦糖布甸來吃。神奇地，本來說附有匙羹的焦糖布甸，竟然又沒有匙羹。看來我下次買甜品前，一定要向職員再拿一隻匙羹。幸好アビーさん有一隻多餘的匙羹給我，否則我就白白浪費了 400 円。最後我們依依不捨地起飛離開日本，正式結束了這個難忘的交流。

Summary:

KAPIC Center, which stands for Kagoshima Asia Pacific Intercultural Cultural Center, was established in 1994 to host international exchange activities in Kagoshima. The center has accommodation facilities such as rooms with hot water supply, training rooms, a cafeteria, a laundry room and a recreation room. The exchange takes place in the Kagoshima Prefecture of Japan, which has a rich history and culture. It is also famous for its stunning views of the mountains and ocean. The prefecture is perhaps most famous for its active volcano: Sakurajima. Traces of its eruptions can even be seen on the streets as volcanic ash deposits on the ground.

During the exchange, I participated in a wide range of activities, such as cultural exchanges with Japanese schools and immersive cultural experiences. Our cultural exchanges spanned primary schools, secondary schools, and specialized training colleges. My buddies and I organized different minigames from Hong Kong to play with the local students. We also introduced our city and our language to the Japanese people. In return, we learnt about their games and culture. For example, students from a specialized training college taught us origami. Through these exchanges, I had the chance to talk to the locals and exchange our cultures, such as food and famous scenic spots in our respective places. Besides, we had cultural experiences such as trying on kimonos, a type of traditional Japanese clothing, and playing traditional taiko drums. During these experiences, I learned about different types of kimonos and taiko drums, understanding the complexity of Japanese culture. Lastly, I participated in a two-day homestay with a Japanese family. During the homestay, my host family brought me to a traditional Japanese summer festival, in which I tasted various Japanese foods and watched performances such as a taiko performance meant to ward off evil spirits, and Bon Odori, a traditional Japanese dance. I even went to the daughter's volleyball practice with the rest of the host family to cheer for her.

There were several memorable moments during the exchange trip. While walking with a local university student around Kagoshima City, I had the famous shirokuma shaved ice, which was delicious. Besides, every one of us performed in front of our host families as a thank-you performance for their volunteering. We had prepared dances and songs and had rehearsed multiple times prior to the performance, so it was rewarding to see our work pay off, as the host families enjoyed our performance which used Hong Kong pop songs adapted from Japanese big hits.

This exchange provided deep insights to different cultural customs in Japan, which are often different from those in Hong Kong. For example, people in Kagoshima stand on the left side of the escalator, while Hong Kong people stand on the right side of the escalator. I also learned various aspects of traditional Japanese culture, such as experiencing a summer festival first-hand, and learning the basics of playing a traditional Japanese instrument. More importantly, I experienced Japanese hospitality first-hand. They treated us as guests to their country. From the local university student who gave all of us snacks to the host family who treated us with free meals, everyone welcomed us out of pure goodwill. It showed me an authentic Japanese culture aspect impossible to fully grasp unless one visits Japan.

Ultimately, this exchange trip greatly enhanced my Japanese skills, ranging from listening skills to speaking skills. During this exchange trip, we almost exclusively communicated in Japanese. This forced everyone in this exchange activity to listen and to converse in Japanese. In this 11-day exchange with a lot of Japanese input and output, my Japanese skills were greatly enhanced. Moreover, this exchange trip improved my confidence in speaking Japanese. Many language learners, including me, hesitate due to a lack of fluency. However, one cannot reach fluency without practicing. Such opportunities are difficult to find, especially in Hong Kong. In Hong Kong, there are very few opportunities for us to use Japanese.

冼敏柔 XIAN, Man Yau Abigail

引言

去年，我有幸參加了日本大分縣犬飼町 Homestay 交流，而在這次交流中，我不僅可以融入到當地居民的生活之中，與日本人進行生活、歷史、音樂等方面的交流，更重要的是，我學到了更多日文單詞（且能長久記得）。所以，在今年，我也再次參加中大日本研究學系舉辦的短期交流活動，希望能透過這次交流，讓我的日文聆聽和會話能力得以提升。該次旅程讓我體驗了很多大分 Homestay 計劃沒體驗過的活動（例如：與鹿兒島大學生漫游鹿兒島中央、與當地大學生、中學生及小學生交流、和服體驗及和太鼓體驗），短短的十一天卻爲譜寫為我人生中最璀璨奪目的樂章之一。

30/6 Day 1：抵達 Kapic

やばい！やばい！可能要遲到了！！！在前往赤鱲角機場的路上，巴士居然壞掉，停在馬路上了，司機說要等警察到場才能讓乘客換乘另一架巴士，我聽到這句，內心咗當一下，馬上向先生和團友匯報現況，團友很貼心地說航班 delay 了，讓我瞬間放下了心頭大石。但不知道爲什麼下一架巴士抵達時，讓我們換乘了（幸好！不然就遲到了！）。



一生人一次的馬路徒步記

終於，我有驚無險地準時抵達集合地點。然後，便與大家集合，安檢後，搭地鐵到 T1 一起吃麥當勞早餐，在享用早餐途中，航班再次 delay，由一開始的 10：20 到 11：35。無奈，只能與團友在登機口前消磨時間，我和 Crystal 的毛冷鈎織之旅展開了帷幕。

大約一個半小時後，我們終於可以登機，在飛機上我溫習了一些日常的日文，也初次品嘗了香港航空的飛機餐，但……這算是飛機餐嗎……？



港航飛機餐

抵達福岡機場後，我們便迅速搭乘 shuttle bus 前往國內綫的機場，隨後乘搭地下鐵前往博多，在博多站，我們在 lawson 進行了一場激戰，為人體所需的糧食而戰。然後，我們就坐上了前往鹿兒島中央站的列車（感謝 Ken 幫女生們放行李！！！）。下車後，我們看見了まきさん在等待我們，然後まきさん允許我們有一小時的物資採購。之後，我們便坐巴士前往 kapic centre，到達後，每人都分配到床單、枕巾和地毯，在まきさん簡單的説明後便回房間洗漱，之後去 canteen 吃了杯面就休息了。



深夜食堂

1/7 Day2：開講式

美好的一天，由品嘗 kapic 研發的早餐開始，炒蛋居然是甜口，讓我實在地感受到香港與日本的飲食差異（抱歉！真的接受不能），但是其他的食物都出乎意料地好吃，尤其是味噌湯，鹹味適中還帶著菌菇特有的鮮味，油豆腐吸附了滿滿的湯汁，讓人食指大動。



Kapic 出品，必屬精品

早飯過後，便是開講式，在這期間，我們每個人都拍下了專屬的「入獄照」，まきさん說這是爲了讓工作人員能認出我們。然後，便分配 homestay 的家庭及 homestay 的日文。最後，我們還要安排ふれあい実践会話那天的行程，距離吃早餐已經 3.5 小時，我的胃早已空癟得和我的錢包一樣了，好在安排完ふれあい実践会話後就吃午飯了。



午飯依舊十分豐富，達到了三菜一湯，可惜分量著實偏少，全部飯菜落肚後，我的胃袋竟然還發出了飢餓的信號——咕嚕咕嚕。之後，我們便要為交流會做準備，但我們早在來 kapic 之前已經爲表演節目彩排過，交流會的游戲也已經進行討論過，所以很快就結束了這個環節。接下來便是自由時間，我們去了打桌球和羽毛球。

然後就是期待已久的晚餐，我以爲分量會多一點，但可惜分量一如既往地少，吃完依然飢腸轆轆。晚飯後，參與了村長夜話，度過了十分愉快的時間。完結後我拖著疲倦的身體回到自己的房間，獨自在床上抵受著飢餓，就當是減肥吧，我這樣安慰著自己，很快地沉入夢鄉去了。



2/7 Day3：ふれあい実践会話——鹿兒島中央一日游

六點四十五分……多麼罕見的起床時間。帶著沉重的眼皮、疲倦的身軀，但我的心理有別於生理，因對今天的期待而異常精神及興奮。我洗漱完就去 canteen 吃早餐了，今天的早餐是三文治和香蕉，不知是否昨天挨餓太久，我的食欲隨之消失，明明是如此吸引的蛋沙律三文治，胃部卻總感覺沒有容納它的地方，但飯！終歸還是得吃的！我正强迫自己吃完的時候，canteen 的工作人員端出了一盤香脆的糖炸方包邊，這誘人的炸物讓我眼前一亮，口感外酥內軟、伴隨著表面的

砂糖，不禁讓我吃了一條……再吃一條……再吃一條，果然，炸物還是太邪惡了，讓我的食欲也不禁向惡勢力低下了高傲的頭顱。



糖炸方包邊

早飯過後，在我的房間內開始了一場惡戰，不擅長化妝的我決定化妝，但時間僅有 15 分鐘，顯然這個時間只夠我戴 con 和化底妝，但フェイさん居然化好了全妝，手速之快讓吾吃驚不已。我只好把之後要用的化妝品放在袋中，一會兒在車上和船上化妝（雖然我最後是拜託クリスタルさん幫我化好的），我對クリスタルさん的化妝技術予以無上的讚許，與我化的無效妝容簡直是天淵之別。

在十時，我們抵達了鹿兒島的碼頭，等待大學生帶領我們游覽鹿兒島，等了一會兒，前川彰吾さん便抵達了碼頭。隨後，便帶領我們坐路面電車前往了天文館，在此期間，我們讓彰吾さん猜我們每個人的 major，氣氛逐漸熱絡起來。到了天文館之後フェイさん説想去扭蛋和逛飾品，我們便進去了商場，在購物的途中我不斷慫恿他們消費，慣用語術就是せっかくなのに……買おうよ！最終大家都收穫滿滿 XD。之後，我們去了吃可麗餅，拍下了人生照片！吃完可麗餅後，大家就去了動漫迷聖地——駿河屋，但大家都非常剋制消費，沒有特別買什麼。



午飯時間，彰吾さん帶們去本地 No. 1 的拉麵，不愧是專家推介，味道無可挑剔，更感動的是，這是我來到鹿兒島後，吃到的第一餐的飽飯マジで泣いたＴＴ。然後便吃了鹿兒島名物——白熊，我叫了宇治抹茶刨冰，潔白的刨冰上澆上抹茶汁，再鋪上綿密的紅豆泥，加上軟糯的麻

薯，將夏日的暑氣一掃而空。最後，彰吾さん還帶我們去乘坐了觀覽車，車廂還是全透明的，可以 360°無死角地一覽鹿兒島全景。



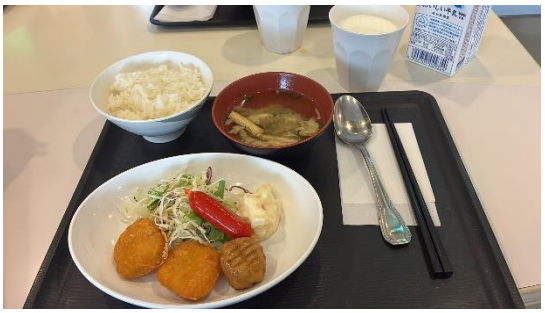
坐完觀覽車後，我們還得買晚飯回去 kapic，但時間有點緊，所以我和クリスタルさん和彰吾さん先去了 family mart 購買晚飯，而購買期間，フェイさん也趕到了。我在彰吾さん的推介下買了布丁和巧克力麵包（流石日本人！全部美味しかった！），之後我們匆匆忙忙地去乘坐路面電車，最後遲了 15 分鐘，本当に申し訳ございません！！！幸好沒有錯過回去櫻島的船……

在碼頭上，まきさん幫我們拍下了團體照後，我們便坐上了船，女生們向まきさん分享了今天的戰利品。之後，在夕陽的餘暉下，女子組在甲板上狠狠地拍照，在此留下人生照片。

到達 Kapic 後，女生們和團長一起吃了晚飯和水果，之後，村長夜話的時候舉辦了卡皮健身比賽，最終由ゴさん勇奪冠軍，團長則位列其後。

3/7 Day4：鹿屋看護学校と交流

早餐過後，鹿屋看護學校的學生們終於抵達 kapic 了。我們十人自我介紹完後，雙方就先開始了匯報環節。他們用簡報仔細地向我們介紹了鹿屋看護學校的設施和學校活動。我們也不甘示弱，用日文向他們介紹香港的交通工具、美食和廣東話。



早餐

接著，他們分開五組來教大家摺紙。他們配合著每個人的步調，溫柔地教導我們手裏劍的摺法。我從小就不太擅長摺紙，光是對齊邊角手指就已經在抖了。我不斷地被他們出手相助，終

於完成了一枚雖歪歪扭扭但好歹成形的手裏劍。這時，有兩位看護學生把他們的摺紙送給了我，分別是鬱金香和會旋轉的陀螺。那精緻程度讓我驚訝得聲音都變了調，連忙說ありがとう，這份禮物對笨手笨腳的我來說太過耀眼，心裡感到一陣暖烘烘的。



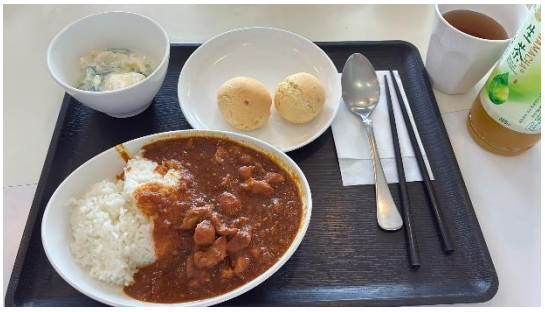
課室的氣氛徹底融洽起來後，我們就開始玩日本和香港的遊び。規則很簡單，先播放音樂，音樂一停，就要和離你最近的人猜拳，輸了要把手搭在對方肩膀上，排在對方後面，形成「猜拳火車」。我在第一輪就馬上和看護學生對上，雖然僥倖贏了，但在第二輪漂亮地落敗了。我把手搭在看護學生的肩膀上，成為了長長人龍的一部分。最後，會場形成了一列長長的人龍，站在最前面的學生意氣風發，大家都對優勝者報以熱烈的掌聲。



像是要回禮一般，這次輪到我們拿出香港的遊戲「以訛傳訛」——動作傳話遊戲。雖然題目不太困難，都是動物和交通工具之類的，但人類是奇怪的生物，會自我幻想和淡化記憶，在做動作期間，總有某些細微的動作做錯或忽略了，結果小錯誤加小錯誤最終構成了三不像的物體，我們也因此猜錯了，聽到正確答案的瞬間我們都感到驚訝及忍俊不禁。研討室內充斥著此起彼伏的笑聲，連語言的障礙也能一起笑著衝破，這就是最棒的瞬間。

盡情玩樂後，飢餓感也到達了臨界點，此時終於迎來了期待已久的午餐時間。今天特別命名為「多國籍料理」，桌上擺滿了從未見過的菜餚。當中最異於尋常的，就是可以附上了黏稠蜂蜜的咖哩。我腦海裡閃過一個念頭：甜的咖哩……這完全是黑暗料理吧？我戰戰兢兢地嚐了一

口，香料的深厚香氣與蜂蜜柔和的甜味交織重疊，奏出了出人意料的和諧。辣味收起了棱角，轉化為醇厚的風味，簡直就是一場與未知美味的相遇。



吃飽之後，我們移步到 kapic centre 隔壁的民族館。我們可以隨意挑選喜歡的民族服飾，由此，一場即興的時裝秀便展開了帷幕。我穿上了中國旗袍，フェイさん穿上了尼泊爾（？）服飾，クリスタルさん穿上了不知道什麼國家的服飾，大家團團轉著，互相拍照。中國、尼泊爾、越南……僅在幾步的距離內，就能感受到周遊列國的氣氛，這真是個罕見的體驗啊。





傍晚，我們再次回到 kapic，飯堂早已飄來陣陣誘人的香氣。今天的晚餐是天丼和素麵！外皮酥脆的炸蝦裹滿了甜鹹的醬汁，白飯以驚人的速度消失。大口吸進的素麵滑順清爽，讓胃袋也得到極大的滿足。



飯後是各自的自由時間。canteen 各處傳來鋼琴聲、二胡聲及小提琴聲，而我——並不會樂器，只好拿起 marker 在白板上埋頭畫了爆豪勝己和安妮亞。果然畫自己喜歡的角色就會讓心情平靜下來呢。



根據前幾天的約定，今晚是玩煙花的日子。可是，我們發現外面的門還沒到十時便已經關上了，正無措時，民族館館長出現了！他帶領我們走到外面。不久後，在寂靜的黑暗中，小小的火花正啪嚓啪嚓地燃亮生命。短暫而脆弱，卻又美得讓人目不轉睛。每次線香煙花的尖端掉落時，內心深處都會微微抽痛一下。今天這一天，好像也會像這煙火一樣，轉瞬即逝。但是，那份光芒，無疑會長久地殘留在我的記憶深處。



4/7 Day5：ホームステイ

早上在圖書館集合後，稍等一會兒便前往 canteen 跟寄宿家庭見面了。迎接我的是花子さん和他的小女兒（小二）莉香ちゃん。另外花子さん和義和さん還有另外兩個女兒，分別是小五的さくらちゃん和小四的琴葉ちゃん。

回到家，我跟花子さん和梨香ちゃん一起在庭院展開了大大的家用泳池，一開始把支架組裝好後，發現居然要先把防水布穿進架子再組裝，無奈只能重新拼砌。好不容易搭建好後，梨香ちゃん就迫不及待地拉着水管嘩啦嘩啦地注水。看着原本癟癟的泳池漸漸鼓脹成閃閃發光的小海洋。之後，我跟着花子さん、琴葉ちゃん和梨香ちゃん去超市買午餐食材，而因為他們家沒有多餘的枕頭，我也沒有額外帶枕頭過去，就在那邊的 aeon 買了一個午休枕（因為沒有普通枕頭賣）。

回到家，花子さん在廚房開始準備午餐，我和三姐妹圍着客廳的桌子玩 UNO。不久，花子小姐陸續端上炸雞、炸春捲、手作飯糰、煎餃、冷素麵、三文治及一堆小菜，滿桌豐富。



四點半，我便與花子小姐一起出發去拿預定好的壽司盛。沿途我們聊了很多，關於日本的教育、少子化的問題——小鎮孩子越來越少的現實。到了壽司店，取過預訂的重箱，還順便去附近的超市買了些雪糕及零食。回家後，我終於看見了下班到家的義和さん，我太過緊張以至於把よろしくお願いします說成了よろしく@*!#(:(`します...。到晚飯時候，出了整齊排列的滿滿的握壽司和卷物，花子さん還為我們準備了蘋果、香蕉、小蕃茄、油甘魚刺身、吞拿魚飯糰、枝豆及章魚。非常感謝他們為我的到來破費準備了這麼豐盛的晚餐。



晚餐時，圍着壽司，大家不住地談論香港，夜景之美等等住屋之難。三姐妹都表示好想去香港。晚飯後，花子さん告知我這邊的浴室是用柴火燒水的浴缸（這是第一次真實看見，以前都只在多啦 a 夢中見過），但由於不習慣浸浴我並沒有進去，只用手感受了一下這個日本的「歷史遺產」。睡前，我在房間吹著頭髮，義和先生輕輕拉開趟門，把一瓶一杯冰涼的麥茶遞給我說：「有什麼事的話，就大喊我和花子さん的名字吧。」(雖然義和さん的方言口音極重，我都是靠估計，然後向他用日文重複一次確認意思）他靜靜關上趟門。我呷了一口麥茶，淡淡的甘甜滑過喉嚨。陌生的家和陌生的天花板，吹著自然風，慢慢地沉睡過去。



5/7 Day6：ホームステイ二日目

這天沒有特別行程，一整天都待在米重さん家裏悠閒渡過。早餐是花子さん親手做的家常味噌湯，味道與 kapic canteen 的截然不同，多了幾分家庭的溫潤。還有香蕉、蘋果，以及枝豆、章魚、青瓜和玉子燒炮制而成的小菜。即使聽上去十分平凡，但卻十分美味。飯後趁空檔化了妝，可惜完成後依然是那副無效妝容，哭了。



中午，義和さん開車帶我們去附近有名的拉麵店——鹿児島ラーメン みよし家。花子さん說這家拉麵在鹿兒島機場也有分店，但這裏才是第一間元祖店。拉麵味道簡單直接，沒有多餘修飾，好吃。回家路上在こころや買了揚げ餅，店旁邊有一片向日葵田，義和さん貼心地停在路邊讓我去拍照。回家後品嚐了揚げ餅，這是我第一次吃，醬油味の揚げ餅狠狠地衝擊著我的味蕾，這是什麼！！！鹹味與甜味不斷糾纏著我的舌頭，卻又勾勒出了極致和諧的美味新體驗，配合外皮焦脆、內裏軟糯的口感，這簡直是僅天堂而有的食物（對，沒錯，我還是一如既往地鍾愛於炸物）。之後大家一起窩在客廳看電視，懶洋洋地度過了午後。



四點半出發回 kapic centre 參加懇親會。自助晚餐後，輪到我們上台表演準備好的節目。表演結束時，我看到義和さん一家在台下用力拍手。



這一天明明什麼特別的事也沒做，但回頭看，每件小事都靜靜地發着光。

6/7 Day7：高隈小学校交流と和服体験

早飯是奶汁燉薯仔及豬肉片，配上沙律。奶汁濃郁香滑，薯仔軟糯入味，我忍不住お代わり了。



之後出發前往高隈小学校。那邊的小學生們根據不同年級，用自己能力所及的英文自我介紹，而我們則用日文介紹香港的交通工具、美食和廣東話。雙方都用着不熟練的語言努力溝通，那份笨拙卻真摯的心意，比任何流暢的對話都更打動人。

介紹完畢後，便是遊戲時間。我們教他們玩香港的「麻鷹捉雞仔」，他們則教我們玩日本的躲避球。大家都汗流浹背，玩得不亦樂乎。而我們敬愛的團長，更是在躲避球中一個不留神，華麗落水，榮獲「イケメン」（池中的男人）之稱號。離開的時候，小學生們用手搭成橋送別我們，讓我既開心又感動，而後一個二年級的活潑小男孩更與我們激烈拍掌，也一直在說香港的遊戲很有趣！真的是太好了！

午餐是天婦羅蕎麥麵和壽司卷，份量很足，味道也很給力。飯後，我們移步到和室，學習不同種類和服的知識，更在老師指導下嘗試自己穿著和服。本以為繁複的工序一定手忙腳亂，沒想到竟能靠自己的力量穿好，連自己也吃了一驚。因為太漂亮了，大家拍了很多照片，十個人也各自拍了個人照。



和服體驗結束後，全員去附近的湖邊散步。沒想到散步徑延伸得很遠，走了一會便折返了。回程路過一個指示「石照神社入口」的指示牌，ブライアンさん、フェイさん、クリスタルさん、オスカーさん和我打算走三分鐘看看。結果我和ブライアンさん走在前面，走了三分鐘卻絲毫不見神社蹤影，只好掉頭回去。後來調查才發現，神社根本不在這邊。晚上，在 canteen 吃了香脆的炸豬排，為這充實的一天畫上句號（逗號，後續還有更精彩的部分）。



村長夜話——化身男娘之路…… 詳情請查看團長篇

7/7 Day8：鹿屋視察

今天是十分炎熱的一天，本來打算化妝後多拍點照，但一出門便被熱浪吞噬了所有雄心壯志，最終也沒拍多少照片。早餐是煎蛋、沙律、火腿、腸仔和味噌湯，樸素卻踏實的味道，為這滾燙的一天拉開序幕。



本來最期待的，是在道の駅たるみず一邊舔着雪糕，一邊眺望波光粼粼的海，一邊把雙腳浸進暖呼呼的足湯裏。可惜命運弄人，足湯竟要十點才開放，而我們還得趕着購物，時間恐怕來

不及。唯有先鑽進裏面的商鋪，まきさん給了我們半小時掃貨，我趁機入手了些紀念品。在完成購物準備返回巴士時，我的目光被芋ソフトクリーム狠狠鎖住。雖然價格偏貴，要 750yen，但「來都來了」這四個字在腦海反覆迴盪，最終還是掏了錢包。蕃薯的香甜在舌尖化開，每一口都像在吃液體版的焼き芋，值了。離開時，足浴的水面正悠悠冒着熱氣，它開了！！！まきさん看出我眼神中的渴望並說可以縮短午餐時間讓我們泡一會，所以我們全員便短暫地享受了足浴，不留遺憾地移開了這裏。



下一站是可以遙望桜島的有村熔岩展望所。桜島就在眼前，藍天作背景，山體輪廓清晰得不像話，但我實在是熱到魂飛魄散，連手機都遺忘在車上。抵達山頂時，大家在艷陽下嬉戲打鬧，青春得閃閃發亮；然而，我卻像被酷暑抽走了半條命，和まきさん雙雙癱在涼亭內乘風。可惜好景不長，大家決定在山頂拍個人照，我只能依依不捨地暫別我的涼亭避難所。後來有人提議六人組成六芒星拍照，我瞬間來了精神！大家圍在一起，一邊研究參考圖，一邊拆解誰的手該放哪、誰要蹲多低，七嘴八舌地爭論了老半天，終於拼出一個像樣的六芒星。那一刻的滿足感，足以抵消頭頂的烈日。下山後，店舖裏雖然有不少紀念品可以挑選，但我卻無心挑選，雙眼只能鎖定冰涼的冰蜜柑、蜜瓜等，最後實在不敵暑氣，買了冰蜜續命。





午飯在道の駅はまぴら解決。我們在幾家餐廳之間猶豫不決，最後直接求助まきさん，她推介哪家我們便毫不猶豫衝進去。果然，信まきさん得永生！海鮮丼的刺身鮮甜得幾乎在舌頭上跳躍，沙律的醬汁也調得恰到好處，我埋頭猛吃，餐桌上只剩筷子與碗碰撞的聲音。




之後去參拜了兩所神社。菅原神社座落在海上，入口窄得僅容一人攀登而行，まきさん建議分批攀登。那段山路果然陡峭，得拉着繩子一步步往上攀，有種冒險的刺激感。抵達時，クリスタルさん還教我們如何參拜。接着驅車前往神徳稻荷神社，這裏參拜順序大有講究，要先從鳥居旁的小道進去參拜，再從鳥居正門走出來。我在那買了透明鳥居型交通安全御守，通透精緻，愛不釋手。也心血來潮跟風求了籤，抽出來一看——末吉。嗯，怎麼說呢，就是一種「還行吧」的尷尬。我這個人比較貪心，實在不甘於末吉，於是狠心把籤紙溶在店前的水池裏，再擲下重金100yen，結果是小吉。從末吉到小吉，也算是逆風翻盤了，我滿足地收下了這小小的勝利。




最後，是令人血脈沸騰的 Donki 大掃貨！我在貨架之間穿梭，不斷用三寸不爛之舌慫恿クリスタルさん入手 Hello Kitty 產品，看着她在誘惑與理智之間掙扎，樂趣無窮。自己則掃了一堆零食和フェイさん推薦的 con。而在 Donki，真正的王者是焼き芋！便宜、軟糯、香甜，咬下去像雲朵在嘴裏融化，我豪氣地一口氣買了三個。要不是烤蕃薯有保質期，我絕對全款購入一百個，囤滿整個行李箱。晚餐是可樂餅、味噌湯和一道不知名的燉煮，簡單卻溫柔地填滿了胃。




8/7 Day9：中学校交流と茶道体験

早餐是兩塊極小的雞排、玉子燒、秋葵和海帶湯，份量雖少，味道卻毫不含糊。飯後給 host family 寫お礼状的草稿，筆尖在紙上滑動時，浮現出他們熱心招待我時的笑臉。



然後，便是與第一佐多中学校三名中一學生的交流。他們靦腆地向我們介紹了這邊引以為傲的芋（さつまいも和じゃがいも）。而我們則以日文介紹香港的交通工具、美食和廣東話。接着是遊戲時間，我們帶領他們玩香港的遊び——音樂氣球和 splasher。活動尾聲，クリスタルさん拿出自己親手勾織的蛋撻、魚蛋和燒賣飾品送給三位中學生，他們的眼睛瞬間亮得像藏着星星，興奮得要以猜拳決定優先選擇權。午餐的炸雞金黃酥脆，咬下去肉汁四溢，配上蛋花湯和意粉，幸福感直衝天花板。



下午，在和室裏迎來了茶道體驗。老師穿着和服，每一個動作都優雅得讓人屏息。從茶道的歷史到泡茶品茶的細節，讓我對日本歷史的了解更上一層樓。在老師的講解和示範後，我們便能分批體驗老師炮製的抹茶，和菓子與抹茶的組合更是一場味覺的饗宴，單吃和菓子太甜，單飲抹茶太苦，但當兩者在口腔相遇，甜與苦便交織成第三種絕妙的味道。優雅！實在太優雅了！



晚上，和中學生一起在星空下（沒有，並沒有星空，只是聽上去比較美）BBQ。炭火噼啪作響，香氣四處飄散，但讓我受寵若驚的是中學生們竟一直搶着為我們烤肉。我說讓我來，他們卻笑着搖頭：「先生に怒られるから！」（會被老師罵的！）無奈之下，我們全員請他們喝了飲料，用小小的汽水傳遞大大的感謝，當然後面我們吃飽後，就換我們來烤肉，他們吃飯。



晚飯後，クリスタルさん和ゴさん拿起樂器，クリスタルさん演奏了多啦 A 夢主題曲，全場不分國籍地熱烈合唱，那種毫無隔膜的快樂，至今想起仍會嘴角上揚。然後是煙花時間，本以為只是普通地欣賞煙花的綻放，沒想到佐多中學的英文老師竟親身示範「屁股放煙花」的絕技，サムエルさん毫不猶豫地模仿，全場笑得前仰後合，那畫面實在太衝擊，至今仍深深烙印在視網膜上（我需要洗眼水（x））。唯一遺憾的是，本來想和中學生一人一張即影即有留念，但我對操作不熟悉，以為沒電了（後來才知道只是充電中），結果沒拍成，真的是太殘念了。晚上在樓梯上，還和蚰蜒打了個照面，我疑惑地說：「係咪蜈蚣黎喎？」，クリスタルさん糾正：「好似係蚰（由）蜒（延）。」也算是上了一堂生物課。







9/7 Day10：カピックで最後の一日

不知不覺，在 kapic 的最後一天悄然降臨。早上先謄寫昨天お礼状的草稿，一筆一畫都格外用力，想把所有感激都壓進紙裏。完成後寫與各學校交流的留言板，我在角落畫了排球少年，算是留下小小的個人印記。



午餐是雞肉咖哩、炸蝦和味噌湯，滿足得讓人暫時忘卻即將離別的感傷。接着是此行的壓軸——和太鼓體驗。太鼓的轟鳴像直接敲在胸膛上，每一次擊打都令人熱血沸騰。開頭的節奏我還游刃有餘，心中暗喜「いけるいける！」，結果下一秒節奏驟然複雜起來，我的手腳瞬間打結，只能尷尬地握着鼓棒呆立原地。就在我快要放棄時，さとみさん走了過來，一對一地為我示範。在他的引導下，我的鼓棒終於重新跟上節奏，每一次擊打都擲地有聲。最後一個環節本以為又要崩盤，幸好サムエルさん和ゴさん也過來幫忙，我最終硬是啃下了那段刁鑽的節奏。





閉講式上，回望這九天，與不同的人相遇、交談、大笑，在榻榻米上學茶道、穿和服，在太鼓前奮力擊打。這一切，都讓我對日本文化的理解不再停留在書本，也讓我的日文聽力在真實的對話中悄然成長。之後，クリスタルさん因和太鼓體驗中膝蓋移位，行動不便，我便替她去民族館歸還小提琴。到了民族館，團長在 WhatsApp 說可以在民族館看看有什麼生日禮物可以送給クリスタルさん（雖然最後團長也過來了民族館 XD）。因為她實在太喜歡 crystal，我們決定買下一條水晶手鍊。



晚餐是關東煮、腐皮素麵和親子丼。關東煮的湯頭清甜醇厚，大根吸滿了湯汁，腐皮素麵滑順爽口，輕盈地滑過喉嚨，留下淡淡的豆香，而親子丼的蛋汁半熟濃稠，溫柔地裹住每一粒飽滿的米飯，雞肉嫩滑得幾乎不用咀嚼，非常！非常！非常好吃！晚飯後，好戲上演。kapic 的工作人員知道 10/7 是クリスタルさん的生日，早已秘密準備了蛋糕。我們的作戰計劃是フェイさん若無其事地邀請クリスタルさん唱歌，フェイさん負責彈鋼琴，時機一到，捧着蛋糕的我們便推門而入，鋼琴瞬間切換成生日快樂歌。我們還用即影即有拍下了蛋糕與我們的合照，把一瞬的快樂凝固成永恆。

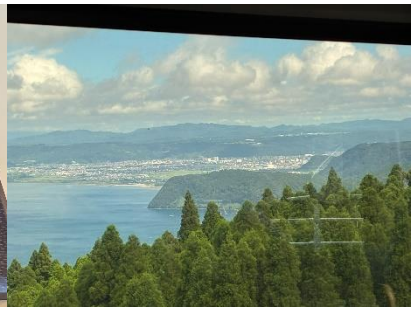




10/7 Day11：回港

十天……轉眼即逝。吃完最後一頓早餐，我們便準備拖着行李坐上前往鹿兒島中央的巴士，但令人意想不到的是クリスタルさん的 host family，他們特地趕來送行，還送上生日賀卡和禮物，真是非常的暖心。之後，我們便坐上了巴士，窗外熟悉的風景飛快倒退，心裏默默感傷起來。





一輪舟車勞頓後，我們抵達福岡機場。正值午餐時間，大家不約而同地在 foodcourt 中選擇了同一家拉麵店。我點了黑油拉麵，原本只是圖個方便，沒想到第一口就被征服了，麵條彈牙爽滑，湯底醇厚得讓人想把碗也舔乾淨。這碗麵，是 kapic 之旅送給我們最美味的告別禮。



航班準時起飛，我們順利回到香港。沒想到，腳剛踏上香港的土地，當晚就迎來了第一次 reu。立刻約好吃晚飯，我們選擇了 sukiya 來填飽肚子（大概是還未能接受離開日本的事實（？））團長還在 group 中對先生達開玩笑說：「今晚瞓機場，唯有食 sukiya」，結果 Peter 先生真的以為我們因颱風取消航班，Winkki 先生更以為我們今晚回不到香港，讓我們全員捧腹大笑。十一天的旅程，在這場爆笑的誤會中，畫上了最歡樂的句號。



Summary:

From 29 June to 10 July, I participated in a short-term exchange programme in Kagoshima, Japan, organised by the Department of Japanese Studies at CUHK. The journey was filled with cultural immersion, language practice, and unforgettable memories.

After a chaotic start involving a broken-down bus and a flight delay, we finally arrived at Kapic Centre. On Day 3, we had the fureai jissen kaiwa session, where local university student Shōgo guided us around Kagoshima. We visited Tenmonkan, enjoyed local ramen, savoured shirokuma shaved ice, and rode the Ferris wheel.

On day 4, we had an exchange with students from Kanoya Nursing School. We took turns to give presentations. Then we learned to fold paper shuriken, received origami tulips and spinning tops as gifts. We played Japanese games like janken train and introduced Hong Kong games like whispers. Lunch featured a surprisingly harmonious honey curry. Later, we tried on traditional costumes from various countries at the ethnic museum.

In days 5 and 6, these two days are homestay secssion. I stayed with the family of Yoshikazu san and Hanako san and their three young daughters. We set up a paddling pool, shopped for groceries, played UNO, and shared meals together. They ordered a special sushi platter to welcome me. On the second day, we enjoyed a relaxed day at home, ate at the famous ramen shop Miyoshiya, and visited a sunflower field.

In days 7 to 9, we have excahnge with primary school and secondary school students, Kanoya visit and cultural worshops. At Takakuma Primary School, we introduced Hong Kong in Japanese while students introduced themselves in English, followed by games of "Hawk Catching Chickens" and dodgeball. We also experienced wearing kimono by ourselves. Another day included a visit to Kanoya, where we climbed to a shrine, drew omikuji (getting sue-kichi, then shō-kichi), and shopped at Donki. We also had a tea ceremony lesson, discovering the perfect harmony of wagashi and matcha, and a lively BBQ with junior high school students, complete with fireworks and a musical performance.

On the final full day, we tried wadaiko (Japanese drumming), attended the closing ceremony, and celebrated Crystal's birthday with a surprise cake. The next morning, we departed for Hong Kong, enjoying a final bowl of black oil ramen at Fukuoka Airport. The trip ended with a reunion dinner the same night back home, where a joke about sleeping at the airport fooled our teachers — a fittingly hilarious end to an extraordinary journey.

This exchange deepened my understanding of Japanese culture, improved my listening and speaking skills, and left me with cherished friendships and memories that will last a lifetime.

李俊希 Lee Chun Hei

30/6/2026 Day1：起程



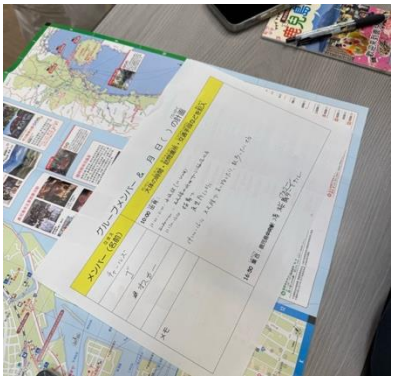
今天是出發前往 KAPIC CENTRE 的日子。雖然一直都很期待參與本次交流計劃，但心中仍有一絲緊張，不過緊張的心情漸漸被疲累的感覺蓋過去了。早上八時於機場集合，匆匆忙於麥當勞吃了個早餐，誰知航班受延誤，大概於預定時間的一小時後才出發。到達福岡機場，我們需轉乘到博多站才能乘搭前往鹿兒島的新幹線。我們於博多站買了今天的晚餐，我選擇的是火車便當，在乘搭新幹線時享用。雖然賣相非常精緻，但味道卻十分普通，有種被欺騙了的感覺。到達鹿兒島中央站後，我們於 KAPIC 的工作人員まきさん會合。由於 KAPIC CENTRE 離市區比較遙遠，まきさん給了半小時我們進行最後的補給，然後就乘搭旅遊巴前往 CENTRE。用了大約半天終於到了。抵達 CENTRE 時已經非常夜，所以在まきさん簡單講解完行程，吃了補給時買的杯麵後，便速速入睡以養足精神迎接第二天。



夜食

1/7/2026 Day2：準備工作

今天的主要工作是為未來幾天的活動做準備。吃完早餐後便到研修室進行開講式。開講式以及日本文化介紹等均由所長下松さん講解，如 homestay 時的注意事項和一些常用語等。隨後便派發 host family 的資料。我和チャールズさん被分到同一個家庭，這樣我就安心了。之後是計劃明天ふれあい的行程。我、ゴさん和チャールズさん一組，計劃了一個相對悠閒的路線。



行程表

午飯過後，我們為之後與不同學生交流所準備的遊戲及 presentation 和懇親會的表演作最後調整。準備的遊戲大致都沒問題，懇親會的表演甚至受讚賞，對我們認識《それが大事》感到驚訝。準備的完成時間比預期早，自由時間亦增加了。這段時間我們一起打羽毛球、桌球、隨之加深對大家的認識。

2/7/2026 Day3：ふれあい

早上我們乘搭渡輪前往鹿兒島與ふれあい的日本大學生會合。由於跟我們會合的大地さん還未到，所以我們ふれあい的第一站，水族館，由まきさん帶我們去。



水族館の魚

去完水族館後，就和大地さん見面。大地さん曾經去過紐西蘭交流一個月，所以英文也很流利。我們從水族館出發前往美術館時亦說了句「Let's go」。這是我第一次去美術館，其實並不知道一幅畫該怎麼欣賞，不過很有趣的地方是在現實場合看油彩畫能夠看到每一筆的筆跡，顏料給畫作帶來的立體感，平時是看不到的。去完美術館後大家都開始肚餓了，於是便到天文館附近大地さん推薦的拉麵店「あぶらや」吃午飯。



あぶらやのラメン

吃飽後，當我們還在決定去哪裡逛時，就在白熊前巧遇サムエルさん他們，於是我們就一起在白熊吃甜品。白熊是鹿兒島一間有名的甜品店，當中最有名的是白熊刨冰。因為剛剛才吃完拉麵，所以決定點個細份的刨冰，不過細份的對我來說依然很大。途中サムエルさん加入了我們這台，立刻就跟大地さん有話題，看到這樣的情景令我不禁羨慕這種想到什麼就說什麼的態度。



顔がなくなったの白熊かき氷

吃完刨冰後，我們去了一趟ゲームセンター，玩了兩次マリオカート並成功連霸。我們也玩了太鼓達人，不過欠缺技術的我，只能在計分的畫面見到不合格三隻字。

去完ゲーセン後我們便去了ドンキ採購。到ドンキ的主要目的其實是想買煙花，不過煙花的選擇非常多，完全不知道該買哪些款式，所以最後隨便選了幾款就算了。由於臨近七夕，所以大地さん帶我們去的最後一個地方是到附近一間店，能夠在短冊寫下願望並掛在竹枝上。

3/7/2026 Day4：鹿児島看護専門学校との交流

昨天是我們三個人對一個大學生，今天就變成了三十個看護學校學生對我們十個。面對暴增的人數，我緊張的心情亦暴增。自我介紹後就由アドウィンさん、ケンさん和ゴさん介紹香港。輪到看護學校的學生介紹時，他們以影片的方式介紹自己的校舍，非常有心。之後我們玩了日本學生們準備的遊戲，摺紙。枱面上有摺手裡劍和紙鶴嘅說明，因為クリスタルさん提到她以前有摺過紙，於是日本學生們就選擇教我們摺紙鶴。對於雙手不靈的我，一開始就向高難度挑戰實在有點吃不消。不過大家都非常溫柔，會耐心指導，對我說「大丈夫」或者係「上手」，在大家的鼓勵和~~手把手~~教學下，終於摺完隻紙鶴。

我們準備的香港遊戲「以訛傳訛」大家也玩得很開心。玩完遊戲後便前往餐廳一邊享用多個國家的料理，一邊與日本學生們聊天。當中聊到會聽什麼日本歌手時，我提起米津玄師，就被指我跟他有幾分相似。雖然不是第一次被指出像米津，但發生多過一次就是有些奇怪。



與「米津？」的合照

午飯過後，我們前往民族館體驗不同的民族服飾。其中印象深刻的是一位日本學生挑了沙地阿拉伯的裝扮，隨之化身為「石油王」，感受到有錢人的氣場，大家都向他要些高價物品。大家穿上華麗的服裝拍合照後，很快就要離別了。最後回到研修室正式結束今天的交流。預想不到的是，看護學校的學生們為我們準備了手信，當中還有中文手寫的心意卡。雖然與看護學校的學生的交流已經完結，但今天仍有一個活動，就是放煙花。玩煙花時主要都在玩線香花火，也許是最無趣的一種煙花，但對於從來沒有玩過煙花的我都能帶來無限的樂趣。另外在毫無燈光的地方放的煙花格外漂亮。



みんなと花火を遊ぶ



折り紙とプレゼント



精選：天婦羅

4/7/2026 Day5：ホームステイ 1 日目

接下來兩天我們將會在日本家庭住兩日一夜。我們到圖書室待機並練習對 host family 的自我介紹。在待機的時候聽到從上方傳來小孩的聲線，我想應該是其中一個某個家庭的小孩吧。隨後我們便列隊前往餐廳。我們先講自己的名字，然後講 host family 的名字。我和チャールズさん的家庭是今村さん，來迎接我們的有媽媽由衣さん和妹妹友香ちゃん，此時亦發現了剛才的小孩應該就是友香ちゃん。在車上談話時得知今村家是一個資深 host family，每年都接待大約 20 個外地學生，令我感到非常驚訝。

在去到今村家之前我們先去了兩個地方。第一個是ゲームセンター。入面有各式各樣嘅夾公仔機、亦有不少扭蛋機。那裡沒有我特別想夾的東西，不過チャールズさん已經鎖定了第一個目標，是蠟筆小新。チャールズさん夾了幾次仍未夾到，於是我就提議讓我夾一次，本來都不太期待能夾中，誰知我一發入魂，直接為チャールズさん夾了一隻蠟筆小新。之後我們幫友香ちゃん夾了幾個玩具，我和チャールズさん再戰太鼓達人，比上次有些許進步。打完太鼓後，友香ちゃん來找我們並送了每人一尾會發光的魚。

去完ゲーセン後就去吃午飯，然後去アフタースクル接完哥哥彰吾くん就返到今村家。一開始友香ちゃん邀請我們一起在她的貼紙冊裏貼貼紙，冊子裏貼滿密密麻麻、五花八門的貼紙，我看得有點眼花。之後チャールズさん繼續和友香ちゃん玩時，彰吾くん邀請了我玩 switch。我和他玩了一隻叫「皮克敏」的遊戲。我們先玩了一會兒對戰模式，因為以前有看過這隻遊戲的攻略所以大致知道遊玩方式。然後在激烈的對戰後（被狠狠地讓賽），打出了 30%的勝率。對戰後亦玩了些少合作模式，不過小孩子好像不太會節制，說話時語速驚人，在加上鹿兒島的方言，導致我接收不到彰吾くん的指示，甚至被由衣さん笑言我惹怒了他。



対戦中

係打 switch 途中ケンさん和他的 host family 過來了，隨後我們和ケンさん那邊的小朋友、友香ちゃん和她的朋友到附近的公園玩鬼捉人。然而小朋友的體力似乎是用不盡的，在來回追逐中，我的體力已經見底時，小朋友們似乎依然游刃有餘。回到家後，我、チャールズさん和友香ちゃん幫忙做炸肉丸，然後享用了一頓豐盛的晚餐。



晚ごはん

即使吃了晚飯，這也不代表玩樂的時間已經結束。我們玩的是用公仔丟人的遊戲，被丟中就要做鬼。這個飯後活動對我來說還是有點激烈，需要不停的跑動和閃避實在太累人了。前幾天收到 host family 資料時，友香ちゃん的興趣寫了「遊ぶこと」令我不禁疑惑究竟是指喜歡玩些什麼，原來就是純粹的愛玩。



遊んでいる

經過一天不斷的體力活動後終於可以睡覺休息了。原本以為和室只有我和チャールズさん在和室睡覺，不過最後是我們和小朋友們一起睡。

5/7/2026 Day6：ホームステイ 2 日目

早上吃了個簡單的早餐後，由衣さん帶了我、チャールズさん、友香ちゃん和她的朋友到附近海邊散步，在那裡玩了一會兒便回家去。



海

到中午時，我們一起做了章魚燒。以前沒做過章魚燒所以不知道，其實是個非常考技巧的菜式。起初不知道麵糊要倒多少，於是一個勁倒滿了整個鐵板，結果麵糊太多導致章魚燒合不起來，而且燒得不均勻，有的章魚燒最後變成糊狀的。不過吸收了教訓後，之後的章魚燒都開始變得像平時的樣子。

飯後我們再次到公園玩鬼捉人，做了みつ編，就迎來 homestay 的結尾。之後我們回到 KAPIC 便是懇親會的時候。吃完晚飯後就到我們的表現時段。我們分別跳了《跳舞街》、《YMCA》和唱了《それが大事》，與 homestay family 度過了一段歡樂的時光。





6/7/2026 Day7：高隈小学校との交流と和服体験

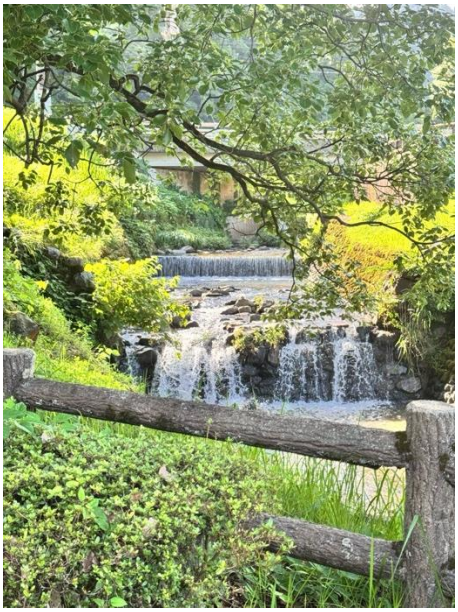
今天我們首先與小學生交流。小學生們都用英文自我介紹，他們英文流利的程度給我嚇了一跳。在介紹完香港後便進入遊戲環節。今次與小學生玩的是「麻鷹捉雞仔」，遊戲又我來介紹。日本人會將這類追逐的遊戲都稱為「鬼捉人」(日文為「鬼ごっこ」)。幸好的是這裡日本是沒有這類鬼捉人，而大家亦玩得非常開心。玩完「麻鷹捉雞仔」後就玩閃避球。這群小學生閃避球的實力不容小覷。打了兩場，兩場都被暴打。在完敗的情況下結束了小學的交流。

回到 CENTRE 吃午飯後就到和服的體驗。老師們首先是介紹了不同種類的和服，根據季節、身份、場合等都需穿不同的和服。講解後便輪到我們穿和服的時候。穿和服的步驟非常繁複，感覺穿的衣服沒完沒了，不過最後穿完真的很好看。在和服中，家紋的數量象徵了那位人的地位，而今次我穿的和服繡有五個家紋，應該有家主的級別，自然會感到非常帥氣。除了和服外，老師們亦提供了刀、和傘、和扇這些道具給我們拍照。



和服の写真

完成和服體驗後女生們原本的計劃是帶我們到民族館穿女裝加化妝，不過幸好今天是休館日，所以女裝計劃被取消了，改為附近散步。



センター周りの景色

途中チャールズさん，サムエルさん，ケンさん和ゴさん先行一步往湖那邊走了。留下來的アビさん，ブライアンさん，クリスタルさん，フェイさん和我受團員抛棄後展示了友情的力量。



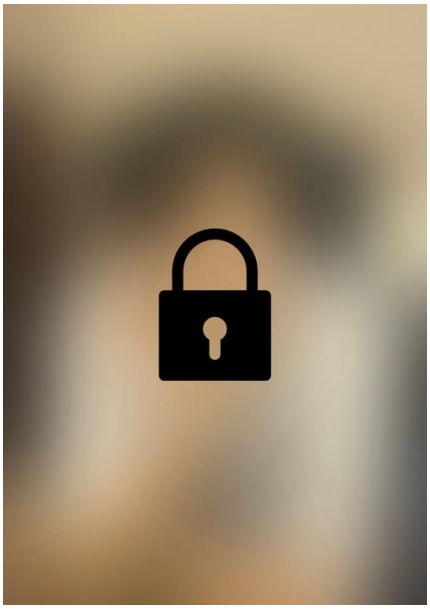


友情の橋での友情の証

本以為民族館休館使我們已經逃離了女裝，不過女生們的執著使女妝化為現實。

原本只有我和チャールズさん被要~~脅~~邀請到化妝，不過到來觀賞的其他男生都隨之被化上女妝。

化妝的詳細能從其他團員的報告拼合出來，之不過這是人生中第一次外貌被形容為妖艷。



(内容受區域限制，示意圖請查閱クリスタルさん的報告)

7/7/2026 Day8：桜島視察

經過前幾天不停的活動，今天的活動是櫻島一日遊。首先我們去了一個叫道の駅たるみず的地方。我們能在那裡購買手信，那裡亦有足浴，不過到達時足浴並沒有水。原以為今次只能錯過，幸好買完手信後時間剛好，足浴開始有水，我們就能享受足浴。



そこの景色

然後下一個地方是有村用溶岩展望所。那裡能好好地看到櫻島火山，我們的攝影師アドウィンさん亦幫我們與櫻島火山拍照。



桜島の写真

回到旅遊巴的附近有個賣紀念品的地方。那裡有些很奇特的紀念品，其中一個叫輕石，其實就是路邊可以找到的石頭。我就買了一小瓶火山灰，然後在那裡購物後可以給印仔作紀念。



火山灰とスタンプ

去完展望台後，我們到駅の前はまぴら吃午飯。果然在近海的地方的海鮮味道也不一樣，鮮味就是另一個層次。除了好吃也不知道怎樣形容了。



アドウィンさんとチャールズさんと一緒に昼ごはん食べる

午飯後我們分別去了兩個神社。第一個是菅原神社。鳥居位於沙灘上，以神社則位於一塊大石上。整個畫面めっちゃキレイ。雖然我有上去祈福，不過祈福的時候忘記了要祈什麼，希望那裡的神明大人懂得讀心術啦。



菅原神社

第二個神社是神德稻荷神社，特別在於那裡的透明鳥居。來到神社必定會有抽籤的環節。最後抽到的結果是吉，當刻已經感受到運勢的來臨。



おみくじ

在回到 KAPIC 前的最後一站是 MEGA ドンキ，亦是今個今個最後一次補給機會。原本我沒打算買任何東西，不過在ゴさん的慫恿下最後買了五個布甸，

8/7/2026 Day9：第一佐多中学校との交流と茶道体験

在和中學生交流前，我們為明天正式寫信給 host family 做練習。日本寫信有個非常嚴格的地方就是不能出現塗改的痕跡，且正式寫信時需用原子筆。為此我們會先用鉛筆寫一次。用鉛筆寫時沒有什麼大礙，那正式寫信時應該也不會出太大問題吧。

寫完信後便是與中學生交流的時候。中學生們用流利的英語介紹了鹿兒島的特產，蕃薯，以及各種相關知識。然後和中學生們玩了我們準備的遊戲「音樂氣球」和「Splash」。

與中學生的交流完結後，就到茶道體驗。本來以為茶道只重視茶的做法，完來還有很多跟禮儀相關的知識，如不同挨拶的方式，在現代社會只有在茶道時能夠體現。茶道進行的全程是需要正坐的，而對於沒有和服的加持下我們，只能夠說是對雙腿的折磨。講解完茶道的知識後就到我們沖茶給坐對面團員享用。



お茶作り.jpg

體驗完茶道後就和中學生一起燒烤和放煙花。原本和中學生一起放煙花是一個驚喜，不過就在前幾天ふれあい買煙花時暴露了。雖然驚喜沒了，不過這也代表我們能玩第二次煙花。



花火二回目

9/7/2026 Day10：お礼状作りと太鼓体験

轉眼間已經來到本次旅程尾二的一天。一件事越不想發生，發生的機會就越大。昨天寫信時還算順利，誰知正式寫信是寫到第二個字已經出了錯！被不想再犯錯的心情纏繞下，成功在浪費了三張紙的情況下，寫完給今村家的信。

寫完信後就到太鼓的體驗。老師教了一些太鼓中常見的節拍，而這些交簡單的接拍我亦能跟上。但到最後老師挑戰我們跟上他一些更繁複的節拍時，節奏立刻就被打亂了。被問到懂得打太鼓是否就等於懂得打太鼓達人，老師笑言兩者關係並不大。

太鼓的體驗結束後就到結業式。獲得由下松所長頒發的證書時，對這趟旅程即將完結的事實亦越有實感。正式的活動就到此為止，不過我們待在 KAPIC 仍有一個晚上於是サムエルさん就主持了場 67 比賽？！



閉講式



精選：親子丼

大家為了成為 67 大賽的冠軍上演了數場激烈的鬥爭，不斷揮動快脫力的雙手。我則因器材故障，坐在一旁欣賞這場精彩的比試。

10/7/2026 Day11：帰る



今早醒來時已經是最後的一天。難以想像我們在 KAPIC 待了十天。短短的十天間，我已經接觸了以前從來沒想過會接觸的文化，和不同年齡層的日本人交流，甚至在日本人的家庭生活了兩天。

在機場吃了最後一個午餐，在日本的說了最後一次いただきます，便搭上了歸家的航班。



最後の昼ごはん

Summary

This trip to KAPIC and Kagoshima was a once in a lifetime experience and has become an irreplaceable memory of mine. Even though I was quite exited for this trip, I was also quite nervous, as I would be spending 10 days with at the time, complete strangers. But this fear would soon fade away. As I spent more time with them through miscellaneous activities, we have become great friends that I cherish very much.

The trip's main activities were very enriching as well. We were able to spend a day with a local University student at Kagoshima, have an exchange with primary, secondary and vocational students respectively, a homestay program, and experiencing a lot of unique Japanese culture as well.

The exchange with vocational students was particularly memorable, because it was easy to talk about common interests thanks to our similar ages and they were really accommodating as well. When they were teaching us how to fold a paper crane, I kept messing up the steps, but they were very encouraging and patient and I eventually made one albeit a bit crooked. An interesting anecdote as well was during one of our conversations I mentioned that one of the Japanese artists I listened to was Kenshi Yonezu, and one of the students pointed out that I looked kind of like him, which was surprising to me.

Another highlight of the trip was the homestay program. My host family was the Imamura family, and they were very hospitable. It was interesting learning first-hand the differences in daily life between Hong Kong and Japan. Most of my time during the homestay was spent playing with the kids and they were very energetic, which resulted in most of the games we played were physical activities like hide-and-seek. They had so much energy to the point where I was questioning where it came from. The slower pace of life in Kagoshima is definitely something I could get used to.

Experiencing Japanese culture taught by professionals was also a delight. Learning the intricacies of traditional Japanese clothing and tea making was and eye-opening experience. Wearing the traditional clothing was a unique experience as well. While kimonos could easily be rented, I believe that wearing clothing embroidered with family crests, typically reserved for nobles, is not common. It felt as if I was a true loyalty if only for but a moment.

This trip was an invaluable experience to me as it made me venture out of my comfort zone. Talking with locals comprised of different age groups was not something I would do alone, and it was thanks to this programme that I was able to do so. The Japanese cultural activities were also very in-depth and enriching. It has made me gain a deeper appreciation for its practitioners and their dedication to the preservation of it. But most of all I was very lucky to have experienced the above-mentioned things with likeminded people. They have made my enjoyment of the trip tenfold, and I am glad to have met them.

陳宇飛 Chan Yu Fei

Day 1

日本其實也去了不少次，但是這是第一次去福岡，而且是和另外八個未熟悉的人一起去，難免都會懷着期待又緊張的心情，不知道接下來跟這班人的相處如何。懷着這個忐忑的心情上了飛機，而幸好另外兩個女生 Crystal 和 Abby 跟我很聊得來，讓我不用擔心這個旅程是孤單的，而之後發生的行李小插曲也令我有輕鬆了不少。一去到哪裏就感覺到那裏好熱，那麼當然是要馬上去 family mart 買一個炸雞。食完一個炸雞不足夠，馬上買了兩個，再買了些坐新幹線時吃的東西，準備充足後才上新幹線。我當時的鄰座是 Ken，但我卻猜極也猜不到他的名字，誤認他作 Samuel (對不起了兩位你們實在太相似，以第一印象來說)





然後就看到了迎接我們巴士的マキさん，跟他說話的時候，我還未進入日文模式，因為前幾天才從英國回來，所以跟他說話的時候只能彈出一兩粒單詞。去 Kapic 的路途很遙遠而且是很多的山路，我感覺自己在深山修煉，果不其然去到就有很大的牛屎味，就在這牛屎味中，我拿起了自己的床上用品就回去宿舍了，準備展開精彩的 10 日。

Day 2

八點起床對於我這個愛睡覺的人實在是太難了，但幸好早餐是好吃的傳統日式早餐。完之後我們就去了他們的研修室上課，我感覺自己好像回到了中學的時候，兩個兩個一起坐，認真聆聽上堂（這大概是我兩年來聽得最認真的一次了吧）



然後我們就照去拍個人照片，方便認得我們，大家都以靦腆又有趣的姿勢拍了自己的個人照片呢。然後就是計劃行程，我們分好組了，我和 Samuel Crystal Abby 一組，第一個要寫下去的是一定是去吃拉麵，這是我們最重點的行程，然後另外一個目標是變浸溫泉邊吃雪糕。可惜我們之後會去櫻島，所以溫泉雪糕的旅程不會在明天進行，所以我們計劃去逛街算了。計劃完後我們就是自由時間了，我們馬上去遊戲室看看，途經看到了一隻蜘蛛（我最愛的生物），然後就看到了大大張桌球枱，想到了之後十天也要在這裏渡過後，我果斷地向 Adwin 求教如何打桌球，然後 10 分鐘練習後我打到了第一球（沒有進，只是打到），之後我們就開始了我們的賭局（沒有賭錢）Oscar 重注在我身上，結果還是令他失望了，不過來日方長，可以再接再厲。



Day 3

早上我們在マキさん的車在上面跟他聊天，我感覺到自己日文開始變得更好了，終於擺脫了英國模式進入了日本模式。今天的天氣不是太好，不過幸好我們不是去郊外地方只是去逛街。



一進入來就發現了裏面有烏冬的店，第一次在船上看到有這些店而且價錢也不貴。有些人上去了船的最頂吹海風，擺出了最經典的姿勢，而我就只默默看着這些人耍 cool，哼起屬於他們的歌曲。我們在等待室等待我們的大學生，來的是一個正在修讀碩士的前川さん，他手上拿着一個地圖很認真地規劃我們之後要去哪裏。我們聊得很開心，分享了自己讀什麼科目（要前川さん猜，他完全猜不中）然後我們去了天文館附近走買了一點手信，之後看到一個很好食的抹茶可麗餅，我們三個女生都淪陷了馬上買了吃飽飽。



原來本來我們要去的拉麵店是較遊客的，前川さん帶了我們去一個更地道的，那裏果然只有日本人，我叫了一碟炒飯配拉麵，果然拉麵是要配炒飯吃。



然後我們去了夾公仔，可憐的 Samuel 雖然夾了很多紙條，但出來的全部都是はずれ，白開心了一場。之後我們就去最出名的白熊冰，發現其他三組都在這裏，很有緣份，刨冰細細冰冰的很好吃適合夏天食 。食刨冰的時候我們跟前川也聊了很多，原來他已經制霸了日本 47 都道府県，這也變了我之後的目標了。食飽有精神後我們去了夾公仔店裏面的拍照機一起拍照，出來的照片雖然是蛇妖，但真的很有日本卡哇伊特色，可以自己 DIY 是很好玩呢。之後就是去 amu plaza 玩摩天輪，飽覽了整個鹿兒島，急急忙忙地回去了。然後就是跟前川說道別的時候了，真的想跟他玩多一下呢。

Day 4

早上我們作為了一個驚喜進入了研修室，見到了各位護士學生，意外地大家都帶着口罩呢，但是帶着口罩的都阻止不了他們的笑容，他們主動聊起我說話，問我的名字和科目，然後也十分專心地聆聽我們為他們準備的演講。之後我們就玩以訛傳訛，可惜同組的 Ken 不太擅長做手部動作，完全沒有人理解到他的飛行機，真是遊戲黑洞。在等待食飯途中護士學生們不斷在拍一些很可愛 filter 照片，然後拍完後他們紛紛讚我們 Kawaii，今天又更加了解了他們的卡哇伊文化呢。然後我

跟他們分享我最喜歡的動漫齊木楠雄的災難，他們驚訝地告訴我他們班的某一位男生正正就像那個主角，我看到他後覺得的確有那個韻味呢。

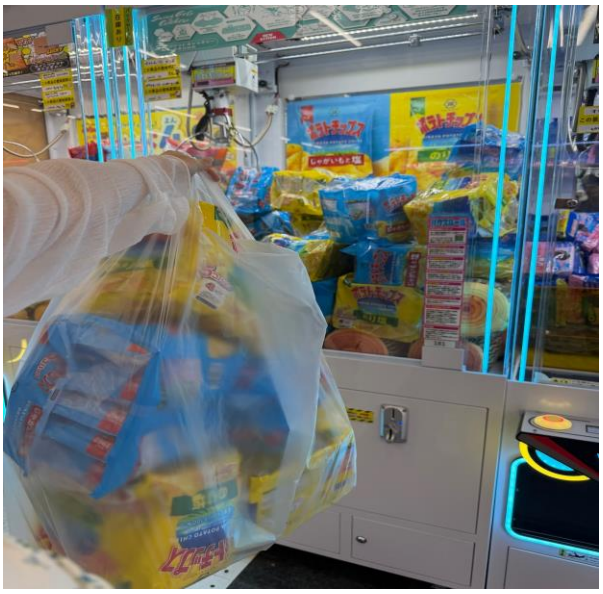
午餐是多國菜料理，可惜我不太喜歡咖喱，沒有吃太多。然後就是去民族館，我一進入去了就被驚到了，因為裏面可以看出館長很用心地打理每一件展品，擺得整整有齊。我們每個人都穿上了民族特色的服裝，當然也繼續拍一些很卡哇伊的照片。跟護士道別後，我們晚上就在停車場玩了花火，但是那個花火沒有我想像中的大呢，不過跟大家玩還是很開心的。身為攝影師（沒有專業設備只拍搞笑瞬間的人）我幫大家拍了很多照片，其中 Bryan 最幸運，我不小心利用了我的技術拍到了他 60 年後的樣子（對不起了 Bryan)。

Day 5

終於到了 homestay 日子，我早上十分興奮化好了，穿着小碎花裙過去排排站等待 host Family 舉手認領我們。舉手的是一個害羞的小男孩さく和他的家長エリカさん和アイカさん，他們馬上問我想去哪裏，我有告訴他們因為之後可能會去櫻島周邊的景點，沒有什麼時間去逛街，所以比較想逛街，然後他馬上帶我去了一些出名的日本品牌，我買了很多頸鏈和耳環，這些基本上都是我去日本必做的事。



跟 family 在車上也談了很多，例如他問我有沒有喜歡的動漫，食物等等，我也有提到我很喜歡夾公仔，然後去了我最喜歡的夾公仔店。さく很厲害，一夾夾到六包零食。



之後去行了一陣 donki，我並沒有打算買任何東西，但我出來的時候發現他們幫我買了我最喜愛動漫的浴球，讓我今天晚上在他們的家可以浸浴，他們實在是太有心了，特意記住我喜歡動漫然後買給我



。

之後我們就回去了，他們準備 BBQ 的東西，我和さく出去捉蟲，然後我們走了 2 公里去一個草地（如果知道這麼遠我一定不會去，因為さく一直在說快到了快到了，說了 15 分鐘）



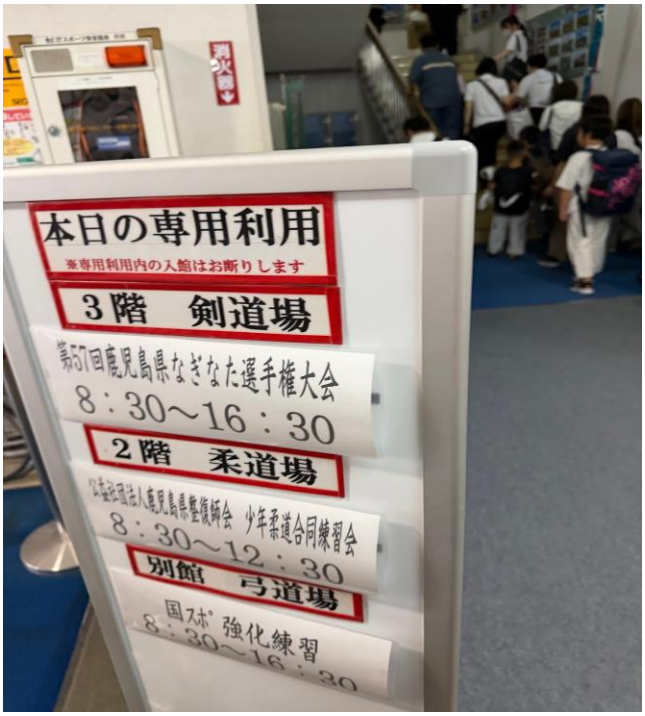
在去的途中他在田地已經捉到了一個草蜢，感覺之後一定會捉到很多。我們就在草地上跑着捉蜻蜓，結果是一隻都沒有捉到，他的飼養箱裏只有一隻草蜢。正當我們失落地回家時，他又經過了那塊田地，看到了很多草蜢，然後就捉了 20 多隻草蜢回家（很誇張）。



晚上的時候是跟他們去 BBQ，他們家裏有客人，是他們的中學同學，我們也順帶聊天了，他們認為這個是一個國際的交流呢，真是十分有趣，而他們也對香港的了解更多了，說他們一定會過來香港。

Day6

因為早上是さく一個柔道的課程，所以我們必須要五點起床趕車，他的車子也是要上郵輪的，我第一次見車子也連着上郵輪。基本上在車子上就是很累很累想睡覺，去到 family Mart 買了早餐就去看他的柔道課堂了。那裏是一個很有日本特色的體育場，進去必須要脫鞋，有印着大大個日本的國旗，很像會在電影中看到的場景。



很多小朋友在學柔道，他們衣服背後是他們的姓名，基本上那裏每一個姓名我都沒有見過的，可能是因為在鹿兒島，他們的性不是那麼常見的姓氏。小朋友們個個都揮弱汗水努力打拳，我也不禁為さく開始打氣。然後再上課途中エリカさん怕我感到無聊，然後就駕車帶我去了 second Street 繼續逛街。日本的 second Street 跟香港的不同,香港的只有買名貴的二手衣物，但是這裏是什麼家常用品都有買的。之後就是去 7–11，買了我心心念念的抹茶沙冰。我真的是每次去日本都想買，可是都看不到。之後就是和他們集合去食午餐，吃洋食，食完午餐後我們還想逛一陣，可是因為要趕船回 kapic。然後就是表演環節，因為我們的表演有點太滑稽了（我們很認真的），所以我有點忍不住笑了，但最終努力練習的成果也有其收穫，大家都在鼓掌鼓勵我們。Crystal 跟ゴ更帶來才藝表演。最後唱歌大家更跟着我們一起唱的畫面實在溫馨。

Day 7

早上一早就坐車去了小學，他們的小學雖然很大，但是總共的小學生很少，只有九個（聽說是全校但是不太肯定）然後我才想到原來他們位置比較偏僻，不能像香港那樣有這麼多學生，這在香港的話已經被殺校了吧。不過幸好看到老師們都很有心，我們介紹了麻鷹捉雞仔的遊戲給他們，在玩的過程中，笑容沒有停過一刻，相信他們也很享受我們的遊戲。然後就是玩他們的遊戲，他們是玩閃避球，閃避球我在中小學也玩得不少，可是還是敗給了他們，他們的征服慾太強了，鐵着了心要把我們這些大學生打敗，即使團長大人認真到像沖過涼，但我們也輸了。這種精神精令我震驚又佩服。マキさん很貼心的每人給了一粒塩糖果，就像寶礦力一樣，我之後一定會去 donki 再買這寶物。回到去後我們有時間化妝準備穿得漂漂亮亮，學習和服知識及體驗和服。老師很貼心地準備了圖畫講解給我們，並且準備了一段傳統的舞蹈。之前也穿過了兩次和服了，但今次是真的自己穿上而不是別人幫忙穿。選擇和服的時候選擇了很久，因為老師帶的和服每件都很漂亮，而且選好了還要經過很多關才能真正地穿上和服，令我不禁感嘆日本人的細心。換好和服後我們就開始美美地拍照了。



マキさん說我十分成熟，真令人感到開心。除了拍照，我們也拍了一些搞笑的影片，例如快刀斬亂麻：在我一揮刀下所有人都倒下了的場景。

完結了和服之後，我們晚上再次聚了在一起，而這天晚上發生的情況難以言說，總之就是一個非常神奇的一晚，到現在看回相簿都覺得好不可思議（對於自己精湛的化妝技術）。

Day 8

這天不知道為什麼感覺有一點生病了，開始咳嗽，但也無阻我繼續完成我第二天所希望達到的願望：邊浸溫泉邊吃雪糕。我吃的是香蕉味雪糕，可是他的香精味很重。邊食雪糕邊浸熱熱的溫泉水感覺真好，然後我們就去了展望台。展望台所看到的是櫻島火山，我本身以為這裏會吸到很多的火山灰，因為櫻島火山才剛剛爆發，可是並沒有什麼太大的感覺，但マキさん也有提到如果車子擺在這裏長了，就會積着火山灰。在展望台的下面有着一個小攤檔，在哪裏竟然有超級便宜的輕石，只賣 10 Yen，我果斷地買下了一個。然後老闆也很好人地送了我一個印章紙。



食飯時間我們可以自由選擇吃什麼，我們選擇了吃可以看着海景的一個餐廳，邊看着海景邊吃炸豬扒真的是寫意呢。



之後就去了在海邊的神社，意外地在這裏發現了很多的 10 Yen，難道這是發財的機會嗎？這裏的景色很美，藍綠色的海波光粼粼，我幫了 Oscar 和 Samuel 拍出了適合做頭像的絕美照片，可惜他們沒有換做頭像，真是不懂得欣賞攝影師的拍攝技術

之後就是透明神德稻荷神社，之前聽 Crystal 說這裏很漂亮，而我親身來到後才發現這裏比我想像中更漂亮，在水池上的透明神社實在是太美了，然後我也買了一個透明的鎖匙圈作紀念，保佑自己交通平安。最幸運的是看到了一個蜻蜓正好停在了運玉，這大概是幸運的象徵吧！



最後一站是 Donki，我之前去過了，但是還是買了很多東西。

Day 9

第二天早上一起床，我就發現自己好像有點發燒，果不其然再量度體溫後燒到 38 度。



很遺憾地不能和三位女高中生交流了，我留在了房間休息睡覺，廚房的兩位夫婦為我準備了病人餐，真的十分貼心，雖然生病了但心也感覺暖暖的。下午是茶道的環節，我只在吃和菓子的時加入了他們。他們有很多儀式要跟，例如要距離墊子 16 個的格子中坐下，我帶着生病的身體跪坐是真的不容易呢。晚上的 BBQ 環節我自然不能參加，實在是可惜，只能吃着暖暖的病人餐稍作休息。



Day 10

第二天我還是一樣地生病，所以決定看醫生，需要麻煩他們安排人手接送去診所，我感到實在不好意思。這是我第一次在外地看醫生，心情難免有點緊張，但是隨行的マキさん十分關心我，全程陪着我，在我不懂的時候為我翻譯，實在太感謝他了。原來日本的醫院跟香港不一樣，



配藥的地方跟看病的地方是不同的，幸好他們很相近。在吃了藥後我有休息了一下子，然後就去了結業禮，正式結束在這旅途的研修。剛好今天是 Crystal 的生日，我用 10 分鐘思考了一個小驚喜給他，而她也很感動，很開心她有這麼多人陪她過生日呢。然後我們愉快地過了最後一晚，雖然我生病了，但是我的六七速度還是很快（在比賽熱身階段我突破了 400 個，是當時最快的速度，但似乎大家都忘記了我驚人的速度，特此重申一次），但最後阿比還是憑着他驚人的速度打敗了我的紀錄，實在是佩服。

Day 11

在離別的時候大家揮手都揮得不想停下來，這場道別來得太突然了，大家還想留在這裏玩多一下子呢。到了鹿兒島中央站後，我開始回想起我們剛剛來到的時候，大家還是不熟悉，現在我們已經開始打打鬧鬧了，同一個地方但有不同的體驗，真想和大家再來一次鹿兒島，再一次瘋狂地玩。

Summary

Looking back at my 11 days in Kagoshima, I realize that this trip was much more than just a vacation. It was a journey that changed how I see myself, how I talk to people, and how I handle difficult situations. I went there feeling nervous and unsure. I came back feeling stronger, happier, and more confident. At the start, I was worried about traveling with eight people I didn't know well. Would they like me? Would I fit in? But I quickly learned that if you are open and kind, people will be open and kind back to you. By playing billiards and taking silly photos, we turned from strangers into real friends. Maybe…friendship is not about how long you have known someone, but about how much fun you have together.

The biggest surprise for me was how much my Japanese improved. The homestay was the best practice. I talked with the mother, Erika, about food and anime. I went bug hunting with her son, Saku. I didn't use perfect grammar, but I used what I knew and they understood me. I think I know that learning a language is not only about being perfect but also about connecting with others. I really want to keep studying Japanese so that I can have even deeper conversations next time.

I will always remember the simple, happy moments. Running through a field to catch grasshoppers with Saku, watching the beautiful views over the volcano, taking funny photos in the Japanese photo booth. All these little things made the trip special. In the end, I didn't just visit a new place. I grew up a little bit. I learned how to make friends quickly even with an unfamiliar language and how cultural exchange is achieved. I hope one day, we can all return to Kagoshima and create even more blissful and beautiful memories together.